शक्ति शर्मा
श्याम लाल शर्मा

त्रिवेणी

डोगरी भाषा
संस्कृति ते साहित्य

त्रिवेणी

त्रिवेणी

(डोगरी लेखें दा संग्रह)

शक्ति शर्मा
श्याम लाल शर्मा

TRIVENI
(Essays in Dogri)
By
Shakti Sharma
Shyam Lal Sharma

❀ प्रकाशक
श्रीपति शर्मा
श्रीपति प्रकाशन, १६५, विजयगढ़ जम्मू ।

❀ आवरण
श्री राममूर्ति कलाकार
कृष्ण नगर, दिल्ली ।

❀ मूल्य
❀ पह्‌ली बार १६६१

❀ मुद्रक
आर० सी० प्रिंटिंग प्रेस,
अप्पर बाजार जम्मू ।

समर्पण

श्रद्धेय डा० सिद्धेश्वर वर्मा जी गी जिन्दे

चरणें विच बहिऐ भाषा विज्ञानै दे

बेसम्ब खजाने दी झाती थोई

ते अपनी मातृ-भाषा गी

इस दृष्टि कन्ने

दिक्खने दी

प्रेरणा

होई ।

त्रिबेणी दी प्रस्तावना

श्री शक्ति जी ते श्री श्याम लाल जी द्वारा लिखे दे, डोगरी भाषा, संस्कति ते साहित्य सम्बन्धी लेखें दा ए संग्रह अऊं प्रस्तुत करनां । लेखकें दा परिचय तुसें गी अग्गें गै ऐ । ए मते चिरै थुआं देश दी सेवा करदे आवै दे न । हुण डोगरी जनता ते साहित्य प्रेमी ए लेख पढ़िऐ होर कृतज्ञ होङन ।

श्री श्याम लाल होरें भाषा दे तत्थें बिच डोगरी दे अनुसन्धान दी नीं बन्ननें दी कोशिश कीती ऐ । नीं जिन्नी डूंगी ते चैड़ी होग उन्नी गै मारत निग्गर ते विशाल बनग । डोगरी भाषा दी कथा डोगरें दा इतिहास ऐ । इतिहास जिन्ना भाषा विच प्रतिबिम्बित ते अंङ्कित होए दा लबदा ऐ उन्ना कुतै बी नईं । भाषा इक ओ सम्पत्ति ऐ जेदे जोड़ने बिच हर इक बोलनें आला अपनो समरथ अनुसार सहायता करदा ऐ । सुभावक रीति कन्ने हर इक डोगरा अपनी डोगरी भाषा गी

अपनी आयु पर्यन्त बचपन थुआं लइऐ बोलदा, सिखदा, सुआरदा ते समालदा रौन्दा ऐ। ए डोगरी भाषा-ज्ञान दिनें रातीं सोलां घण्टे, सत्तै दिन हफते बिच, बुंजा गै हफते सालै बिच, ते अपनी जिन्दू दे सारे गै सालें बिच ओ प्राप्त करदा ते वरतदा रौन्दा ऐ। जिन्ना प्रेम ते प्रयत्न अस डोगरी भाषा गी समझने ते ओदे साहित्य रचने बिच करगे उन्नी गै उन्नति साड़े देसै ते जाति दी होग। ध्वनि समूह, शब्द रचना, शब्द-भण्डार, वाक्य-विन्यास ए भाषा दे अंग न। इन्दें'चा हर इक उप्पर खोज ते छानबीन होनी चाही दी ऐ। ए इक्कले आदमी दा कम्म नईं। श्यामलाल होरें लीह पाइऐ साथिएं गी अग्गें बदने दी प्रेरणा दित्ती ऐ।

२. दूआ भाग ऐ संस्कृति। संस्कृति इक व्यापक शब्द ऐ। एदे बिच न केवल जातीय संस्कार गै शामल हुन्दे न. देश दा धरातल, जलवायु, धर्म कर्म, खानपीन, रैत बैत, दिन धियार, तीर्थबर्त, ब्याह ढंग रीति रवाज, भाषा, साहित्य पढ़ना लिखना, ज्ञान विज्ञान, नाच रंग हासे तमासे जन्ममरण ए सब अंग शामल हुन्दे न। ए बेसम्ब खजाना ऐ, जिन्ना लिखो थोड़ा ऐ।

३. त्रिवेणी दे त्रिये भागै बिच लेखकें डोगरी साहित्य दा नमूना दित्ता ऐ। साहित्य ओ जेड़ा सदा साथ देऐ ते सदा हित करै। लेखक बिचारें दा अगुआ हुन्दा ऐ। जीवन गी अपने पिच्छें लान्दा ऐ। सच्चा नेता हुन्दा ऐ। युगप्रवर्तक हुन्दा ऐ।

कथा, कहानी, काव्य नाटक, गीत इत्यादि साहित्य दे अंग हुन्दे न। बड़ी प्रसन्नता दी गल्ल ऐ जे डोगरी भाषा दे लेखकें साहित्य दे सबने अंगें दी पालमा कीती ऐ। ते सबनें आस्सै उन्नति करी दस्सी ऐ। ओबी थोड़े बक्तै बिच। श्री शक्ति जी ते श्याम लाल होर धन्यवादै दे पात्र न जे ओ डोगरी भाषा दे पारखी, उपासक ते लेखक बनिऐ अपने साथिएं ते अनुयाइएं लई आदर्श बनने दी साधना करै दे न। मेरे उप्पर उन्दी बड़ी किरपा ऐ जे उनें मिगी त्रिवेणी पढ़ने दा प्रकाशित होने थुआं पहले गै मौका दित्ता ते में उन्दा परिचय पाठकेंगी भेंट कीता। 'त्रिवेणी' डोगरी साहित्य गी इक प्रामाणिक देन ऐ। होर बधिया २ कृतिएं दी दौनें लेखकें कशा अस आस रखनेआं।

2-H/16-D.
चण्डीगढ़

निवेदक
गौरी शंकर

डोगरी साहित्य दी बिकास-बत्ता दा इक्क नमां मील-पत्थर

भाषा, संस्कृति ते साहित्य सम्बन्धी लेखें दे इस संग्रह दा नां 'त्रिवेणी' बड़ा गै भावपूर्ण ते सुन्दर ऐ। डोगरी-साहित्य नै पिछले २०-२५ वरें'च बड़ी महत्वपूर्ण उन्नति कीती ऐ। कवता, कहानी, नाटक, एकाङ्की ते उपन्यास सबनें पासै इस भाषा दे साधकें अपनी साधना दे जोरें भाषा दी साहित्यिक सग्गोसारी गी निग्गर करने दा सराहने जोग जतन कीता ऐ। कोई बी भाषा गद्य साहित्य दी साधना दे बगैर उब्भरदी मठोन्दी नईं, ते गद्य साहित्य दी साधना इन्नाचिर अपना पूरा गुआड़ नईं दसदी जिन्नाचिर उसी साहित्यिक निबन्धे दा साजसिंगार नईं थोन्दा।

डोगरी भाषा दे इस बोध-बिकासै उप्पर भाएं असेंगी मान अभिमान करने दा पूरा-पूरा हक ऐ पर साहित्यिक निबन्धें (लेखें) दी ए कमी हर बेल्लै चुब्बी दी छिड़ा आङ मनै'च रड़कदी

रौन्दी ही । 'त्रिवेणी' दे रूपै'च श्री श्याम लाल ते शक्ति देवी नै इस कमी गी पूरा करने दा जेड़ा ए पहला उद्दम कीता ऐ, डोगरी साहित्य दे इतिहासै'च इक बड़ी महत्वपूर्ण ऐतिहासिक घटना मन्नेया जाग ।

इस 'त्रिवेणी' च बी गोता लाइऐ डोगरी भाषा दे प्रेमिएं दे मन प्रसन्नता कन्नें हौले होई जाङन । इनें लेखें'च खासकरी पहले भागै दे छें निबन्धे'च जिनें समस्याएं जां विषयें उप्पर लेखकें अपने बचार साढ़े सामनै रक्खे न, उन्दे उप्पर डोगरी दे गंभीर पाठकें बी थोड़ा मता बचार करना जरूरी समभेया तां इस रचना दी सार्थकता होर बी बदी जाग ।

'त्रिवेणी' डोगरी साहित्य दे गद्य दे बोध बिकासै दी जिस नमीं दिशा'च पगडंडी दी पतली रेख बनिऐ चमकी ऐ, मेद ऐ इत्थें बल्लें बल्लें इस चाली दी साहित्य साधना दे राए दूए साधक पक्का रागमार्ग बनाने दा जतन करङन ।

अऊं इऐ प्रार्थना करना जे डुग्गर दी भाग्य भगवती इस धरती दी जनता गी अपनी इस नमीं सम्पत्ति गी परखने ते साम्बने समालने दे जोग बना ।

हवेली बेगम, जम्मू
२५ जून १६६१

रामनाथ शास्त्री

अपने पासेआ—

कुसै बी देसै ते राष्ट्रै दी महानता दा प्रतीक ओदा साहित्य हुन्दा ऐ। साहित्यै दे माध्यम कन्ने गै उस देसै दी भाषा, सभ्यता ते संस्कृति दे दर्शन हुन्दे न।

साहित्य सेवा देश सेवा ऐ। साहित्य पटारी विच अपने प्यारे देसै दियां रौंगलियां बहारां, वड्डे वडेरें दे शीरवाद, ते अपने जीवनै दे सुखें दुखें दियां अनुभूतियां सलेरिऐ ए मानत अस अपने समाजै ते औने आलिएं पीढ़िएं आस्तै सांबी ओड़नेआं।

मनै बिच ए बड़ी साध ही जे अपनी मातृभाषा दी किश सेवा करिऐ अऊं बी देसै ते गुरुएं दे ऋणै दा भार हौला करां। इस भावना गी जिसलै मित्तरें दी प्रेरणा ते सहायता दा सहारा थोआ तां सच्चें मुच्चें अपनी चाह, गुरुएं दा शीरवाद ते मित्तरें दी सहायता इस पोथी दे भाषा, संस्कृति ते साहित्य दी त्रिवेणी दा

रूप धारिऐ प्रगट होई। एदे बिच अपनी चीज शड़ी चाह ते जतन ऐ बाकी सब पूजा जोग डा० वर्मा हुन्दी प्रेरणा दा प्रसाद ऐ जां मित्तरें दा प्रोत्साहन। प्रो० रामनाथ शास्त्री हुन्दा बड़ा देनदार आं। उनें त्रिवेणी दी सोधसाध बिच बड़ी सहायता कीती ऐ।

कुरुक्षेत्र विश्व-विद्यालय दे पहले विशेष पदाधिकारी डा० गौरी शंकर होरें त्रिवेणी दी प्रस्तावना लिखी ऐ।

पंजाब विश्व-विद्यालय दे हिन्दी विभाग दे अध्यक्ष डा० हजारी प्रसाद द्विवेदी, दिल्ली विश्व-विद्यालय दे हिन्दी विभाग दे रीडर डा० विजयेन्द्र स्नातक, डोगरी मण्डल जम्मू दे सर्वश्रीअनन्तराम शास्त्री होरें गी त्रिवेणी शैल लग्गी ते उनें पिट्ठ ठोकी ते हिम्मत बधाई। इने मन्नें दे विद्वानें दा बड़ा देनदार आं। पुस्तक पाठकें सामनै ऐ। जे इस जतनै होरनें गी प्रेरणा दित्ती ते डोगरी गद्य दा ए अंग होर बदेया, फुल्लेया तां अऊं अपना परिश्रम सफल मन्नङ।

—श्यामलाल शर्मा

विजयगढ़, जम्मू
रक्षा बन्धन, १९६१

सम्मतियां

I have looked through the pages of the work '**Triveni**" *by Mrs. Shakti Sharma and Shri Shyam Lal Sharma. It is an intellectual adventure quite beyond my expectation, placing in a brief compass the wide range of linguistic, literary and cultural values before Dogri speaking community Such a big jump however, cannot be accomplished effectively without highly elaborate indices on all the aspects of all these three values and without giving occasional talks to school teachers and teacheresses, elucidating clearly the fundamental issues involved. It is hoped that the authorities concerned will support the publication of this work, the first of its kind in Dogri language, a work which will raise the intellectual level of the community for which it is intended.*

Chandigarh
21-7-1961.

Siddheshwar Varma

मैंने श्रीमती शक्ति शर्मा तथा श्री श्यामलाल शर्मा लिखित डोगरी भाषा, संस्कृति और साहित्य का परिचय कराने वाली पुस्तक "त्रिवेणी" को बड़े मनोयोग पूर्वक देखा। पुस्तक यद्यपि डोगरी भाषा में है तथापि उसके मूलाशय को समझने में मुझे कोई बाधा नहीं हुई।

डोगरी भाषा का व्याकरण तथा रचनात्मक स्वरूप स्पष्ट करने में लेखक द्वय ने वैज्ञानिक शैली का प्रयोग किया है। संस्कृति खण्ड में मौलिक विचारों का चयन है और साहित्य खण्ड में भी मौलिक रचनाएं संकलित हैं। डोगरी के गद्यरूप का इस लघु पुस्तक से जैसा आभास मिलता है वह इसकी विपुल सम्भावनाओं का द्योतक है। मैं "त्रिवेणी" का हार्दिक अभिनन्दन करता हूँ।

विजयेन्द्र स्नातक

रीडर हिन्दी विभाग
दिल्ली विश्व-विद्यालय

४२-ई कमला नगर, दिल्ली
२८ जुलाई, १९६१

श्रीमती शक्ति शर्मा और श्री श्यामलाल शर्मा द्वारा लिखित 'त्रिवेणी' डोगरी-भाषा, संस्कृत ते साहित्य नामक पुस्तक देख कर मुझे बड़ी प्रसन्नता हुई है। डोगरी भाषा हमारे देश की महत्व-पूर्ण भाषा है। परन्तु अभी उसके साहित्य का यथोचित प्रकाशन नहीं हुआ है। इस छोटी सी पुस्तक में तीन भाग हैं जिनमें डोगरी भाषा, उसके बोलने वाले लोगों की सांस्कृतिक विशेषता और साहित्य पर विचार किया गया है। मुझे यह देखकर प्रसन्नता हुई कि डोगरी के विचार-शील लेखकों ने देवनागरी लिपि को अपनाया है। लिपि विषयक अड़चन न होने के कारण इस भाषा से पूर्ण परिचित न होने पर भी मैं इसकी बातें बहुत कुछ समझ गया। एक लिपि होने का यह बड़ा भारी लाभ है। पुस्तक में बहुत ज्ञातव्य बातें हैं। संस्कृति और साहित्य वाले भाग तो विशेष रूप से पठनीय हैं।

हजारीप्रसाद द्विवेदी
अध्यक्ष हिन्दी विभाग
पंजाब विश्व-विद्यालय

चण्डीगढ़
३१ जुलाई, १९६१

में 'त्रिवेणी दा अध्ययन कीता ऐ । मिकी ए आखदे होई हर्ष हुन्दा ऐ जे अज्जै थुआं पञ्ज-सत्त बरे पहलें दियें डोगरी पुस्तकें ते इस नमीं रचना दी भाषा बिच पृथ्वी आकाश दा अन्तर ऐ । 'त्रिवेणी' दी भाषा मंजी दी ते सुलझी दी ऐ ते इसी पढ़दे होइ अपनी भाषा, संस्कृति ते साहित्य उप्पर फखर हुन्दा ऐ । अऊं 'त्रिवेणी' दा अभिनन्दन करनां ।

अनन्तराम शास्त्री

पक्की ढक्की, जम्मू
२० जुलाई, १९६१

अनुक्रमणिका

विषय-सूची

पहला भाग (भाषा)

दूआ भाग (संस्कृति)

त्रीया भाग (साहित्य)

पहला भाग

(भाषा)

भाषा दे किश तत्थ

भाषा के ऐ ?

दूएगी अपने मनैं दी गल्ल दसने दे साधनें गी भाषा आखदे न। सारतीं करिऐ, रोइऐ, हत्थें ते ओठें दी बनौटै कन्नें अस रोज गै कई गल्लां हुन्दियां दिक्खनेआं। मिल्टरी आले झण्डी हलाइऐ अपने स्नेए दूर-दूर पजाई लैन्दे न। प्रेमी रमाल ते फुल्ल भेजिऐ 'मनै आली गल्ल' दस्सी लैन्दे न। पशु ते पक्खरू अपना हिरख-शोक सुख-दुःख ते मनै दे भावें दियां तब्दीलियां किश बोलिऐ, किश रौं-रवां (भाव-भंगिमा) कन्ने दसदे लब्दे न। ए सारे गै साधन भाषा खुआंदे न, पर इन्दे कन्नें शड़े मनोविकार गै झलाका दिन्दे न। सोचनें, समझने ते बचार करने बिच ए पूरी-पूरी मदत नईं दिन्दे। दरअसल

भाषा मनुक्खै दी बोली गी गै आखदे न जेदे कन्नें अस अपनियां गल्लां ते अपने बचार दूएं अग्गें प्रगट करी सकने-आं। इसी "व्यक्त" भाषा आखदे न ते दूए साधन (सारतां, सैनिआं आदि) अव्यक्त हुन्दिआं न।

व्यक्त भाषा

मनुक्खै दी बोली जेदे बोलने बिच शरीरै दे अंग—फेफड़े संघा, लुर्का, तालू, जीभ ओठ, आदि बरतोन्दे न ते जिसी बोलने करी दूआ ओदी गल्ल समझी लैन्दा ते अपना भाव जां जबाब पुछने आले गी दस्सी लैन्दा ऐ, 'व्यक्त' भाषा खुआंदी ऐ। इस व्यक्त भाषा दा दूआ बड्डा गुण ए ऐ, जे मनै दी गल्ल प्रगट करने कन्नें ए मनुक्खै गी बचार करने ते मनन करने बिच बी मदत दिन्दी ऐ।

बोलने ते सोचने दा सबन्ध

मनुक्ख जे किश बी बचार करदा ऐ ओदा उच्चारण बी मुएं कन्नें करदा जन्दा ऐ। कईं लोक टुरदे जन्दे ते उन्दे ओठ हिलदे लब्दे न। ओ दरअसल मनै बिच किश गल्लां सोचा करदे हुन्दे न। इऐ सोचना जिसलै बोलिऐ

होऐ तां भाषा होई जन्दो ऐ। दरअसल बोलने ते सोचने दा आपूं बिच बड़ा सर्बन्ध ऐ। मन्ने दे ब्याकरण शास्त्रै दे बड्डे पंडत श्री कामताप्रसाद होर ते आखदे न जे हर इक नमां शब्द इक नमें बचारा दी तस्वीर हुन्दा ऐ। ते भाषा दा इतिहास ओदे बोलने आलें दा इतिहास हुन्दा ऐ।

लिखत भाषा

भाषा गी जित्थें बोलिऐ प्रगट करदे न उत्थें लिखिऐ बी प्रगट करदे न। इसी लिखत भाषा आखदे न। लिखत होई जाने कारण भाषा अमर होई जन्दी ऐ। भाएं किन्ना समां बीती जा, लेख दिखिऐ ओदा चेत्ता आई जन्दा ऐ। जीआं बिन्द सारे बीऐदा परिणाम एड्डा बड्डा बड़ै दा बूटा होई सकदा ऐ ईआं गै कईं बारी लिखे दा इक शब्द जां बोले दा इक बोल, हजारें लक्खें लोकें गी सोचने ते किश करी गुजरने उप्पर मजबूर करी दिन्दा ऐ। इस्सै करी कईं विदवानें दा मत ऐ, जे भाषा दा इतिहास गै कुसै जाति दा सच्चा इतिहास हुन्दा ऐ जेदे बिच ओदी बचार शक्ति ते संस्कृति दा झलाका थोन्दा ऐ।

अडोल परिवर्तन

भाषा दा ते जीवनै दा बड़ा सबंन्ध ऐ। लौका जागत तोतले शब्द बोलदा ऐ ते अपने भाव प्रगट करने गीतै चीजें दे बच्चित्तर गै नां पाई लैन्दा ए। पानी गी 'मम' रुट्टी गी 'चुच्ची' पशाबै गी 'बू' आक्खिऐ अपनी भाषा दा निर्माण करी लैन्दा ऐ। उऐ जिसलै किशोर ते गबरू बनदा ऐ ओदे शब्दें-बिच स्पष्टता, ओज ते प्रवाह आई जन्दे न। अग्गे जाइऐ बढ़ेपे बिच जिसलै मुँऐ बिच दन्द नई रौन्दे तां ऊऐ शब्द फत-फत करदे लब्दे न। जीआं बचपन-कशा बढ़ेपे तक्कर भाषा ते ओदे उच्चारणै बिच तब्दीलियां हुन्दियां लब्दियां न इआं गै सामूहिक रूपै कन्नें जाति दी भाषा बिच बी परिवर्तन हुन्दे रौन्दे न। वेदें दी संस्कृत, पुराणें दी संस्कृत ते मौर्यकाल दी संस्कृत बिच बड़ा भारी फर्क ऐ, इआं गै चन्द्रबर्दाई विद्यापति, जायसी ते सेनापति दी हिन्दी ते भारतेन्दु, महावीरप्रसाद, लछमनप्रसाद हुन्दी हिन्दी ते अज्जकल्लै दे मैथिलीशरण गुप्त, महादेवी वर्मा, सुमित्रानन्दन पन्त, ते गुलाबराय हुन्दी हिन्दी बिच लक्खें हत्थें दा फर्क ऐ; इआं बझोंदा ऐ जे ओ किश बक्खरी गै भाषा ऐ।

महाराजा रणबीरसिंह हुन्दे दर्बारा दी डोगरी बसोहली

रामनगर, उधमपुर ते अखनूरै दी डोगरी बिच बी मता गै फर्क लब्बग । इआं अज्जकल्लै दी जम्मू शहरा दी डोगरी ते डुड्डु-बसन्त गढ़ै दी डोगरी बिच मता फर्क ऐ ।

भाषा दी ए तब्दीली हुन्दी लब्दी नईं । इस तब्दीली दी चाल इन्नी चुपचपीती ते अडोल हुन्दी ऐ जे कुसै बी बझोंदा गै नईं । पर किश समै बाद असेंगो उस्सै इक भाषा दे कईं रूप लब्बन लगी पौन्दे न ते ओ भाषा मतिएं बोलिएं बिच बंडोई दी दृष्टि-गोचर हुन्दी ऐ । इक भाषा दे स्थान भेद करी मते रूप होइ जन्दे न । जम्मू दे 'ओ गेआ सा' (वह गया था–हिन्दी) दा रूप अखनूर "ओ गेआ हा" ते कुट्ट आलै पासै 'ओ गेआ था' लब्दा ऐ भाषा विज्ञानै दा ए कथन जे दस्सें मीलें परैन्त बोली दा रूप बदली जन्दा ऐ कोई झूठ नईं । ईआं गै जम्मूआ दा "अऊं जाङ" (मैं जाऊंगा-हिन्दी) रामनगर 'अऊं जागा' होई गेदा ऐ । जम्मू शहरै दे गै दौं महल्लें बिच 'में जाङ' ते 'अऊं जाङ' दोऐ रूप बर्तोन्दे लब्दे न ।

जल-वायु दा प्रभाव बोली बिच मते ते भिन्न रूप बनाने दा कारण हुन्दा ऐ । "शुद्ध महादेव" उधमपुर जिले दा तीर्थं उप्पर पहाड़ें बिच सङड़ोइऐ छड़ा 'सुद्दी' जां 'मादा'

रई गे दा ऐ ।

'कुत्ते नै बड्डी ओड़ेआ' (कुत्ते ने काट खाया–हिन्दी) "कुत्तै बड्डूड़या" दे रूपे बिच बदलोए दा लब्दा ऐ । जम्मुआ दी 'कुड़ी' भद्रवाह 'कुई' बनी गई दी ऐ ।

जीआं जीआं मनुक्ख तरक्की करदा जन्दा ऐ उंआं उंआं गै भाषा बिच बी परिवर्तन औंदे जन्दे न । इक्क जतनै कन्नें जे दो कारज सिद्ध होई जान तां अंग्रेज़ी बिच ओदे आस्ते मुहावरा ऐ 'To kill two birds with one stone' 'इक्क जन्नी कन्नें दौं पक्खरू मारी लैना' डोगरी बिच ऐ "कन्नें पुन्न ते कन्नें फलियां" इक्कै कम्म करने कन्नें पुन्न होई जन्दा ऐ ते कन्ने गै लाह बी होई जन्दा ऐ । पर हिन्दी दा "एक पन्थ दो काज" सभ्यता दी दृष्टि कन्नें इनें दौनें कशा मता उच्चा ऐ ।

परिवर्तनै दे कारण

थां, मोसम ते सभ्यता भाषा बिच मतिएं तब्दीलिएं दे कारण हुन्दे न । कश्मीरी 'चार' गिनती आस्तै

होर लोक जां 'चोर' आखदे न जां 'सोर' आखदे न उन्दे कशा 'च' ते 'स' दे बिच्चा दा बक्खरा–'त्सो'–नेआ अक्खर खोन्दा गै नईं। ईआं गै कइएं बोलिएं दे शब्द दूइएं बोलिएं बिच उस्सै चाली नईं बलोन्दे। सभ्यता दे फला कन्ने भाषा बिच शब्दें दी वृद्धि हुन्दी जन्दी ऐ।

कईं बेरी दूएं दी बड्डी सभ्यता दे प्रभाव करी कुसै थां दी बोली बिल्कुल दबोई बी जन्दी ऐ। आस्ट्रेलिया दे तस्मानिया टापू बिच अंग्रेजी दे प्रचारा करी उत्थुआं दी बोली बिल्कुल खत्म होई गई। कुसै बी भाषा दा ईआं लोप होई जानां भाषा आस्तै बड़ा घाटा हुन्दा ऐ।

भाषा दा कम्म

पढ़े गुढ़े दे होने करी ते मते सम्पर्क करी शहरू लोकें दी भाषा ते दूर पे दे अपने कम्में बिच रुज्जे दे ग्राईं लोकें दी भाषा बिच मता अन्तर हुन्दा ऐ। शहरू मनुक्खै दा उच्चारण स्पष्ट ते शुद्ध होग। ग्राईं भाव प्रगट करने बिच गै बोली दी सार्थकता पाई लैन्दा ऐ। शहरी 'गोस्वामी, चन्द्र, पूर्णिमा, संक्रान्ति, एकादशी इत्यादि आखग ते ग्राईं गुसाईं,

चन्न, पुन्नेआं, संगरान्द, कास्ती बोलिए अपने भावें दा प्रदर्शन करी लैन्दा ऐ। शहरी पराण जित्थें शिखरणी ते मन्दाक्रांत छन्दै दी मस्ती दा लुआरा लैन्दा ऐ उत्थें ग्राई जवान इक लल्लर जां टार सुट्टिए नन्दै दा भूटा लेई लैन्दा ऐ। गल्ल इत्थें नन्दै दी नई भाषा दे फर्क दी ऐ। शहरी दा उच्चारण स्पष्ट होग ग्राई दा शुद्ध जां उन्नां शुद्ध नई हुन्दा। ए फर्क जिसलै मता गै होई जा तां भाषा दा रूप गै बक्खरा लब्बन लगदा ऐ। संस्कृत नाटकें बिच जिन्नियां बी प्राकृतां, ते अपभ्रंश बोलियां थोंदियां न ओ इस्सै गल्ले दा नतीजा न। नायक ते पण्डत शुद्ध उच्चारण करदे न ते उन्दी भाषा संस्कृत ते अलंकृत ऐ। नायिका, विदूषक इत्यादि उऐ जनेह भाव अपनी स्थानीय बोली बिच प्रगट करदे न ते अस दिक्खने आं जे इक संस्कृत भाषा दे पाली, माग्धी, शौरसेनी, पैशाची इत्यादि किन्ने गै रूप किन्निएं गै बोलिएं बिच्च बण्डोए दे न।

कईं बारी ए हुन्दा ऐ जे दो बक्खरिआं भाषां इक थार बलोन लगन तां उन्दे सम्पर्कै कन्ने इक नमीं भाषा सामनै आई जन्दी ऐ जिआं हिन्दी ते फारसी दे सम्पर्क कन्ने उर्दु (लश्करी) भाषा बनी गेदी ऐ।

अपना भाव ते अस हत्थै दी सैनी ते अक्खीं दी सारता कन्ने बी प्रगट करी लैनेआं पर जिसलै किश बचार समझाना पौन्दा ऐ तां अस ग्लाइऐ गै समझाई सकनेआं। उस ग्लाने बिच बी बचारै दे कई हिस्से हुन्दे न। उन्हें सारें हिस्सें गी इक्क इक्क ते बक्खरा २ नईं, किट्ठा ते क्रमबद्ध करी बोलचै तां गै दूए गी सारा ते ठीक मतलब समझोई सकदा ऐ।

"बमार जागतै गीतै माऊ दे बुद्धै दा बदल गवै दा दुद्ध गै होई सकदा ऐ" ए सारी गल्ल इआं गै आखचै तां समझोई सकदी ऐ। जे इसी ईआं नईं आखिऐ छड़ा जागत बमार माऊ गवै आदि शब्द अग्गें-पिच्छें बोलचै तां किश पिड़-पल्लै नई पौग। सारी गल्ल दूए गी समझोऐ तां उसी "वाक्य" आखदे न। छड़े शब्द किट्ठे करने कन्ने वाक्य नई बनदा। पूरी गल्ल समझाने जां समझोने बिच गै शब्दें दी सार्थकता हुन्दी ऐ। ए सार्थक ध्वनि गै शब्दै दी जान हुन्दी ऐ। ज, आ, ग, त इत्यादि मूल ध्वनियां न, पर जिस लै इन्दा समूह 'जागत' शब्द बनिऐ सामने औंदा ऐ तां अर्थ झट समझोई जन्दा ऐ। बक्खरे २ बचारें गी प्रगट करने आस्तै बक्खरा २ शब्द हुन्दा ऐ। जिन्ने बचार

उन्ने गै शब्द । ईआं नईं होए तां 'गड़बड़ चौदया' गै मची जा । कुसै गी इक दूए दी गल्ल गै नईं समझोऐ । शब्दें दा ठीक ठीक प्रयोग करचै तां गै उन्दी सार्थकता हुन्दी ऐ, कन्ने सारी गल्ल जां पूरा वाक्य बनदा ऐ ।

सार्थक शब्द

'जेड़े शब्द अस बोलनेआं' ए कीआं बने हे ? ए मते बचार करने दा विषय ऐ । इसलै इन्नां गै समझो लैनां काफी ऐं जे हर इक वस्तु, ते बचार आस्तै शब्द बनाई लैते गे दे न । निरुक्त ते (Etymology) दा विज्ञान दवैं हर इक शब्दै दी व्युत्पत्ति दसने दा जतन करदे न, पर कई भाषा दे बड्डे पण्तें दा मत ऐ जे शब्दै दा उस वस्तु जां बचारै कन्नें, जेदे आस्तै ओ प्रयुक्त हुन्दा ऐ, कोई सबन्ध नईं । इन्नां गै सबन्ध ऐ जे उस शब्दै कन्नें उस 'वाच्य वस्तु दी भावना प्रगट होई जन्दी ऐ ते उस शब्दै दा तत्काल बोध होई जन्दा ऐ ।

कई शब्द (Onomatopoeic) अर्थात् अनुकरणात्मक हुन्दे न । कां कां, मैं मैं, चूं चूं, बै बै झर झर सुनदे, गै कां, मेमना, चूहा, भिड्डु ते झरनें दा पता लग्गी जन्दा ऐ ।

पर ए अनुकरणात्मक शब्द मती संख्या बिच नईं हुन्दे । भाषा दे भण्डारैं बिच इन्दा बचार जरूर ऐ, पर भाषा गी भाषा दा नां देने आले सार्थक शब्द गै हुन्दे न । मूल ध्वनिएं दे जोड़ैं कन्नें सार्थक शब्द, ते शब्दें दे विधि-पूर्वक प्रयोग कन्ने वाक्य बनदे न, जेदे कन्ने पूरी गल्ल समझोंदी ऐ । पूरी गल्ल इक शब्दै कन्ने समझोऐ तां ओ इक्क शब्द बी वाक्य खुआंदा ऐ ।

मिल्टरी दी परेड होऐ करदी होऐ तां 'दक्ष' आखने दा सारै ए अर्थ समझी लैन्दे न जे "सारे सावधान होई जाओ ।"

इसबेलै अपने सामनै इन्नी गै गल्ल ऐ जे अनुकरणात्मक शब्द थोड़े हुन्दे न । भाषा दा नां सार्थक करने आले सार्थक शब्द गै हुन्दे न ।

वर्ण ते मात्रा

मनै दी गल्ल जा भाव प्रगट करने दा "माध्यम" भाखा हुन्दी ऐ । अपनो गल्ल, भाव जां बचार अस संकेत करिऐ, बोलिऐ, ते लिखिऐ प्रगट करी सकनेआं ।

संकेत जां सारतीं कन्नें गल्ल करनेआं तां भाषा दा नां "संकेतिक" भाषा हुन्दा ऐ। आमनै सामनै बोलिऐ गल्ल करने गी "कथित" भाषा आखदे न। ते जे दूर कुसै दोस्तै गी चिट्ठी भेजिए किश ग्लाना होऐ तां "लिखत" भाषा दा प्रयोग करदे न। बोलने बिच भिन्न २ ध्वनियां प्रयोग करनेआं ते लिखने बिच उनें ध्वनिएं दे चिन्ह बनाई लैते दे न। उनें चिन्हें गी "वर्ण" आखदे न। ध्वनिएं दा समूह शब्द ते वर्णें दा जोड़ अक्षर हुन्दा ऐ। ध्वनि कन्नें कन्नें सुननेआं ते अक्खर अक्खीं कन्नें दिक्खनें आं। कथित भाषा कन्नें दा विषय ऐ ते लिखत भाषा अक्खीं दा।

लिपि

ध्वनि दा चिन्ह वर्ण दरअसल उस ध्वनि दा प्रतिनिधि गै हुन्दा ऐ। इनें वर्णें दी गै लिपि बनी जन्दी ऐ। संसारै बिच किन्निआं गै भाषां न ते किन्नियां गै लिपियां न।

पहलें ज्ञान छड़ा सुननें दा विषय हुन्दा हा। गुरु अपने शिष्य गी जां पिता अपने पुत्तरै गी कोल ब्हालिऐ गल्ल समझांदा हा। ओह अग्गें अपने शिष्य ते पुत्तरें गी ईआं समझांदे हे। ते श्रुति अनुसार ए परम्परा बनी दी ही। इस्सै करी

बेदें दे ज्ञानै दा नां "श्रुति" पेदा ऐ। अग्गें चलिए जिसलै ए ज्ञान भोज पत्तरें उप्पर लिखोन लगी पेआ तां एदा नां "स्मृति" होई गेआ।

जीआं बक्खरी २ वस्तुएं आस्तै शब्दें दा निर्माण कीआं होआ ऐ सोचने दा ते मनन करने दा गंभीर विषय ऐ, ईआं गै लिपि दे निर्माण बारे बिच बी भिन्न २ बचार न।

कइएं दा बचार ऐ जे हर इक शब्दै दा इक इक चित्तर हुन्दा हा। जे ग्रां दा गौ नुआनी हुन्दी ही तां गवै दी मूरत बनाई भेजदे हे ते अगले समझी जन्दे हे जे गौ मंगा करदे न। अग्गे चलिए गवै दी सारी मूरत नई छुड़ा मुंह जां होर कोई भाग, फी, ओदा बी कोई चिन्ह रही गेआ, ईआं हर इक लिपि दा निर्माण होई गेआ।

एदे परा गै पोथिआं ते ग्रन्थ लखोए ते पुस्तकालय ते लायब्रेरियां बनियां। आखदे न बेबीलोनियां बिच इक पुस्तकालय हा जेदे बिच मिट्टी दी तखतियें दियां, जेड़ियां अग्गी च तपाइए पक्कियां बनाइ दियां हुन्दियां हियां, दस हजार पोथियां हियां। मंगोल लोकें हमला करिए ओ पुस्तकालय गै बर्बाद करी ओड़ेआ।

शब्दें दा सर्बन्ध

भाषा के ऐ ? शब्दें ते ध्वनिएं दा भण्डार । जिन्ने मते शब्द होङण उन्नी गै समृद्ध भाषा होग । की, जे हर इक शब्द अपने थार इक बचार गै हुन्दा ऐ । ते बाकी शब्दें दे प्रसंगै कन्ने ओदे होर बी मते अर्थ ते भाव निकलदे न । 'गौ' आखदे गै इक दुद्ध देने आले पशु दी मूरत साढ़ै सामनै आई जन्दी ऐ । पर जे अस सुनचै "ए कुड़ी निरी गौ ऐ" तां 'गौ' शब्दै दा होर गै अर्थ साढ़े सामनें औंदा ऐ । इत्थें दुद्ध देने आला पशु नईं होइऐ उस शब्दें दा भाव गवै दा सील सुभा ते भोलापन प्रगट हुन्दा ऐ । पर जेड़े शब्द कुसै कम्मै दा होना, करना, सहना आदि भाव दसदे न उन्दे ते कईं रूप होई जन्दे न । 'जाना' शब्द सारे समझेद न । ओ जा'रदा ऐ । में जानां ऐ (मैंने जाना है) ओ गेआ उठी । (वह चला गया) तूं जागा (तू जायेगा) अऊं जाङ (मैं जाऊंगा) उन्नै नईं नोआ (वह नहीं जा सका) आदि वाक्य च 'जा'रदा' 'जाना' 'गेआ' 'जागा' 'जाङ' 'नोआ' एह सारे शब्द जाना 'धातु' दे गै रूप न । पर सारें दा अपना अपना अर्थ ऐ । ए 'जाना' क्रिया दे गै रूपान्तर होए दे न । कई शब्दें दी ए

गल्ल हुन्दी ऐ जे बक्खरे बक्खरे उन्दा अर्थ किश होर हुन्दा ऐ, ते किट्ठे करो तां नमां गै अर्थ बनी जन्दा ऐ। जीआं संस्कृत बिच 'गौ' ते 'अक्ष' गौ ते अक्खीं दे अर्थ दसदे न, पर 'गवाक्ष' आखो तां ओदा अर्थ 'खिड़की' होई जन्दा ऐ। ईआं गै ईऐ जनेह् मते शब्द थोन्दे न।

भाषा ते व्याकरण

अस जेड़ा बी वाक्य बोलनेआं ओदे बिच शब्दें दी अपनी तरतीब हुन्दी ऐ। जे किश अग्गें पिच्छें करिऐ बोलचै तां बगड़बात गै लब्बै। जां ठीक गल्ल नई समझोऐ। वाक्य बिच शब्दें दा क्रम होना गै चाही दा ऐ। इस कन्ने भाषा बिच स्थिरता ते समता औंदी ऐ।

शब्दें दे शुद्ध ते ठीक रूप निर्धारित करने गीतै, ते उन्दे ठीक ते उचित प्रयोग दसने आस्तै, जेड़ा शास्त्र बने दा ऐ उसी व्याकरण शास्त्र आखदे न। पर व्याकरण शास्त्रै दे नियम ते सिद्धान्त उसलै गै बनदे न, जिसलै भाषा लिखत रूपै बिच किश साहित्यिक सम्पत्ति किट्ठी करी लै। बोलिएं दे व्याकरण नईं हुन्दे। इस करी बोली बिच थोड़े २ छिण्डे पर रौने आलें लोक अपनी मरजी मताबक शब्दें दा

प्रयोग करिऐ गल्ल नभाई लैन्दे न। पर नियम तां बनदे न जे मता किश लिखोऐं, ते भाषा दे शब्दें दे रूप निश्चित होई जान। कन्ने मन्ने-तन्ने दे, ते परणत, ते स्याने लोक उनेंगी स्वीकार करिऐ अपनी साहित्यिक कृतिएं बिच लई ऑौन। पहलें व्याकरणै दे नियम बनेंदे होण, ते फी भाषा दे रूप निश्चित होण, नेई गल्ल नईं। भाषा बिच मते ते प्रयुक्त होए दे शब्दें दे रूप नियम स्थिर करदे न। संसारै बिच भाषा ते बोलिश्रां हजारां न, पर व्याकरण उन्हें भाषाएं दे गै थोन्दे न, जिनें साहित्य दा निर्माण कीता दा होऐ।

व्याकरणै दे फायदे

व्याकरण-शास्त्रै दा ज्ञान होऐ तां पढ़े लिखेंदे लोकें सामनै बोलने बिच कोई संकोच नईं हुन्दां। व्यक्ति नभक्क होइऐ गल्ल बात करी सकदा ऐ। शब्दें दे बोलने बिच शुद्धता रौन्दी ऐ, ते बचार भलेश्रां समझान हुन्दे न। पर असे दिक्खनेश्रां जे उप्परले तबके दे घरानें बिच उन्दे लौके २ जागत बी बड़ी शैल ते शुद्ध भाषा बोलदे न। ते कई हिन्दी दे व्याकरणै दे जानकार ते दूए प्रान्तें दे विद्वान बी कई बारी शब्दें दे बोलनें जां लिखने बिच, गलती करी जन्दे न। व्याकरण नईं बी औंदा होऐ तां बी मातृ-भाषा बिच मनुक्ख भलेश्रां बोलदे गै न।

ते कोई गलती बी नई हुन्दी । अज्जकल कई लेखक व्याकरण दे ज्ञान बिना गै बड़ा शैल ते शुद्ध लिखदे लब्बदे न ।

कई विद्वानें दा ख्याल ऐ जे पुरानियां भाषां, जीआं संस्कृत ग्रीक, लैटिन इत्यादि बोल-चाल दिआं भाषां नई रई दियां इसकरी ओ व्याकरणै दे नियमें च बझोई सकदिआं न । पर जीवित भाषाएं बिच नित-नमिआं तब्दीलिआं औन्दिआं रौन्दिआं न, इसकरी व्याकरणै दे नियम उस भाषा गी बन्नी नई सकदे । व्याकरण शब्दें दी बनाबट ते उन्दी निरुक्त आदि दे आधार उप्पर खोज इत्यादि दे कारण भाषा बिच इक शुद्धता ते स्पष्टता जरूर लइ औंदा ऐ ।

मातृ-भाषा दे अतिरिक्त होर कुसै भाषा दीं जानकारी आस्तै व्याकरण बड़ा उपयोगी हुन्दा ऐ । कई बारी कोई भाषा बड़ी कठन ते संदिग्ध हुन्दी ऐ ओदी सही जानकारी आस्तै व्याकरण बड़ी मदत्त दिन्दा ऐ ।

२ डोगरी भाषा

डोगरी भाषा

सारी दुनियां दियां भाषां ते बोलियां बारें परिवारें बिच बण्डोई दियां न । उन्दे बिच इण्डो-यूरोपियन परिवार बड़ा बड्डा परिवार ऐ । इस परिवारै बिच आर्यन भाषाएं दा बड़ा मान ते उच्चा थां ऐ । एदी मुख्य भाषा संस्कृत ऐ । संस्कृत भारतवर्षै दिएं सतिएं भाषाएं दी मा ऐ ।

भारत वर्ष बोलिएं ते भाषें दा अजैबघर ऐ । दक्खन-भारतै बिच द्रविड भाषां बोलियां जन्दियां न, ते उत्तर भारतै बिच आर्यन कुलै दियां । द्रविड़ भाषें बिच तामिल, तैलगु, कन्नड ते मलयालम प्रधान न, हिन्द आर्यन कुलै बिच हिन्दी, बंगाली,

बिहारी, राजस्थानी, गुजराती, मराठी, पंजाबी आदि किन्नियां गै भाषां न, डोगरी बी इस्सै परिवारै दी भाषा ऐ।

भाषा विज्ञानै दे कई विद्वान डोगरी गी पंजाबी दी उपभाषा आखदे न, ते कई इसी स्वतन्त्र भाषा मनदे न। मुट्टी नजरै कन्नें ते भूगोलै दे हिसाबै सिर, डोगरी दा सिद्दा सबंन्ध पंजाब कन्नें औन्दा ऐ। पंजाबी भाषा शौरसेनी भाषा बिच्चा निकली दी पच्छमी हिन्दी, राजस्थानी, गुजराती आदि भाषें कन्नें सबंन्ध रखदी ऐ। इस्सै चाली भाषा शास्त्रै दे नियमै मूजब डोगरी बी हिन्दी दी गै धी बझोन्दी ऐ। हिन्दी भाषा भारत वर्षै दे मझाटले हिस्से बिच खड़ी बोली, ब्रज बांगरू ते कनौजी आदि रूपें बिच फुल्लै फलै करदी ऐ। पंजाबै बिच पंजाबी ते कांगड़े, चम्बे ते जम्मू दे इलाके बिच आइऐ डोगरी दे रूपै बिच बदै फलै करदी ऐ।

डोगरी दा प्रमुख क्षेत्र चढ़देआ रावी नदी कशा लेइऐ घरोंदे पासै चन्दरभागा तोड़ी ऐ। चन्दरभागा थुआं पार अखनूर, काली धार ते ज्योड़ियां तोड़ी बी डोगरी बोलदे न। एदे बिचा बी राम नगर, उधमपुर ते रियासी आले इलाके बिच डोगरी दा ठेठ रूप थोन्दा ऐ। जम्मू, साम्बा, हीरानगर ते कठूए दे इलाके बिच बी डोगरी प्रधान ऐ, पर किश किश

असर पंजाबी दा पेदा ऐ । उधमपुरै कोला उप्पर रामबनी, भद्रवाई, किश्तवाड़ी रूप डोगरी दे गै रूप न पर इन्दा शमार कश्मीरी कन्ने हुन्दा ऐ । खशाली, गोजरी ते पहाड़ी बी इस्सै सूबे दियां बोलियां न, ते डोगरी कन्ने सबंन्ध रखदियां न । पोठोहारी दा किश किश रूप राजौरी, पुन्छ दे इलाके बिच थोन्दा ऐ । पर एदा सबंन्ध लैह्न्दा पछमी पंजाबै कन्ने ऐ ।

कण्डयाली, कांगड़ा ते भटयाली बी डोगरी भाषा दे अन्दर गै ओदे रूप न । कण्डयाली गुरुदासपुर जिले दे उत्तर पूरब बिच बोली जन्दी ऐ । कांगड़ा कांगड़े जिले दी बोली ऐ । भटयाली पछमी चम्बे बिच बोली जन्दी ऐ ।

डोगरी जां डोगरा शब्द आम तौर उप्पर 'द्विगर्त शब्द थमां निकले दा मनदे न । इतिहास ग्रन्थें बिच ते द्विगर्त शब्दै दा किश थौ पता नईं लगदा । इआं बझोंदा ऐ जे 'त्रिगर्त' शब्द कन्नें मेल खन्दा 'द्विगर्त' शब्द बनी गेदा ऐ । सर जार्ज कनिंघम हुन्दे मतै मूजब त्रिगर्त कांगड़ा ते चम्बे दे दक्खनै थुआं जालन्धर तोड़ी इलाके दा नां हा ।

द्विगर्त आली गल्ल इआं बझोंदी ऐ जे साम्बे ते रामनगरै दे दर्म्यान दौं बड्डियां बड्डियां झीलां न, जिनें गी सरूईं-सर

ते मानसर आखदे न । सरूईं-सर जम्मू कशा पैदल रस्तै कोई ठारां मील दूर ऐ, ते मानसर नुआड़े कशा बारां मील परे ऐ। इनें दौनें झीलें करो गै 'द्विगर्त' नां पैदा लबदा ऐ जेड़ा बिगड़िऐ डुग्गर जां डोगरा बनो गेदा ऐ। स्टेन महोदय ने राजतरंगिनी बिच्च 'द्विगर्त' दे थार दुर्गर लिखेदा ऐ। चम्बे बिच्च दौं त्रामे दे पटे थोए न जिन्दे बिच दुर्गर इलाके दा नां ऐ। कनिंघम हुन्दे मतै मूजब दुर्गर देस जम्मू दा इलाका ते जेलम ते रावी दे बिच्चा दियां लौकियां लौकियाँ रियासतां हियां। डुग्गर जां डोगरा देस रावी ते चनाब दे दर्म्यान पहाड़ी इलाके दा नां ऐ।

इक नमें मतै मूजब डोगरा नां 'द्विगर्त' जां 'दुर्गर' शब्दें थुआं नईं ऐ। राजस्थान बिच डूंगर पहाड़ी जां टीले गी आखदे न। जिसलै राजस्थान उप्पर मुस्लमानें दा जोर होआ तां किश राजपूत नस्सिऐ जम्मू दे पहाड़ी इलाके बिच आई बस्से। ओ पहाड़िएं ते टीलें गी 'डूंगर' आखदे हे। इत्थुआं उन्दा नां डोगरे पेई गेआ। ते इलाके दा नां बी डुग्गर ते भाषा दा नां बी डोगरी होई गेआ।

खैर! इन्नी गल्ल ते पक्की होइ जे जम्मू प्रदेश डुग्गर देश ऐ, इत्थुआं दे रौने आले डोगरे ते उन्दी भाषा डोगरी ऐ।

डोगरी भाषा दी अपनी लिपि बी ऐ। इसी 'टक्करी' आखदे न। साहूकार अपने बई खाते 'टक्करी' बिच्च गै रखदे हे। महाराजा रणवीरसिंह होरें इसी देवनागरी ते गुरमुखी दे बरोबर लई आन्दा ते सरकारी लिपि बनाया। इनें अक्खरें गी 'नमें डोगरे' आखन लगी पए। सहूकार 'पुराने डोगरे' गै बर्तदे रए। महाराज रणवीरसिंह होरें ते छापा खाना बी बनबाई ओड़ेआ ते कई पुस्तकां ते ग्रन्थ डोगरी बिच छपाए। पर ए स्कीम मता चिर चली नईं। महाराजा हुन्दियां अक्खीं मटोंदे गै उर्दू ते अंग्रेंजी नै डोगरी दा थार मल्ली लेआ। डोगरी दा छापा खाना गै बन्द होई गेया।

जोका टक्करी लिपि जां डोगरें दा प्रचार मूल गै घटी गेदा ऐ। इस लिपि बिच देवनागरी वर्णमाला दे 'ऋ' ते 'ॡ' गी छोड़िए सारे गै अक्खर हैन।

जम्मू कश्मीर सरकारै ते डोगरी दी संस्थाएं हुण देवनागरी लिपि गी डोगरी आस्ते मन्नी लैता ऐ। ए बड़ी दूरन्देसी दी गल्ल होई ऐ। एदे कन्नं रियासतै दियें दूई भाषें आस्तै बी जेकर देवनागरी लिपि गै मन्नी लैती जा तां सारे देसै दी एकता गी बड़ा बल थोग।

ग्रियर्सन साबै डोगरी गी पंजाबी दी बोली ग्लाया ऐं। पर वैब्स्टरै दे अन्तर्राष्ट्रीय शब्द कोषै (Webster's International Dictionary) मूजब ते, डा० सिद्धेश्वर वर्मा (जिनें गी भाषा सबन्धी सेवा उप्पर भारत सरकारै 'पद्मभूषण' दा तकमा दित्ता ऐ) हुन्दी डोगरी भाषा सबन्धी खोज-पड़तालै मूजब, डोगरी पंजाबी दी बोली नईं। इक अपने पैरें खड़ोती दी भाषा ऐ।

भारत वर्षं दा नकशा दिक्खो तां डोगरी टकोदी बन्ने दी भाषा लब्दी ऐ। इसी भाएं 'सरहदी' भाषा आखी लौ। सरहदी भाषा होने करी आसे पासे दिएं बोलिएं दे मते शब्द ते उन्दा असर बी डोगरी भाषा उप्पर पेदा ऐ। 'रामबनी' जम्मू सूबे दी बोली ऐ पर नाड़े उप्पर कश्मीरी ते शिना बोलिएं दा असर ऐ।

पंजाबी ते हिन्दी बिच जेड़े शब्द 'छ' ध्वनि कन्ने शुरू हुन्दे न, डोगरी बिच उत्थें 'श' वर्तोन्दा ऐ। छज्ज, छुहारा, ते छतरी आमतौर उप्पर शज्ज, शुहारा, ते शतरी बलोन्दे न। कश्मीरी ते पहाड़ी भाषें दी सिफत ऐ जे इनें भाषें बिच 'छ' ते 'श' दे बिच्चै दी इक ध्वनि थोन्दी ऐ। न ते ओ 'छ' ऐ ते न गै ओ 'श' ऐ। किश मझाटली नेईं बाज ऐ।

डोगरी भाषा दी इक होर सिफत ऐ जे 'व' दे थार 'ब' बोलदे न। We walk when we like इस फिकरे गी डोगरा जातक खास करी साम्बे दे इलाके दा "बी बाक बेन बी लाइक' बोलग।

डोगरी भाषा दी इक होर खूबी बी ऐ। नाड़े बिच कर्म वाच्य (Passive voice) मता बर्तोंदा ऐ। हिन्दी बिच पुछड़न्न "क्या खा रहे हैं? क्या पी रहे हैं? क्या लिख रहे हैं? क्या पढ़ रहे हैं?" डोगरी बिच आमतौर उप्पर ईआं आखड़न्न 'के खलोआ'रदा ऐ? के प्लोआ'रदा ऐ? के लखोआ'रदा ऐ? के पढ़ोआ'रदा ऐ।

डाक्टर ग्रियर्सन साब नै Linguistic Survey of India बिच डोगरी भाषा दी जान पछान कराई दी ऐ।

डा० गौरीशंकर शर्मा हुन्दा इक खरी जानकारी कराने आला लेख Linguistic Society of India दै बुलिटीन Indian Linguistics Vol. I, 1931 बिच छपेआ हा। डोगरी भाषा दी सारी जानकारी कराने आला होर कोई ग्रन्थ जां लेख हज्जें नईं थोंदा। डा० सिद्धेश्वर वर्मा हुन्दे जम्मू सूबे दिएं पहाड़ी बोलिएं उप्पर लेख बेजोड़ न। तेजराम खजूरिया होरें 'डोगरी ध्वनियां' इक लेख लिखेआ हा। 'डोगरी' शब्दै दी व्युत्पत्ति उप्पर हंसराज शर्मा ते प्रशान्त हुन्दा इक शैल लेख लखोए दा ऐ।

३ डोगरी ते भद्रवाई

डोगरी ते भद्रवाई

साड़ी जम्मू कश्मीर रियासत बोलिएं दा इक निक्का नेआ अजैबघर ऐ । कश्मीर ते लद्दाखै दियां कश्मीरी ते लद्दाखी भाषां छोड़िऐ सारे जम्मू बिच बोलिएं दी भरमार ऐ । कश्मीरै बिच कश्मीरी प्रमुख बोली ऐ । बोलने दे लहजे बिच, बक्खरे २ धर्में दे लोकें दे अपने २ शब्दें बिच, जां बोलने दे उतार चढ़ा बिच, निक्का शुक्का फर्क भाएं लब्बै, पर इक कश्मीरी बोली गै सारे कश्मीर प्रान्तै दी बोली ऐ । ईआं गै लद्दाखै बिच निक्के-शुक्के फरकैंगी छोड़िऐ बोली इक्कै थोन्दी ऐ । पर जम्मू सूबै बिच ए गल्ल नईं । भाषा दा ऐ निजम हुन्दा ऐ, जे दस्सें मीलें परैन्त किश बदल औन्दा ऐ ।

जम्मू सूबे बिच इलाके परती इक २ बोली ऐ, ते ओदे बोलने आलें दी संख्या बी खरी ऐ ।

जम्मू सूबे दियां प्रमुख बोलियां ए न ।

डोगरी, किश्तवाड़ी, भद्रवाई, रामबनी, खशाली, पंजाबी गोजरी, पोठोहारी इत्यादि ।

पीर पञाल कश्मीरै ते जम्मू दे बशकार इक बड़ी भारी कन्ध ऐ । कश्मीरै ते जम्मू गी बक्ख २ रखने बिच पीरै दा मता हत्थ ऐं । इस्सै करी जम्मू ते कश्मीरै दी संस्कृति, ते भाषा गै बक्ख २ होई गई दियां न । फी बी बन्हाल ते किश्तवाड़ै आलै रस्तै इन्नी आओजाई जरूर ही, जे दौनें पासें दिएं बोलिएं उप्पर आपूं बिचें मेल बर्तनै दा असर पेया । इक बारी कश्मीरा काल पेया, ते उत्थुआं दा मते लोक पीर टप्पिऐ भद्रवा ते किश्तवाड़ आई बस्से । इस करी उन्दे बस्सी जाने कन्नें भद्रवाई ते किश्तवाड़ी बोलिएं उप्पर कश्मीरी भाषा दा असर पेया । इनें दौनें बोलिएं बिच अबाजै दा उतार चढ़ा, किश कश्मीरी कन्नें मेल खन्दा ऐ । फी बी भद्रवाई जम्मू सूबे दी बोली होने करी डोगरी दे मती कच्छ ऐ ।

दौनें बिच इक्कै नेए शब्द थोन्दे न।

डोगरी	हिन्दी	भद्रवाई
इक्कला	अकेला	अक्कलो
सारत	इशारा	सारथ
बतोए दा	पागल	बतोरो
हुट्टे दा	थका हुआ	हुट्टेरो
घाटा	घाटा	घाटो
जाड़	जंगल	जाड़

ईऐ हसाब रामबनै थुआं उप्परले इलाके दा बी ऐ। उधमपुर जम्मू ते कठूआ ए त्रै बड्डे इलाके न, जित्थें इक्कै नेई भाषा बोली जन्दी ऐ। इसी डोगरी आखदे न। ते बोलने आले डोगरे खुआन्दे न। इस भाषा दा नां डोगरी की ऐ। एदा कारण ऐ। इस बड्डे इलाके बिच दो सर न। मानसर ते सरूंईंसर। इन्हेंगी पुरानी पोथिएं बिच 'द्विगर्त' आखदे न। संस्कृत 'द्विगर्त' दा बिगड़िए 'दोगढ़' ते 'डोगर' बने दा ऐ।❀

❀स्टेन साब नै दुर्गर शब्द लिखेआ। नमीं सोधा मूजब 'डूंगर' शब्द थुआं 'डोगरा' शब्द नै रूप लैता। 'डोगरी भाषा' लेख नं० २ बिच उसी बिस्तार कन्नें पढ़ी लौ।

'द' दा 'ड' बिच परिवर्तन इस भाषा उप्पर 'लैंह्दा भाषा' दा प्रभाव ऐ। कठूए दे कन्नें बगदी रावी दे कच्छ शाहपुर कण्डी बिच ए वातावरण थोन्दा ऐ। अस आखने आं "दौं पैसें दा दईं दे" (दो पैसों का दही दो-हिन्दी) उत्थें आखदे न "डों पैसेंआ डा डईं डे" अस आखने आं 'दीआ बाल' (दीपक जलाओ हिन्दी) ओ आखदे न "डीवा बाल"। साड़ी 'चट्ठ' उत्थे 'डट्ठ' होई जन्दी ऐ। भाषा दे इस निजमैंगी मता पीओ तां जरूर गै तत्थ थोग नेईं गल्ल नईं। कईं अपवाद बी थोडन।

डोगरी जम्मू प्रान्तै दी बड्डी ते प्रमुख भाषा ऐ। पच्छम आलै पासै 'पोठोहारी' बोली थोन्दी ऐ, एदे उप्पर उर्दू फारसी दा मता असर ऐ।

डोगरी ते भद्रवाई इक्के प्रान्तै दियां भाषां न, ते सक्कियां भैनां न। इक्क माऊ दियां धीआं होने उप्पर बी दौंने बिच किश फर्क लब्दे न। सक्किएं भैणें दा सुभा, रौन-बौन बी बक्खरा २ हुन्दा ऐ। डोगरी ते भद्रवाई बिच खून इक्कै ऐ। कई खुआनें, कत्थें, मुहावरें बिच इक्कै तान बजदी लब्दी ऐ।

	डोगरी	भद्रवाई
१	सुन्नै चल्हैनै बिल्ला मकद्दम	म्हाले मुगदु बनी बशोरो
२	आई अग्गलैन, बनी बैठी घरै आली	आई अग्ग नैन, बनी मुझानी
३	पल्लै नईं फक्क ते जगन्नाथैं दी तक्क	पल्लै नई फक्क ते जगन्नाथन जई तक्क
४	मारी घराटिए रोसा घरै आलें उप्पर	कुट्टी घराटिए रूश्शी बर वालन सेंई।

डोगरी कर्म वाच्य प्रधान भाषा ऐ। ए इस भाषा दी खास सिफत ऐ। हिन्दी बिच पुछङ्न "सुनाओ जी, भोजन कर रहे हैं?" सोने लगे हैं? लिख रहे हैं। मैं सुन नहीं पा रहा। फुहार पड़ रही है इत्यादि, पर डोगरी बिच आखदे न "सुनाओ जी, खलोआ करदी ऐ। सुनोआ करदा ऐ। लखोआ करदा ऐ। में नईं सुनचोंदा। कनोआ करदा ऐ।" भद्राई बिच बी ईआं गै कर्म वाच्य प्रधान थोग। 'शुनाथ जी, खैरा होरे आथ। जुलीरा होरे आथ। लिखिरा होरे आथ। मीं न शुनोए। कंनीं पैरा होदे अन।" ए वातावरण डोगरी ते नाड़ी भैणों गी संस्कृत भाषा दे मते कछ ब्हालदा ऐ।

ईआं गै लिंग, वचन ते कारक दी दृष्टि कन्नें बी डोगरी ते भद्रवाई संस्कृत दे मतियां कच्छ न। विशेषण ते विशेष्य दे लिंग बचन ते कारक इक्कै नेए चलङन, हिन्दी बिच ए बदलोई गे दे न।

डोगरी	भद्रवाई	हिन्दी
चंगी धी	खरी कुई	अच्छी लड़की
चंगियां धीआं	खेरी कुइयां	अच्छी लड़कियां
कुंगली फली	अलीशाई	कोमल फली
कुंगलियां फलियां	एली शइयां	कोमल फलियां

होर कईं भाषें बिच ए चीज नईं रइ दी।

क्रिया दे रूप बी डोगरी ते भद्रवाई बिच मते इक्कै नेए थोन्दे न। भूतकाल, वर्तमान, ते भविष्यत् दे रूप दिक्खिएं पता लग्गी जन्दा ऐ।

	डोगरी	भद्रवाई
भूत	ओ टुरी गेआ	तै चली जाउ
वर्तमान	ओ पढ़दा ऐ	तै पढ़ने लग्गे रो
भविष्यत्	अऊं औंङ	अऊं एजेलो

साहित्य रचना दी दृष्टि कन्ने भद्रवाई बिच लोक गीत कत्थां बाकी भाषें आङू मतियां न। पुस्तक रूप बिच घट्ट

९

थोन्दे न। बासकी—पुराण संस्कृत दा थां ऐ । एदे बिच भद्रवा दा इतिहास थोन्दा ऐ। गीता दा अनुवाद भद्रवाई दा इक ग्रन्थ जरूर ऐ। होर कोई खास पता नईं लगदा । कविता दी हेठली पंगति बिच फलासफी दा झलाका दिक्खो।

सिन्नी मित्ती लाई लाई धोड़ों चा कुलेरे लेई,
ओन्तरिओं न मेल निस्से बेरिएं न्हाने सेई

"शरीरै दी बाहरली सफाई कन्नें अन्दरै दी मेल नईं धनोई जन्दी।"

भद्रवाई बिच नपुंसक लिंग

संस्कृत ते किश भाषाएं गी छोड़िए, नपुंसक लिंग दा प्रायः लोप गै हुन्दा जा करदा ऐ। जीआं हिन्दी ते होर कई भारती भाषें बिच होई गेदा ऐ। डोगरी बिच बी नपुंसक लिंग नईं। भद्रवाई बिच नपुंसक लिंग मजूद ऐ । डा० सिद्धेश्वर वर्मा होरें (Neuter Gender in Bhadrawahi, Indian Linguistics 1931, Vol. 1) बड़ा सुन्दर लेख दिखे दा ऐ। भद्रवाई बिच पुंलिग ते नपुंसक लिग इक बचन ते नेए इकरूप न, जे पनशोन्दे गै नईं। भाषा विज्ञान दे जानू पशानूं गी ए फर्क सेई हुन्दा ऐ । ए दी टकोदी पशान ए ऐ, जे पुंलिग ते नपुंसक लिग इकबचन

बिच ते इक समान लबदे न, पर बहुबचन बिच पुलिंग इक बचन समान गै रौन्दा ऐ नपुंसक लिंग बिच बहुबचन कन्नें "आं" प्रत्यय लग्गी जन्दा ऐ ।

भद्रवाई शब्द	लिंग	इक बचन	बहु बचन	डोगरी
सप्प	पुलिंग	सप्प	सप्प	सप्प
घर	नपुंसक	घर	घरां	घर
भूत	,,	भूत	भूतां	भूत
दार	,,	दार	दारां	दर्वाजा
दुद	,,	दुद	दुद्दां	दुद्ध
गिद्द	,,	गिद्द	गिद्दां	गिद्दड़
कुल	,,	कुल	कुलां	कुल
अम्ब	पुलिंग	अम्ब	अम्ब	अम्ब
मैनु	,,	मैनु	मैनु	मानु
बदाम	,,	बदाम	बदाम	बदाम
हत्थ	,,	हत्थ	हत्थ	हत्थ
कुतर	नपुंसक	कुतर	कुतरां	कुत्ता
मट्ठ	,,	मट्ठ	मट्ठां	जातक
तिहार	,,	तिहार	तिहारां	तिहार

ए बड़े चबातै दी गल्ल ऐ जे भद्रवाई ते गुजराती बि नपुंसक लिंग प्रायः मतें थारें इक्कै नेए थोन्दे न ।

भद्रवाई	गुजराती	लिंग	डोगरी
दुख	दुख	पुलिंग	(दुःख)
सुख	सुख	नपुंसक	(सुख)
अनाम	इनाम	,,	(अनाम)
अस्मान	आस्मान	,,	(श्मान)
गुमान	गुमान	,,	(गमान)

डाक्टर वर्मा जी दा बचार ऐ जे भद्रवाई बिच नपुंसक लिंग दा अस्तित्व कायम रौना दसदा ऐ जे नाड़ा सर्बन्ध इण्डो-जर्मन मूल कन्नें ऐ।

दूए संस्कृत गुजराती ते भद्रवाई दे बिच कई शब्दें दा लिंग नपुंसक, ते उन्दा रूप इक समान होना बड़ी हरानगी दी गल्ल ऐ।

कुत्थें गुजरात ते कुत्थें भद्रवा, हजारें मीलें दा अन्तर ऐ। पर ए इक समानता दी गल्ल बी इक अजूबे कोला घट्ट नईं ऐ।

४ डोगरी साहित्य दा लेखाजोखा

डोगरी साहित्य दा लेखाजोखा

सर जार्ज ग्रियर्सन नै भारत वर्षँ दी सारिएं भाषाएं दा सर्वे (Survey) कराया ते छड़ा इन्नां गै दस्सेआ जे डोगरी भाषा पीर पञ्चालै दे खल्ल खल्ल जम्मू प्रान्त, चम्बा ते कांगड़ा जिलें बिच बक्खो बक्ख रूपें बिच खिल्लरी दी ऐ । ग्रियर्सन होरें बाइबल (ईसाइएं दा धर्म ग्रन्थ) बिचा इक कत्थ लैती (Prodigal Son फज़ूल खर्च जागत) ते उसी भारत वर्ष दे सारे लाकें बिच भेजेआ । सारिएं भाषाएं उप-भाषाएं ते बोलिएं बिच नुआढ़ा अनुवाद कराया । भाषा विज्ञानै दे हसाबै सिर क्रिया, सर्वनाम, संज्ञा, उपसर्ग आदि

शब्दें बिच जित्थे किश भेद बझोआ ऊऐ चुनी चुनिए डोगरी भाषा दा रूप खडेरि ओड़ेआ । पर डोगरी सबंन्धी इस जतनै गी अस डोगरी भाषा दा विकास, जां इतिहास नईं आखी सकदे । इआं गै किट्ठी कीती दी कत्थें, खुआनें गी डोगरी साहित्य आखी ओड़ना किश मनै नईं लगदा । इसी डोगरी दा लोक साहित्य आखी सकनेआं । सेरामपुर दे पादरिएं (New Testament) (बाइबल दा नमां रूप) दा अनुवाद सारिएं भाषें बिच कराया । १८७६ ई० बिच नाढ़ा डोगरी बिच बी अनुवाद होआ । इस भाषा दा नां उन्हें 'डोगुरा' जां 'जम्मू' रखेदा ऐ । डोगरी भाषा दी छापी दी भाएं ईऐ पहली पोथी होऐ ।

डा० ब्यूलर होरें लीलावती (संस्कृत भाषा दी हसाबै दी पोथी) दे डोगरी अनुवादै दी गल्ल कीती दी ऐ । पर ए पोथी कुतै लब्बी नईं । सर फ्रेड्रिक ड्रयू होरें Jammu Kashmir Territories नां दी पोथी बिच रियासत जम्मू कश्मीरै दा भूगोल लिखदे डोगरी भाषा, ओदी लिपि, ते व्याकरणै सबंन्धी थोड़ी मती जानकारी दित्ती दी ऐ ।

डा० A. C. Woolner जेड़े पञ्जाब यूनिवर्सिटी दे उपकुलपति हे डा० गौरी शंकर जी दे गीता दे डोगरी

अनुवादै दी भूमिका बिच लिखदे न। "डोगरी पञ्जाबी दी ग इक बोली ऐ, ते जम्मू रियासतै दे दक्खनी लाकें बिच बोली जन्दी ऐ। डोगरे लोक बहादर शपाही लोक हुन्दे न। ए लोक अपनी पढ़ाई या विद्या करी पर्सिद्ध नईं। Linguistic survey of India बिच दित्ते दे डोगरी दे किछ नमूनें गी छोड़िऐ डोगरी दा कोई साहित्य नईं। डा० गौरो शंकर हुन्दा गीता दा डोगरी अनुवाद डोगरी भाषा दी साहित्यिक समर्था दा नमूना ऐ"।

स्वर्गीय महाराजा रणवीर सिंह हुन्दे समें बिच डोगरी राज-भाषा बनी। दफतरें दा कम्म-काज डोगरी बिच होन लगा, फौजें दे हुक्म ते किश पर्सिद्ध ग्रन्थें दे अनुवाद हिन्दी संस्कृत निष्ठ डोगरी भाषा बिच होए। पर ए बड़े चर्जें दी गल्ल ऐ, जे डोगरी भाषा दा कोई साहित्यिक कम्म नईं होआ। कोई कवि जां लेखक डोगरी भाषा दी साधना करने आला नईं होआ।

बसोहली दे दत्तू कवि हुन्दा 'कमलनेत्तर पर्सिद्ध ऐ। दत्तू हुन्दे कुलै बिच पं० गंगाराम जी होए जिन्दी कविता "कण्डिया दा बस्सना।"

बाजरे दी राखी करी डंगर डराइ करी
चिड़ियां डुआरी करी, कीयां र कत्तना
क्रोह जाई पानीं भरी, पत्थरें इच पैर भन्नी
ढक्किआ दा दुःख भैणें कुसी जाई दस्सना

डोगरी कविता दा पहला फुल्ल ए ।

रामधन हुन्दी

सुनी लै रामधना प्रीतै दी रीता गी ।
लड़कना कच्चिया तन्दै कने ।

पंगती डोगरी कविता दा बड़ा शैल नमूना ए । इनें इक दौ टोकमें नमूने कोला बक्खरी कोई लिखत रूपै बिच डोगरी कविता जां लोकबार्ता नईं लब्दी ।

अपने डोगरे देसै गी पशोंडे दिखिए पं० हरदत्त होरें गलाया—

तेरा कीयां गजारा होग
ओ डोगरेआ देसा

संसारै दे लोकें अग्ग ते पानी कन्नें समुन्दरें बिच जहाज चलाई ओड़े, पर तुसें डोगरें शड़ा तमाकू पीना गै सिक्खेआ । ईऐ नेए ताने मीने मारी मारी उन्हें डोगरें गी अग्गें बदने आस्तै डोगरी कविता कीती ते डोगरी दा साहित्य बनाया ।

डोगरी भजन माला नं० १ ते २ डोगरी साहित्य दे कीमती रतन न । उन्दे पिछुआं भगवत प्रसाद साठे ते दीनू भाई पन्त होरें डोगरी भाषा बिच 'कुड़में दा लामा' ते 'गुतलूँ' कहानी ते कविता लिखिएँ डोगरी साहित्य दी उन्नति दा मुण्ड पाया । दीनू भाई दे 'वीर गुलाब' नै डोगरें गी भ्रुनकेया ते गूढ़ी नीन्दरा दा बभ्कालेआ । नमीं चेतना दा फणाका कराया ।

भारत देसै दी बण्ड के होई, जे जुग्ग गै बदलोई गेया । हकूमतां होर होई गइयां, ते सोचने दे तौर तरीके बी नमें आइ गए । मातृभाषा बिच पढ़ाने दी गल्ल सबनें दे मनें लग्गी । सरकारै बी ए गल्ल मन्नी लैती । इस नमीं चेतना नै डोगरी भाषा गी मता स्हारा दित्ता । रेडिओ उप्पर बी डोगरी दा प्रचार होन लगा । साहित्यिक संस्था "डोगरी संस्था" नै इस बासै बड़ा गै कम्म कीत्ता ऐ । कविता कहानी, नाटक उपन्यास ते निबन्ध सारे पासै गै गहमा गैमी लब्न लगी पई ए । कई ग्रन्थें दे डोगरी अनुवाद बी होई गए न । भर्तृहरि दे नीतिशतक दा कविता बिच अनुवाद श्री रामनाथ शास्त्री होरें कीता ऐ । पञ्चतन्त्र दा अनन्तराम शास्त्री होरें, श्रीमद्भागवत गीता दा ठा० रघुनाथ सिंह सम्याल ते परसराम नागर होरें कविता बिच, दुर्गासप्तशती

दा पं० कृपाराम शास्त्री होरें, अनुवाद कीता ऐ। ए पोथियां छपी गई दियां न। वैराग्य शतक, (रामनाथ शास्त्री) बेताल पचीसी (श्याम लाल शर्मा) हितोपदेश (रामनाथ शा.) गीता प्रवचन (डोगरी संस्था) ए पोथियां अजे छपने आलियां न। स्वामी ब्रह्मानन्द जी नै वेदान्त शिक्षा डोगरी कविता बिच छपाई ऐ। गूंगे दा गुड़, मानसरोवर, गुप्त गंगा, अमृत वर्षा ते ब्रह्मसंकीर्तन इनें पोथिएं दे नां न। मधुकर हुन्दियां नमियां मिञ्जरां, पं० शम्भूनाथ हुन्दी भड़ास, दीनू भाई दी 'दादी ते माँ' तारासणि हुन्दा फौजी पिन्शनर डोगरी कविता दी उन्नति ते बादे दे शैल नमूने न। डोगरी गद्य आले पासै 'पहला फुल्ल' भगवत्प्रसाद साठे हुन्दा रेआ। 'सूई धागा' (ललिता महता) 'पैरें दे नशान' (राम कुमार अबरोल) 'खीरला मानू' (मदन मोहन) कोलें दियां लीकरां (नरेन्द्र खजूरिया) काले हत्थ (वेद राही) डोगरी लोक कत्थां (बन्सी लाल गुप्ता) इक हा राजा (डोगरी संस्था) जितमल बलिदान, गुलाब नामा ते नमियां पौंगरा (डोगरी मण्डल) कहानी दे खेतरै बिच पसिद्ध पोथियां न।

नाटकें आलैं पासै (डोगरी संस्था) दा 'नमां ग्रां' वेद राही दा 'धारें दे अत्थरू' ते प्रशान्त हुन्दा 'देवका जन्म' बड़े शैल ते रंग मञ्च उप्पर कई बारी खडोए दे नाटक न। सारें कशा

बड्डी ते जरूरी गल्ल ए होई ऐ जे जम्मूं कश्मीरै दी सरकारै "साहित्यिक अकाडमी" बनाई ऐ। साहित्य ते संस्कृति दे प्रचार ते बादे गीतै इऐ नेई संस्था दा होना बड़ा गै जरूरी हा। डोगरी भाषा गी किश सरकारी मदत थोग ते श्री लेखक जेड़े अपनी पतली माली हालतू करी अपनी पोथी नईं छापी सकदे उन्हेंगी छापिऐ डोगरी भाषा दी सेवा करी सकङन। इस अकाडमी नै नीहारिका, प्रातकिरण, मधुकण, अरूणिमा ते मगधूलि पञ कविता संग्रह छापे न।

डोगरी भाषा दी साहित्यिक गति-विधि ते नमे बनदे ते छपदे डोगरी साहित्य दा लेखा जोखा करने गीतै त्रौं म्हीनें पिशुआं इक पत्रिका निकलदी रई। पर किश चिर चलिऐ खड़ोई गई ऐ। इसी चालू करने दी बड़ी लोड़ ऐ।

समालोचना दी बक्खी बी खाली नई ऐ। वेद राही होरें 'जगदियां जोतां' ते 'डोगरी लोक गीत' उर्दू लिपि बिच लिखिऐ डोगरी कविता ते कविएं दा शैल परिचय दित्ता ऐ।

किन्ने गै ग्रन्थें दियां पाण्डु लिपियां तयार न। डोगरी गोष्ठिएं बिच इनें ग्रन्थें दे अंश कई बारी पारखिएं सुने ते सराहे न। ईआं बझोन्दा ऐ जे डोगरी भाषा अपने पैं खड़ोई गई ऐ, ते इसने अपने गीतै माने दा थार बनाई लैत

ऐ । डोगरी दे साधकें ते प्रेमिएं दे जतन हुन्दे रए तां डोगरी भारती भाषें बिच्च अपना थार जरूर गै बनाई लैग । डोगरी लोक गीतें दा संग्रह (श्री राम नाथ शास्त्री हुन्दे द्वारा) डोगरी लोकोक्तियां ते मुहावरे (तारा समैल पुरी हुन्दे द्वारा) डोगरी निबन्ध (श्री श्याम लाल ते शक्ति जी हुन्दे द्वारा) ते प्रशान्त, नरेन्द्र, मदनमोहन ते वेद राही हुन्दे उपन्यास दसदे न जे डोगरी बिच्च प्रौढ़ चिन्तन ते गम्भीरता आवा करदी ऐ ।

रेडियो स्टेशन आले किश बन्धू डोगरी शब्द कोश बनाने आले पासै बी लग्गे दे न । डोगरी गोष्ठी नै डोगरी गद्य बिच्च इक रूपता आननै गीतै बचार ते गूढ़ी सोच करिऐ सारे डोगरी प्रेमी ते साधकें गी किट्ठे करिऐ डोगरी गी स्टैंडर्ड भाषा बनाने दे जतन शुरू करी दित्ते न ।

डोगरी भाषा दा औने आला समां मतिएं हीखिएं ते मेदें आला समा बझोन्दां ऐ ।

५ डोगरी शब्दें बिच इक्करूपता

डोगरी शब्दें बिच इक्करूपता

पं० दत्तू, गंगा राम ते रामधन हुन्दा लाये दा डोगरी भाषा दा बी भायें रक्कड़ भूमि बिच सुकदा सड़दा रेआ, पर पं० हरदत्त हुन्दा जल त्रौंका पाइऐ ङूरी पेआ, ते हुण दीनू भाई, शास्त्री, स्मैलपुरी, यश, प्रशान्त, राही ते शक्ति हुन्दी साधना कन्नें पौंङरिऐ मनमोहनी बाशना देन लई पेआ ऐ। पौंङर ते कुंगलियां पुम्मलियां दस्सै दियां न, जे फल बी शैल गै होङन। बाकी हनेरी झक्खड़ ते बिच्चैं दे कीड़े दा डर हुन्दा ऐ। हनेरी झक्खडै दा ते कोई इलाज नई, पर बिच्चै दे कीड़े गी खोतरिऐ कड्डी ओड़ना लोड़चदा ऐ।

डोगरी, बोल चालैगी भाषा थुम्रां गैं बदांदी, साहित्यिक भाषा तोड़ी पुज्जी पई ऐं, ते ग्रग्गे बदने गीतै खेंत्तर बड़ा बड्डा ते खुल्ला ऐ। हुण रुकने, पिशलियां कमियां घोखने ते पछोताने दी लोड़ नई। रस्ता पद्दरा होई गेदा ऐ, नभक्क होई ऐ गैं पुटदे गै जाना चाही दा ऐ।

जमाने दी बाऊ, ते शिक्षा दे नमें ग्रसूलें मजूब, जातकै गी नुग्राड़ी माऊ दी बोली बिच गै पढ़ाना ठीक नियम ऐ। जेड़ियां गल्लां जातक माऊ दी लोरिएं बिच सिखदा ऐ, ग्रो उसी मौरी दे दुद्धै ग्राङू तृप्त करने ग्रालियां हुन्दियां न। दुनियां बिच सारै पासै ईऐ नियम बर्तोए करदा ऐ। साड़े भारत वर्षै बिच गै कई सूबें बिच मातृ-भाषा बिच एम, ए तोड़ी पढ़ाई दी योजना चला करदी ऐ। साड़ी गौरमिण्टै बी, ए नियम मन्नेया हा, पर पहली दूई पोथी छापिऐ गै चुप्प होई गई ऐ। ग्रगड़ी गैं पुटदी गै नईं। जक्को तक्के पता नई कैंदे न।

ग्रंग्रेजी कोला बद स्मृद्धि ग्राली केड़ी भाषा होनी ऐ! सारी गै दुनियां बिच, ते सारे पासै गै नाड़ी मानता ऐ। बोल-चाल ते लिखत-पढ़त बी मती नाड़े बिच गै हुन्दी ऐ। बोलने बिच ग्रायरलैण्ड दे बासी, ते इक लन्दन बासी दी भाषा

बिच लक्खें हत्थें दा फर्क होग, पर दवें जने जिसलै बी. बी सी. दे रेडियो टेशना परा अंग्रेजी बिच भाषण देङन, जां लेख पड़ङन, तां इक्के नेई गैं अंग्रेजी बोलङन। लिखने बिच इक अमरीकी प्रोग्राम शब्दैं दे हिज्जे पी० आर० ओ० जी० आर० ए० एम० करग पर अंगरेज पी० आर० ओ० जी० आर० ए०एम०एम०इ० गै करग। बोलने बिच दवैं इकै नेआ गै बोलङन पर लिखने दी भाषा बिच इक अंग्रेज पूरा जोर लाग जे प्रोग्राम शब्दै दे हिज्जे सारी दुनियां बिच इऐ रौन जेड़े ओ लिखदा ऐ। अमरीका आलेंगी छोड़िऐ जां बेसिक अंग्रेजी आलेंगी छोड़िए सारे एम० एम० ई० गी गै तर्जीह देङन।

इंगलैण्ड दे वेल्ज, स्काटलैण्ड, ब्रिस्टल जा मानचैस्टर दे इलाकें बिच भामें किन्ने गै स्लैंग (Slang) काकनी (Cockney) रूप थोंङन, ते रौजै दे ब्यारा बिच बोलदे बी लबङन पर लिखत भाषा सारे (King's English) जां स्टैण्डर्ड अंग्रेजी गैं लिखङन। कई विद्वान इसी भाषा दा जकड़ना, माया जाल, ते मूरखता आखदे न। पर भाषा दे विद्वान ते पराने ऋषिएं बी भाषा दे इनें निममें गी मन्निऐ गै नाड़े उप्पर फुल्ल चाड़े न। ऋषिएं विद्या दी महमा गाइ

ते अविद्या दी बी स्तुति कीती। ओ गलान्दे न जे अविद्या ते विद्या दौनें दा गै बड़ा महत्व ऐ। विद्या मोक्ष दिन्दी ऐ ते अविद्या बी मौती थुआं खलासी करान्दी ऐ।

जोका (Narrow Transcription) जां तात्त्विक निरूपण दा बड़ा रवाज चलेदा ऐ। जीआं बोलो, ऊआं गै लिखो। अस दिक्खनेआं जे साड़ी पोथिएं बिच जां, विद्वान लोके दी भाषा बिच 'मन्त्र' थोग। पर जातकें ते आम जनता बिच 'मन्तर' गै बलोन्दा ऐ। कोई 'मन्त्र' नईं बोलदा, पर लिखने बिच 'मन्त्र' गै लखोन्दा ऐ। भाषा विज्ञान दी जिसलै बड़ी तरक्की होई, ते बोलने दी पद्धति (Phonetic Transcription) दा मता प्रचार होआ, तां अगली पीढ़िएं झट आखना जे अस बोलने मन्तर आं, तां लिखने बिच 'मन्त्र' की लिखचै। अस मन्तर गै बोलगे, ते मन्तर गै लिखगे। ईआं व्याकरण भाषा विज्ञान ते जन साधारण दे ज्ञान बिच, मता बखेड़ा पई जन्दा ऐ। पर दिक्खेआ जा तां साहित्यिक भाषा, ते बोल-चाल दी भाषा बिच फर्क जरूर गै रौन्दा ऐ। संस्कृत दे नाटकें बिच बी शुद्ध संस्कृत दे कन्ने कन्ने, मतिएं प्राकृत बोलिएं दा इस्तेमाल होए दा ऐ। इस करी भाषा विज्ञान दे बड्डे विद्वान डा० सिद्धेश्वर

बर्मा जी दा आखना ऐ जे, तात्विक दृष्टिकोण गी सामने रखचै, तां जातकें आस्तै दूई जमाता तोड़ी 'मन्त्र' गी 'मन्तर' गै लिखेआ लोड़चदा ऐ ।

'डोगरी शब्दें बिच इक रूपता दी गल्लै उप्पर, कई मित्तरें दो ए तर्क ते हुन्दी ऐ, जे "के पिट्टी ते के पिट्टी दा शोर्वा" डोगरी बिच हुजें ऐ के ऐ, जे शब्दें दी इकरूपता दी समस्या आनी खड़ोती ऐ । बोलना ते सिक्खो, चिट्ठी पत्तरिएं बिच ते बर्तों ते किश लिखिए दस्सो, फी शब्दें बिच इकरूपता बी करी लैओ । दूइए भाषें दा बड़ा साहित्य दिक्खिऐ, उन्दा इआं ग्लाना ठीक गै बझोंदा ऐ । पर भाषा करोड़ें लोके दी भाषा होऐ, जां लक्खें हजारे दी, जिसलै उसी लिखगे नुआड़ लिखने बिच इकरूपता होनी गै लोड़चदी ऐ । भाषा विज्ञानै दे नियमें उप्पर जाचै, तां दस्सें मीलें परैन्त बोली बिच फर्क पई जन्दा ऐ । ईआं ते इक इक शब्दै दे कई रूप होई जाङन । इक्के प्रान्तै बिच बस्सने आले लोकें गी इक्के भाषा पढ़ने बिच ते लिखने बिच भर्म पौङन, ते किश थौ नई औग । कवि लोकें गीते ऊंआँ गै खुल्ली छुट्टी हुन्दी ऐ ? जे चान, जीआं चान लिखन । बोलने बिच कोई कुसैगी इक्कै चाली बोलने उप्पर मजबूर नई करी सकदा । पर जित्थों तोड़ी चिट्ठी पत्तर

कत्थ कहानी जां उपन्यास निबन्ध ग्रादि लिखने, दा सर्बन्ध ऐ गद्य लिखने बिच ते शब्दें दी इक इकरूपता लोड़चदी ऐ।

डोगरी दे किश मन्ने तन्ने दे लेखकें ते सोच बिचार करने आलें बइए, किश शब्दें उप्पर सोच बिचार करिए उन्नेंगी इकरूपता देने गीतै जतन कीता।

ए जतन बिद्धमाता दे ग्रक्खर ते ऐ नई, जे ए ग्रन्तिम ते ग्रकाट्य न। जे ए खीरले निश्चय न, ते इन्दे पर कोई बँस नई हो सकदी मते। बोलने ग्राले, मते लिखने ग्राले ते मते सोचने ग्राले जिसलै मता प्रयोग करङन, तां ग्रापूं इकरूपता ग्राई गै जाग। पर तां तोड़ी हनेरे बिच डांङा मारने दी के लोड़ ऐ। किश शब्दें दी इकरूपता हुरणै थुग्रां मन्निऐ चलना बड़ा जरूरी ऐ।

१. था, सा ते हा ए त्रै वै शब्द, डुग्गर देसै बिच 'था' दे ग्रर्थै विच बोले जन्दे न। हुण जातकै गी, पहली दूई पोथी बिच के पढ़ाचै? 'था' उधमपुरै थुग्रां उप्पर २ थोड़े इलाके बिच ब्लोन्दा ऐ। 'सा' पंजाब कन्ने लगदे इलाकें च ब्लोन्दा ऐ। ते टकोदा पंजाबी दा प्रभाव ऐ। 'हा' मता प्रचलित ऐ ते नाड़े बोलने दा खेत्तर बी मता ऐ, इस करी 'था' दे ग्रर्थें बिच

डोगरी गद्य बिच 'हा' दा प्रयोग गै मन्नी लैना लोड़चदा ऐ ।

२. बार, भार ब्हार ते बहार बसन्त ऋतु आस्ते लखोन्दे न । डोगरी बिच इक ऐसा लहजा ऐ जेड़ा न ते 'हा' ऐ न गै 'आ' । इनें दौनें ते बक्कार इक ध्वनि ऐ । भाषां विज्ञानै दी लिपि । (Phonetic Transcription) बिच नुआड़ा चिन्ह ऐ । पर डोगरी कशा ओबड़, जां जातकें गी कीआं लिखिऐ दसना होआ ? चिन्हें दे सहारै चलचै, तां ते मते गै चिन्ह बनाने पौन्दे न । ते भाषा मती प्लेचदार होई जन्दी ऐ । बसन्त ऋतु दे सबंन्धै बिच बार (दिन विशेष आस्ते) भार (डोगरी बिच ए हिन्दी ध्वनि दा ए शब्द नई हुन्दा । एहदा अर्थ बोझ ऐ) ब्हार दी ध्वनि ठीक ऐ । पर ईआं द्वित्व शब्दें दी भरमार होई जाग । इस करी बहार रूप गी मन्नी लैना लोड़चदा ए । देवनागरी लिपि अपनाने करी डोगरी आस्तै बहार रूप मनने बिच मती सखल्ल ऐ । इआं गे पाड़, प्हाड़, ते पहाड़ शब्दें बिच पहाड़ रूप गै ठीक ऐ ।

३. गीतें, च, गीतें इच, ते गीतें बिच (हिन्दी-गीतों में) ए त्रैवे इन्ने प्रचलित न जे त्रैवे ठीक बझोन्दें न । फी बी गद्य

विच 'गीतें बिच' प्रयोग कीता जाना लोड़चदा ए । नि, नैं, नईं, नेईं ते नैईं ए सारे नकारात्मक भाव बिच बर्तोन्दे न । पर डोगरी गद्य गीतं स्टैंडर्ड रूप 'नईं' ते 'नेईं' मन्नी लैना चाही दा ए ।

ईश्रां गै नेऊं 'नइऊं' 'नइयुं' ते 'नेइयों' बिच 'नेइऊं' ते 'नेइयुं गी बर्तना लोड़चदा ए ।

५. अपने नेए, ते अपने ने (अपने जैसे) बोलने बिच 'ने' दे पिशुआं 'ए' दी ध्वनि बोदी आले तारे दी बोदी आंङू इक लमकोन्दी बाज जरूर दिन्दी ए । पर दवैं इक्कै नेई ध्वनि आले दौं अक्खर बी किश नमीं गै समस्या बनान्दे न, इस करी सोच बचार करिए ए निश्चा कीता जे असली रूप 'जनेह' दा गै प्रयोग कीता जा । 'अपने जनेह' (अपने जैसे) बिच, ए दे पिशुआं ह ध्वनि बड़ी जरूरी लबदी ए । इक वचन बिच 'नेआ' गै ठीक ए ।

६. सई, सैई, संई (सोना) सही (ठीक) इनें रुपें बिच सही दा प्रयोग 'ठीक' दे अर्थं बिच ठीक ए । सोने दे अर्थं बिच दूआ ते त्रीया दवैं ठीक लगदे न । फी वी 'सेईं' रूप गी मान्यता देनी लोड़चदी ए ।

७. जेहड़ा, जेड़ा ते जड़ा इनें त्रौणें बिच बोलने आले दा

लहजा गै 'ह' ध्वनि गी भुगताई लै तां ठीक ए । पहला रू
पंजाबी बिच गै आम प्रयोग बिच औन्दा ए । त्रीया रूप बो
कई इलाकें बिच थोन्दा ए । पर 'जेड़ा' रूप गी गै मान्यत
देनी चाही दी ए ।

८. 'लभदा' ते 'लबदा' इआं गै 'लब्भा' ते 'लब्बा' बि
लबदा' ते 'लब्बा' गै प्रयोग लोड़चदे न । बोलने आले
लहजा गै 'ह' दी छाया दई लैग ।

९. कीआं ते कीयां । 'कीआं बी मता बलोन्दा ए
पर 'इ' दी दीर्घता गी मता करो तां 'य' ध्वनि बिच बदलो
जन्दी ए । इस करी कीयां जादा ठीक ऐ ।

१०. औन्दी, आऊंदी ते आओन्दी इनें त्रौणें बि
सखल्ला प्रयोग 'औन्दो' गै बझोन्दा ए । पहले गी गै मान्यत
देनी चाही दी ए । ऊआं त्रैवें ठीक न ।

११. बुड्डा, बुड्ढा ते बुडा बिच पहलें रूपैगी मानता दे
चाही दी ए । इक मद्धम नेंइ हकार दी छाया जरूर ए,
बोलने आला इस लहजै गी आपूं गै भुगताई लैन्दा ए ।

१२. दपहरीं ते दपैरीं । इस शब्दै बिच हकार नें
टकोदा ए जे 'दपहरीं' शब्द बर्तोना ठीक बझोन्दा ए ।

१३. शड़े ते छड़े, शतरी ते छतरी, शज्ज ते छज्ज, शुहारा ते छुहारा इत्यादि दवें रूप थोन्दे न । मता बचार होआ ते निश्चा ए होआ, जे जां श कनें छ शुरू होने आली ध्वनि गी छ ध्वनि कनें लिखेआ जा । बिच जां पिछुआं आने आले श जां छ गी भाएं श लिखो ते भाएं छ । मसाल आस्तै 'पिशुआं' ते 'पिछुआं' दवैं ठीक न । ईआं गै "नुआड़े कशा" ते 'नुआड़े कछा' दवैं ठीक मन्नी लैने लोड़चदे न ।

१४. जाइऐ, जाइए, जाइयै बिच पहलै गी मन्नेआ लोड़चदा ऐ । दूआ रूप बी कईं बोलदे न, पर मता पहला गै बलोन्दा ऐ । त्रीये बिच य-दी छाया जरूर ऐ पर पहला ए बी भुगताई लैन्दा ऐ ।

१५. रेआ ते रेया । ए दवैं रूप इन्नें प्रचलत न, जे किश फर्क नईं बझोन्दा । फैसला होआ जे ओ शब्द जिन्दे बिच दो आ किट्ठे औन जीआं आया, गाया, माया, खाया इत्यादि उन्थें दूआ रूप या होई जाग । बाकी शब्दें बिच आ गै ठीक ऐ । जीआं रेआ, नोआ, दीआ इत्यादि ।

१६. बड्डे लै ते बड्डै लै

लै बैल्लै शब्दै दा संक्षेप ऐ। बड्डे ते बड्डै बिच ऐ ध्वनि गै ठीक बझोन्दी ऐ। 'बड्डेल्ले' ते टकोदा पंजाबी ऐ। 'बड्डै लै' गै ठीक ऐ।

१७. टोरी ओड़े ते टोरि ओड़े

टोरी ओड़े ठीक ऐ। पर 'जनानीएं दा' ते 'जनानिएं दा' बिच दूआ रूप ठीक बझोन्दा ऐ। विशेषण दा बचन संज्ञा दे बचन अनुसार गै बदलना लोड़चदा ऐ।

१८. रौहना, रौना, रौणा

'ह' दी छाया मसूस हुन्दी ऐ। फी बी 'रौना' गै ठीक समझोआ। ण दा डोगरी बिच अपना खास थार ऐ जीआं मीणा (लाना)।

१६. सवा सुवा, सिवा ते सुआ

सिवा ते टकोदा फारसी दा शब्द ऐ। सुआ ते सवा बिच दूआ फी बी बलोन्दा ऐ। पर 'सवा' दा प्रयोग मन्नना लोड़चदा ऐ।

२०. इन्हें ते इनें

पहले बिच ह दा ध्वनि ते ऐ। पर फैसला होआ जे दूआ रूप ठीक ऐ ते ह-दी-छाया बोलने आला आपूं गै पूरी करी लैग।

२१. धना दे लालचै, धनैं दे लालचै

दवैं रूप प्रचलत न। पर 'धनै दे लालचै' डोगरी भाषा दा खास झलाका दिन्दा ऐ।

२२. हत्थुएं दे ते अत्थुएं दे; हिरख ते इरख

इन्दे बिच बी न ते ह ऐ ते न गै 'अ' ऐ। दौनें दे बशकारली ध्वनि ऐ। ए डोगरी दी खास विशेषता ऐ। चिन्ह कोई लाना नईं इस करी ह दा पासा भारा रौन्दा ऐ। 'हत्थुए' ते 'हिरख' ठीक न।

२३. उप्पर, पर, ते 'र

प्रसंगानुसार त्रै वै बर्तोन्दे न पर गद्य आस्तै "उप्पर" दा प्रयोग गै ठीक ऐ।

२४. करने आलियां मूरतां ते करनें आली मूरतां

विशेषण गी संज्ञा (विशेष्य) दे अनुसार गै अपना बचन बदलना चाही दा ऐ। पहला रूप ठीक ऐ।

२५. अल्हड़ ते अल्लड़

'ह' दी छाया जरूरी ऐ, इस करी पहला रूप ठीक ऐ।

२६. स्नेआ, सनेआ ते सनेहा

स ते न इन्ने कोल कोल न, जे पहला ठीक बझोंदा ऐ, पर मन ईए पक्केआ जे सनेआ शब्द गी मान्यता दित्ती लोड़चदी ऐ। स दा पूरा उच्चारण कीता जा तां 'ह' दी छाया दा समाधान होई जन्दा ऐ।

२७. सरबन्धी, सम्बन्धी ते संमन्धी

त्रै वै रूप प्रचलत न, पर पहले बिच 'र' दा पदार्पण डोगरी भाषा दी अपनी विशेषता ऐ। पहले गी मान्यता देनी लोड़चदी ऐ।

२८. ओह ते ओ, केह ते के, एह ते ए

'ह' दी छाया मजूद ऐ पर ह दा कम्म बोलने कनै गै निकलना चाही दा ऐं। ओ (वह) के (क्या) ए (यह) रूपें गी मान्यता दित्ती जानी चाही दी ऐ।

२९. कनें ,कन्ने ते कणे

दूआ रूप उच्चारण गी भलेआं स्पष्ट करदा ऐ। कन्नें गै गद्य बिच बर्तेआ लोड़चदा ऐ।

३०. मिकी ते मिगी

ग दे पासै झका मता हुन्दा ऐ । मिकी बी बड़ा प्रचलत ऐ । 'मिगी' गी मान्यता दित्ती लोड़चदी ऐ ।

३१. परसन्न ते परसिन्न

पहला रूप ठीक ऐ । कई थारें दूआ रूप बी थोन्दा ऐं ।

३२. भलोखे, भलोके ते पलोके (प्राचीन समें दे)

ख, आला ते बिल्कुल छोड़ी ओड़ना चाहीं दा ऐ । भलोके इस्तेमाल करना चाही दा ऐ । भ उस ध्वनि दा कम्म दई जन्दा ऐ जेड़ी 'प' ते नईं पर प' दा कम्म दिन्दी ऐ ।

३३. मन्तर ते मैंन्तर, बस ते बैंस

पहले रूप ठीक न । कई थारें 'ऐ' अपनी विशेषता जरूर दसदा ऐ ।

३४. थुआटना ने ठुआटना, थुम्मन ते ठुम्मन

दौनें दा प्रयोग ठीक ऐ ।

३५. सभा, सुभा, ते सबा

अपभ्रंश दी गति दी दृष्टि कन्नें दूआ रूप ठीक समझोन्दा ए ।

३६. तत्सम शब्दें दे बारे बिच ए निश्चा होआ जे उन्दे रूप बदलने दी लोड़ नईं, जे लोड़ पवै तां दूई भाषा दा शब्द ओदे तत्सम रूपै बिच गै लई लैना चाहीदा ए ।

शब्दें दी इक रूपता निश्चित करना कोई इक आदमी दा कम्म नई । सते आएं दी मदतै दी लोड़ ऐ । डोगरी दे हित चिन्तक डोगरी दे साहित्य गी पढ़न सुनन ते अपने जीवनै बिच आनन तां आपूं गै इकरूपता आई जाग । कोई खास जतन नई करना पौग ।

डोगरी भाषा दी स्मृद्धि दे उपा

राजाश्रय नेआ वातावरण हुन्दा ऐ जेड़ा कुसै बी भाषा गी ?ड़ा चुकदा ऐ। अस संस्कृत साहित्य गी दिखचै तां गल्ल बड़ी प्रतक्ख सेई हुन्दी ऐ । गुप्त वंश दे समें कालिदास, अमरसिंह, वर-रूचि, वराह-मिहिर, धन्वन्तरी ते ... जनेह कवि, कोशकार, ज्योतष विद्या ते हिकमत दे पुज्जे ...न होए ।

अशोक दे समें बिच ए कृपा दृष्टि प्राकृत भाषा उप्पर ..., तां जातक ग्रन्थ, पिटक ग्रन्थ ते बुद्ध धर्म दा प्रायः सारा साहित्य प्राकृत भाषायें बिच लखोआ ।

विजया नगर दे हरिहर राय ते बुक्का हुन्दी छत्तर छाया बिच सायणाचार्य होरें बेदें उप्पर भाष्य लिखेआ ।

गजनी दे महमूद बादशा नै फिरदौसी कशा ाहनामा लखवाया हा ।

दूर की जाना, साड़े महाराजा रणवीर सिंह हुन राज समें बिच जिस लै डोगरी गी किश सहारा थोआ, त राज भाषा डोगरी होई गई, ग्रन्थ डोगरी बिच लखोए, ए'लार ते बाहरा दा औने आले (इत्थूं तोड़ी ज) अंग्रेज बी स:राज हुन्दे कन्नें डोगरी बिच गल्लां करना फखर समझदे हे ।

पर दूए पासै दिखचै तां तुलसी दास होरें राम चत मानस लिखेआ ते हिन्दी गी अमर करी ओड़ेआ । नें "स्वान्तः सुखाय तुलसी रघुनाथ गाथा" लिखी ही । मीर भगति गान ते सूरदास हुन्दा बालकृष्ण जी दा बालक वर्णन भगति भावना दे टकोदे नमूने न । इन्नें गी कु राजै दा सहारा नईं हा । किश अन्दरली लगन ही, जि करी नेआ शैल साहित्य निर्माण होआ ।

इस्सै लगन कन्नें ब्राह्मण परिवारें भुक्खे भाने रेइए ते पुश्त दर पुश्त जबानी गै वेदें गी जीन्दा ते सुरक्षित रखेआ ।

नईं ते अंग्रेजें दा दमन-चक्कर संस्कृत भाषा गी खतम करी गेदा हा ।

इस अन्दरली लगन कन्नें राजै दा सहारा बी होऐ तां सुन्ने उप्पर सुहागा होई जन्दा ऐ । डोगरी भाषा दी उन्नति आस्तै एह्‌ड़ा जरूरी ऐ जे बड्डे लोक डोगरी बोलन, डोगरी बिच चिट्ठी पत्तर लिखन, ते अपने रोजै दे कम्मै काजै बिच डोगरी दा इस्तेमाल करने बिच फखर समझन । बड्डें गी दिक्खियै दूए बी डोगरी दे बारे बिच श्रद्धा रखङन ते ईआं डोगरी उन्नति करग ।

पैह्‌लें छापे-खाने नईं हुन्दे हे राजा लोक भुर्ज-पतरें उप्पर ग्रन्थ लिखवान्दे हे । ग्रन्थ उस्सै राजे कोल हुन्दा हा । मती गल्ल होई तां उस लेखका कोल हुन्दा हा । बाकी जनता गी उंदा कोई लाह नईं हा । अज इक लेख लिखो तां देसै दे सारे पत्रें बिच छपी जन्दा ऐ । ओदी टीका-टिप्पणी होंदी ऐ बाकी होरनें गी बी जानकारी होई जन्दी ऐ ।

डोगरी भाषा दी उन्नति आस्तै समाचार ते मासिक पत्रें दी मती लोड़ ऐ । जम्मू-कश्मीर सरकार ए कम्म अपने हत्थ लै, ते जीआं भारत सरकार 'आजकल' ते 'बाल भारती' कड्डा करदी ऐ ईआं गै जम्मू कश्मीर सरकार

डोगरी बिच साप्ताहिक ते मासिक पत्र कड्डे, सस्ते मुल्ले उप्पर बेचै। ओ एडे शैल ते लोक-प्रिय होने चाही दे न, जे लोक उनेंगी तुप्पी २ पढ़न। जीआं 'चन्द्रकान्ता सन्तति' पढ़ने गीतै लोकें चा कन्नें हिन्दी सिक्खी ही। तां गै डोगी भाषा दा प्रचार होग ते ओ स्मृद्धि शाली बनग।

महाराजा रणवीर सिंह हुन्दे बेलै बाईबल दा नुवाद डोगरी बिच होआ। ज्योतिष, नीति ते धर्म शत्रें दे अनुवाद डोगरी बिच होए। लिपि, वर्णमाला बनी। गरी बी भाषाएं दी पंगति बिच आई गई।

डोगरी दी उन्नति आस्तै बड़ा जरूरी ऐ जे प्रसिद्ध थें दे अनुवाद डोगरी बिच होन। भर्तरि हरि दे शतक, रामग बेताल पचीसी ते वेदान्त ग्रंथ ते पंचतन्त्र दा अनुवाद डो भाषा दी स्मृद्धि दा शुभ लक्खन ऐं।

देसै दे बक्खरे बक्खरे सूबें बिच उत्थुआं दी बोली कविता बिच मुखरित करने आले कवि, लेखक ते गायक हु न। राजस्थानै बिच जाओ तां आल्हा ऊदल, गोरा बाद सांगा ते प्रताप दियां गायां लोक गीतें बिच परोई दि लोकेंगी पुराना इतिहास ते सनहरी जुग चेतै नुआंदियां न ब्रज भाषा बिच बाल कृष्ण सबन्धी पद, कवित्त सवै मुकरणियां ते कवितां अज्ज बी भगति दी नदी बगांदिय

न। ईश्रां गै साड़े देसै बिच दत्त कवि हुन्दा कमल-नेतर, राम धनै हुन्दी प्रीतै दी तन्द हरदत्त हुन्दा डोगरा देस ते अज्जै दे कवि शास्त्री, दीनू भाई, रमैलपुरी मधुकर, सम्याल शम्भूनाथ अल्मस्त ते तारा चन्द डोगरी दा मत्था उच्चा करा करदे न। इने कविएं ते लेखकेंगी इक थार किट्ठा करने आस्तै इक साहित्यिक संस्था दी लोड़ ऐ। इस संस्था दा मुख्य उद्देश्य साहित्य साधना गी सहारा देना होऐ। श्रो इनें कविएं ते लेखकें दी बाणी गी पुस्तक ते ग्रंथ रूपें बिच आनने दा बड्डा कम्म करै। साड़े किन्ने गै होनहार कवि ते लेखक प्रचार दा साधन नईं होने करी, अपने भावें ते बचारें गी अपनी इक मात्र प्रति बिच सांबिऐ कुसै चंगे बेले दी प्रतीक्षा करा करदे न।

डोगरी बिच धार्मिक साहित्य दा निर्माण होग्रा लोड़चदा ऐ। अपने धार्मिक ग्रन्थें दी कथा डोगरी बिचा होनी चाही दी ऐ। रामलीला ते हरिश्चंद्र, सर्वन कुमार नेए नाटक डोगरी बिच लखोने ते खडोने चाही दे न। डिबेटां (बैसां) ते भाषण डोगरी बिच होने लोड़चदे न। भाषण करने आलेंगी, नाटक खेड़ने आलें गी ते कवियें गी,खूब इनाम देने चाही दे न।

रियासतैं बिच साहित्य अकाडमी दी स्थापना बड़ा गै शुभ कम्म ऐ। युवराज कर्णसिंह नेए साहित्य प्रेमी ते

पारखी तुआड़े प्रमुख न, डोगरी भाषा दे भाग सराहने जोग न।

डोगरी भाषा दी स्मृद्धि आस्ते इस भाषा दे 'अनुसन्धान कार्य' दी बड़ी लोड़ ऐ। डोगरी भाषा दा शब्द-कोष इस बेले दी पहली मंग ऐ। एदा व्याकरण सुन्दर पुस्तक रूपै बिच लोड़चदा ऐ। एदे लोक गीत, प्राचीन कत्थां, कहानियां कारकां, भाखां, खोज करिऐ, संशोधन करिऐ, इक प्रमाणिक ग्रन्थैं दे रुपै बिच आनने दी लोड़ ऐ। इस अनुसन्धान शाला गी भाषा विज्ञान कन्ने सबंन्ध रखने आले विद्वानें दी सहायता दी लोड़ ऐ। कुतै कुतैं अपने भरोसै, ए कम्म शुरू बी होई पेदा ऐ, पर ए इक्क जा दौं व्यक्तिएं दा कम्म नईं। एंदे आस्ते बक्खरे बक्खरे विषें दे मते विद्यार्थी लोड़चदे न। कोई लोक गीत तुप्पन, कोई कत्थां, खूआनां ते मुहावरे किट्ठे करन, कोई व्याकरणें दे बक्खरे बक्खरे अंग सम्हालन, कोई उच्चारण सबंन्धी भेद बक्खरे बक्खरें करन, कोई आक्सफोर्ड डिकशनरी दे आधार उप्पर शब्द किट्ठे करन, इआं ए सारे जतन इक भाषा-विज्ञान दी बड्डी प्रयोग-शाला बिच होन तां डोगरी भाषा स्मृद्धि-शाली बनग।

सारें कोला बड्डी गल्ल फिरी ऊऐ औन्दी ऐ, जे डोगरे तन-मन-धन कन्नें जतन करन, ते सरकारी सहयोग ते सहायता होऐ तां डोगरी दी स्मृद्धि तौले सम्पन्न होई सकदी ऐ।

दूआ भाग

(संस्कृति)

संस्कृति

इस संसारै बिच अपनी अक्खीं सामनैं सुखस्मृद्धि प्राप्त होऐ, मनै दियां सारियां गल्लां पूरियां होन, ते नन्दै कन्नें जीन होऐ, इऐ सुख ऐ। पर इन्ना किश हुन्दे होए बी इक बेसन्दोखी मनै बिच बनी दी गै रौन्दी ऐ। वासना पूरो हुन्दी जा तां अग्नि बिच घिओ पौन्दा गै जन्दा समझो। उस मते थुआं मता गै मकदे जानां ऐ। असली सुख वासना दे पूरे होने बिच नईं, वासना दे शांत होनें बिच ऐ।

संसारै दे भोगें थुआं रज्जिए बी, जिसलै अतृप्ति बनी रौन्दी ऐ तां मनुक्ख धर्मै आलै पासै तलोफां मारदा ऐ। पर छड़े श्रद्धा दे सहारै गै दुनियादारी दी लोड़ें दी पूर्ती नईं

हुन्दी तां परतिऐ ओ संसारी उन्नति आलै पासै परतोन्दा ऐ। पर बुद्धि कन्नें सोचने उप्पर उसी बझोन्दा ऐ जे ए भला गोरख-धन्दा ऐ। छड़ा श्रद्धा ते धर्मै उप्पर रवो तां बी सन्दोख नईं हुन्दा, ते दुनियादारी दियां मौजां मारदे रवो तां बी सन्दोख नईं हुन्दा।

साड़ै समाजै दवैं पक्ख दिक्खे दे न। "ऋणं कृत्वां घृतं पिबेत्" बी "ते ब्रह्म सत्यं जगन्मिथ्या" बी। भलेयां बचार करिऐ ईऐ तत्थ थोआ, जे सुख दुनियादारी दी बरतें बिच नईं आत्मा बिच ऐ। इस करी धर्म ऊऐ चंगा जेड़ा इत्थें इस दुनियां बिच बी सुख ते चैन देऐ, ते अग्गें बी परलोक सुधारै।

संसारी दुख, आत्मा, ते इनें दौनें गी सहारा देने गितै 'ब्रह्म', ऐ त्रैवै होन तां सत्‌चित् ते आनन्द मिलिऐ सच्चिदानन्द बनदा ऐ। मनुक्ख लौका नेया ऐ, जिन्ना बी अपना फलाव (बस्तार) बड्डा करै उन्ना गै भला ऐ। 'मैं' दी भावना गी छोड़िऐ 'असें' दी भावना ग्रहण करै। 'मैं' दी भावना दा त्याग गै बड्डापन ऐ। त्याग आवै तां स्वार्थ, वासना ते कामना भस्म होई जन्दियां न। 'में' छुड़कै तां मनुक्ख व्यक्ति थुआं 'विश्वात्मा' बनी जन्दा ऐ। फी उसी सारे अपना

रूप गै लब्बन लगी पौन्दे न । समाजै दे इऐ जनेह अंग होन तां फौज, पुलस ते कचैरिएं दी लोड़ बी नईं रौंदी । पर जदूं तोड़ी नेई दशा नईं औंदी समाजै दी व्यवस्था ते प्रबन्ध जरूरी ऐ । नाड़े गितै हिन्दू संस्कृति नै ए उपा सोचेया जे धन किट्ठा करना ते राज प्रबन्ध चलाना, ए दवें कम इक व्यक्ति कोला नईं होने लोड़चदे । इनें दौनें दे उप्पर त्यागी, स्वार्थहीन ते छलकपट थुआं परे रौनें रहने आलें दा कण्ट्रोल होना लोड़चदा ऐ । तां समाजरचना ठीक चाली चलदी ऐ । भारती संस्कृति दी सारें कशा बड्डी गल्ल ईऐ जे समाजै दा हर इक व्यक्ति परमात्मा दा रूप ऐ ते समाजै दे इक इक व्यक्ति दी सेवा परमात्मा दी गै पूजा ऐ । ईऐ नेई संस्कृति दे सहारै चलाये दा समाज गै दुनियां बिच ऐसनी ते शान्ति कायम रक्खी सकदा ऐ ।

भारत वर्षै बिच रौने आला हर कोई हिन्दू नईं ऐ । बेदें ते स्मृतिएं जेड़ी समाजै दी धन प्राप्ति, शासन करने दी पद्धति, ते धर्मै उप्पर चलने आली नीति बनाई दी ऐ, ओदे उप्पर चलने आला गै हिन्दू होई सकदा ऐ, । इस दुनिया बिच बी मर्यादा ते उन्नति गी चंगा समझै, ते परलोक भी सुआरै । आश्रम धर्म ते वर्ण व्यवस्था

गी मन्नै, आवागमन गी मन्नै, इन्दे उप्पर चलै, ओ हिन्दू हुन्दा ए। शड़े हिन्दुस्तानै बिच जम्मने, रौने, इत्थुआं दा लाबा लाने कन्नै हिन्दू नईं बनी जन्दा।

मनुक्खै दियां नेइयां कृतियां जां चेष्टां जिन्दे करी उस समाजै दा मान बदै, ओदी सोभा होए, उनें कृतिएं गी संस्कृति आखदे न। ओ कृतियां ते चेष्टां धर्मै दे अनुसार होन तां सोभा हुन्दी ए। शरीर बल हनुमान, भीमसैन ते राममूर्त्ति हुन्दा बी ए, ते हिन्दुस्थानै बिच रौने आले 'गामे' दा बी ए। पर ब्रह्मचर्य ते धर्मै दी सोभा बदाने गितै अस गामे गी भारतै दी संस्कृति दा नमूना नईं आखी सकदे। शरीर बलै दी प्रशंसा करगे, ते अगली पीढ़ियें गी उपदेश देगे, तां हनुमान बजरंगबली दी गै जय बोलगे !

धनसंग्रह करने ते खर्चने बिच इत्थें किन्ने गै सम्राट ते बादशाह होई गे, पर धनै गी धर्म ते समाज आस्तै लाने करी गै कर्ण, हर्ष, ते भामाशाह गी हिन्दू संस्कृति दा नमूना आखदे न। बुद्धि-बल ते बचार शक्ति दी गल्ल आवै तां चाणक्य, शंकराचार्य, विवेकानन्द ते गान्धी हिन्दू संस्कृति दी सोभा बधांदे न। जिन्ना, जां मौण्टबैटन हिन्दू संस्कृति दे नमूने नईं होई सकदे।

जेड़ी शक्ति ते शूरबीरता, शरीर बल ते पराक्रम, बचार ते बुद्धि, धन ते सम्पदा धर्म ते शास्त्रें दे अनुसार इस लोक ते परलोक दे भले आस्तै हुन्दी ऐ ऊऐ साड़ी संस्कृति होई सकदी ऐ ।

मनुक्ख के ऐ ? कुत्थुआं आया ? कुत्थें जाग ? इस जिन्दू दा के लाभ ? इस संसार दा रूप के ए ? इसी कुस बनाया ? सुख के ऐ ? दुःख के ऐ ? आनन्द के ऐ ? के करम चंगा ते के करम मन्दा ऐ ? ए सारियां लोक परलोक सम्बन्धी गल्लां ते सोचबचार धर्म, शास्त्र ते फलासफी दे अधार उप्पर गै हुन्दे न। इस करी धर्म ग्रन्थ गै संस्कृति दे अधार हुन्दे न ।

राष्ट्रीयता ते हिन्दी

साञ्जे जीवनै दे किट्ठा होइए इकै नेआ लब्बने गी राष्ट्रीयता आखदे न । ईऐ पवित्तर भावना ऐ जेड़ी इक व्यक्ति गी हौसला ते अपना बलिदान करी ओड़ने दी प्रेरणा हिन्दी ऐ। ए भावना कोई इकदम गै नई आई जन्दी। ए बल्लें २ मठोन्दी ऐ । पहले टब्बर, फी जात ते पिछुआं सारा राष्ट्र ईआं दर्जेबार गैं पटोन्दी ऐ । अपनै राष्ट्रै दे सर्बन्धै बिच नेईं भगती ते शर्धा लोड़चदी ऐ जेड़ी ताईं तुआईं नई फिरकी सकै । नेईं शर्धा गै राष्ट्रीयता दा मूल मैन्तर ऐ ।

"वसुधैव कुटुम्बकम्" (सारा संसार गै इक टब्बर ऐ) ते कन्नें 'संसार में एकशासन' (one world govt) साड़े भांरसवर्षे दिआं ए दवै गल्लां मनुक्खा दे सोचने दी खीरली हद न। पर इन्दा सहारा बी राष्ट्रीयता गै।

अन्तर्राष्ट्रीयता (सारे संसारै दे राष्ट्रें गी इक टब्बर समझने दा भाव) दा जन्म राष्ट्रीयता थुआं गै हुन्आ ऐ। जेड़ा राष्ट्र जिन्ना बड़ा मजबूत, ते धन शगती कन्नें रजोए दा होग, ओ राष्ट्र उन्नी गै दलेरी कन्नें अन्तर्राष्ट्रीयता दी गल्ल सोची सकदा ऐ "पल्लै नईं फक्क ते जगन्नाथें दी तक्क" जे अप्पूं गै राष्ट्रीयता दी पक्की भूमी उप्पर खड़ोते दे नईं होओ, ते गल्लां राष्ट्रीयता दियां करो तां "लौका मुंह बड्डी गल्ल बझोन्दी ऐ।"

पैहलें अपने राष्ट्रै गितै अटल प्रेम, ते नेई बफादारी लोड़चदी ऐ जेडी कदें बी फिरकने आलो नईं होऐ। अपने देसै गी जेकर साड़ी जिन्दू दी लोड़ पवै तां बी पिच्छें नेईं हटना ईऐ, नेए भाव राष्ट्रै दा मान बधांदे न ते कन्नें दूए लोक नुआड़ी कदर करदे न।

राष्ट्रीयता दे विकास आस्तै जिनें गलें दी लोड़ हुन्दी ऐ ओ न देस (रौने आस्तै थाँ) समाज (बसने आले लोक)

भाषा (आपूं बिच्चें गल्ल-करथ करने दा सांझा साधन-बोलचाल) संस्कृति (उस समाजै दे चंगे २ गुण ते सिफतां) ते कन्ने धर्म। इन्नियां गल्लां किट्ठियां होन तां राष्ट्र बनदा ऐ।

सारें कशा पैहली ते जरूरी लोड़ हुन्दी ऐ अपने देसै दी, जेदियां हद्दां निश्चित ते पक्कियां होन। टकोदा लब्बै जे ए फलाना देस ऐ। ए जन्म भूम हुन्दी ऐ जिसी अङ्गरेजी बिच होमलैण्ड (Home land) आखदे न। अपने बस्सने आस्तै थां गै नईं होऐ तां राष्ट्र कुत्थुआं दा बनना ते कोदे बारे बिच सान्ने कन्नें आखना जे ए साड़ा देस ऐ। अपने देसैं बगैर स्वाभिमान, अपने बारे बिच इज्जती दा भाव गै नईं आई सकदा।

अपने देसै गी अपनी मातृ- भूमि जां पितृ-भूमि समझना ते इस भाव कन्नें उच्चा सिर करिऐ शानै कन्नें चलना पवित्र चित्तै कन्नें ते खुल्ली ग्लानी कन्नै नुआड़े गुण गाना, इसी बन्दना ते पूजना, ए देश-भगती दियां नशानियां हुन्दियां न ते देश भगत मनुक्खै दे गुण हुन्दे न। दिक्खो जहूदी लोक धनवान, बुद्धिमान ते सारें गुणें दी खान हे पर जिन्ना चिर अपना देस (इज्राईल) नईं हा तद्दूं तोड़ी बचारे मां-म्हेटर

गै रए। सबनें पासेआ फटकार थोन्दी ही। कदें जर्मनी विचा देस नकाला होआ करदा ई, ते कदें तुर्क डण्डा लेइऐ पिच्छें लगे दे नीं। अज्ज जहूदिएं दा अपना देस ए, ते बड़े मान्नै कन्नें सारे संसारें दे सामनै सिर उच्चा करिऐ गल्ल करदे न।

देसै बिच छड़ा बस्सना गै नईं, ओदे गीतै परम भगती दी लोड़ बी हुन्दी ऐ। देसै दे ओ बासी जिन्दे बस्सने कन्नें देसै बिच इक खास समाज ते जाति बनदी ऐ, राष्ट्र निर्माण गीतै दूए बड़े अंग हुन्दे न। उनें लोकें दा जीवन नेआ हुन्दा ऐ जे राष्ट्र ते जाति बिच कोई फरक नईं बझोन्दा। जाति ते राष्ट्र दवें इक्कै अर्थ देन लगी पौन्दे न। जियां सिरीप्ला दा इक चौल सारे सिरीप्ला दा सुआद दस्सी ओड़दा ऐ, ईआं गै उस जाति दा इक व्यक्ति सारे राष्ट्रै दा प्रतिनिधि हुन्दा ऐ।

राष्ट्र जीवनै दा त्रीया जरूरी अंग नुआड़ी संस्कृति ऐ, जेड़ी राष्ट्र जीवनै दियां खास सिफतां, समाजै दे नमूने आड़ू दस्सने आले आदर्श, कलापूर्ण परानियां घासियां, बुद्धि दे चमत्कारी नमूने ते अभिमान कन्नें गल्ल करने गीतै बनी गेदे इतिहासै दिएं जित्तें कन्नें उस राष्ट्र दे व्यक्ति दे हिरदे बिच भगती, शर्धा विश्वास ते गौरव पैदा करदी ऐ। नुआड़ी

रखेश्रा श्रास्तै जिन्दू दी बी लोड़ पवै तां दई ओड़ने दी हिम्मत दिन्दी ऐ ।

राष्ट्रै बिच इक धर्म नुआड़ी एकता आस्तै बड़ा भारी साधन रेआ ऐ । संसारै दे जिन्ने बी बड्डे २ राष्ट्र न, उनें सारें दे अपने अपने धर्म न । ओ अपने जीवनै गी उस धर्मै द्वारा चलांदे न । दिक्खो ईसाइयत दे प्रचार ते फला आस्तै अमरीका ते पच्छमी राष्ट्र किन्ने स्कूल ते हस्पताल चलाइऐ धर्मै दी सेवा करा करदे न ।

पर, राष्ट्रै दी इक मुट्ठ ते इक सूत्तरता आस्तै जेड़ी जरूरत इक भाषा दीऐ ओ इनें सारें कशा बड्डी ऐ । जीआं खूनै दा दौरा सारे शरीरै दी नाड़ी २ बिच हुन्दा ऐ, ते सारे शरीरै दी एकात्मता गी कायम रखदा ऐ, इयां गै राष्ट्र भाषा सारे राष्ट्रै दे बक्खरे २ अंगें गी इकरूपता दिन्दी ऐ । सारे राष्ट्रै दियां भावनां, हीखियां ते मेदां इस्सै साधनै कन्ने प्रगट हुन्दियां न ।

साड़े राष्ट्रै दी भाषा हिन्दी राष्ट्र भाषा दी पदवी उप्पर छड़ी गल्लें कन्नें नईं आई । विकासवादै दे असूलै कन्नै आई ऐ । वैदिक प्राकृत, अपभ्रंश, संस्कृत ते अपने २ इलाकें दिएं बोलिएं दिएं पौड़िएं उप्पर पैर रखदी २ जनता

दी बोली (जनभाषा) दे रूपै बिच हिन्दी पुज्जी ऐ। हिन्दी बिच देसै दो 'सर्वव्यापकता' दे गुण न। देसै बिच होर बी मतियां भाषां न. ते उन्दा साहित्य बी बड़ा चंगा ते मुगता ऐ, पर ए सब किश हुन्दे होए बी सर्वब्यापकता दे लक्खन उन्दे बिच नईं। ईऐ कारण हा जे साड़ी पारलीमैण्टै दे पञ्ज सबौ मिम्बर जेड़े सारे देसै दे मुखिए हे राष्ट्र भाषा निश्चित करनें बेलै बड़ी बहस, शानबीन ते सोध-साध करिऐ इस्सै निश्चे उप्पर पुज्जे, जे हिन्दी गै भारत वर्षै दी राष्ट्र भाषा होने जोग ऐ। अज्ज कश्मीरै कोला लइऐ दूर हेठ कन्या-कुमारी तोड़ो जनता दी बोलचालै दा जरीआ हिन्दी ऐ। दक्खन भारतै बिच हिन्दी दा प्रचार मता होआ करदा ऐ, ते इक-राष्ट्रीयता दे भाव पुष्ट होआ करदे न। उत्तरी भारतै गी बदेस आखने आल्ली गल्ल मुक्कै करदी ऐ, ते अस सारे भारत माता दी सन्तान आं, ए भाव पक्का होआ करदा ऐ। बाहरले देसें बिच जाइऐ साड़े राजदूत अपने प्रमान पत्तर हिन्दी बिच दिन्दे न। हिन्दी भारतै दी प्रतिनिधि ऐ।

संसारै बिच जिन्ने लोक न ते जिन्नियां उन्दियां भाषां न, उन्दी संख्या दिक्खवै तां हिन्दी पञमे दरजे उप्पर औन्दी ऐ। ए गल्ल किश घट्ट मानै दी नईं।

हिन्दी साड़ी संस्कृति दा टकोदा नमूना ऐ । तुलसीदास, सूरदास, मीरा, मैथिलीशरण गुप्त ते महादेवी जो नै भगती दी लहर बगाई ऐ । जायसी, कबीर, जयशंकर प्रसाद ते निराला नै रहस्यवाद दा भ्रुण्ड गुश्राड़ेश्रा ऐ । राम कुमार वर्मा, नवीन, प्रेमी ते दिवाकर छायावाद गी, भारतेन्दु, महावीर प्रसाद द्विवेदी, अयोध्या सिंह उपाध्याय, मैथिली-शरण, भारतीय आत्मा, ते मुनशी प्रेम चंद राष्ट्रीयता, डा० राम विलास शर्मा, प्रभाकर माचवे ते रांगेय राघव नै प्रगतिवाद गी लेइऐ हिन्दी गी चवक्खेश्रा गब्बर बनाबा ऐ । वियोगी हरि, महादेवी, हरिभाऊ उपाध्याय हुन्दा अध्यात्म-वाद हिन्दी दे शान्त ते पलोखे सुभा दा नमूना ऐ । हिन्दी दी तरक्की इक राष्ट्र दे बनाने ते पक्का करने आली गल्ल ऐ ।

अज्जकल भारत वर्ष बिच कई थाएं मातृभाषा ते राष्ट्र भाषा दा नां लइऐ हिन्दी कोला जेड़े लोक त्रांदे न, नाड़ें बिच थोड़ा नेया मोह ते खिज गै । हिन्दी कशा दूइएं भाषें गी किश नकसान नईं, सगुआं हिन्दी कन्नै ओ सौरदन । इस बेलै हिन्दी दिए नाड़िएं बिच सारिएं भाषें दी रत्त ऐ । देसै गी इक सूत्तरै बिच परोई रखने दी ताकत ऐ । नाड़ा ते स्वागत करना, लोड़चदा ऐ । मातृ भाषां ते लाके परती

बोली जाने आलियां बोलियां अपने२ थार उन्नति करन, फलन फुल्लन ते वदन बड़ी चंगी गल्ल ए : हिन्दी दा दावा ते सेवा दा ए । देसै दियां दूइयां भाषां 'प्रादेशिक' हुन्दियां होइयां बी भारत दियां भाषां न । राष्ट्रीय भाषां न । पर जिन्नी 'व्यापकता' फला, ते बस्तार हिन्दी दा ए, उन्ना होर कुसै भाषा दा बी नईं । इस करी उन्दा हिन्दी कन्नै टक्कर लैना, दुःख करना, जां बरोध करना चंगी गल्ल नईं । ईआं गै कईं लोक अंग्रेजी भाषा कन्नें मोह करदे न ते हिन्दी कशा डरदे न । अंग्रेजी भाएं किन्नी भी सारे गुणें आली भाषा ए, पर साड़ी राष्ट्र भाषा दी पदवी उप्पर नईं बेई सकदी । जेड़े आखदे न जे देसै बिच एकता ते उन्नति अंग्रेजी कन्नें गै आई, ओ अंग्रेजी दा जरूरतें कशा मता पक्ख लैन्दे न । दुनियां बिच होर बी देस न । जापान ते चीन नै इन्नी तरक्की अंग्रेजी दे सहारै थोड़ी कीती ए ? गांधी जी, नेहरू ते पटेल भाएं अंग्रेजी करी उच्चे चकोए होइन्न, पर राणा प्रताप, शिवा जी ते गुरु गोबिन्द सिंह होरें देस भगती सिक्खने आस्तै कदूं अंग्रेजी पढ़ी ही ? उन्दी देस-भगती गान्धी नेहरू ते पटेल हुंदी देस भगती कशा सवाई गै ।

ईस्टइण्डिया कम्पनी गी सस्ते क्लर्कें दी लोड़ ही, ते कन्नै 'मैकाले' दे आखने मूजब अंग्रेजी दी पढ़ाई भारती लोकें बिचा देस भगती दी भावना दा लोप करने गितै शुरू कराई ही, इस करी अंग्रेजी भाषा आस्तै मोह कोई मान वधाने आली गल्ल नईं। अंग्रेजी अपनै थार साहित्य दे रूपै बिच फुल्लदी फलदी रवै, कुसै गी कोई चेड़ नईं। पर अंगेजी साड़ी देसभगती, राष्ट्र भावना ते संस्कृति दी प्रतिनिधि नईं बनी सकदी। ए कम्म हिन्दी गै करी सकदी ऐ।

असें गी बड़ें संजम ते धीरज कन्नें अपनी राष्ट्र भाषा दी सेवा करदे जाना ते मान्नै दा थार दिन्दे जाना लोड़चदा ऐ।

वैष्णों भोजन

वैष्णों भोजन

भोजन साड़ा शरीर गै नईं बनान्दा, साड़े मनै गी बी बनान्दा ते प्रभावित करदा ऐ। तन्दरुस्त मनै गितै कन्ने शुद्ध ते टिके दे विचारें गीतें पवित्तर ते जीवनी शगति आला भोजन बड़ा गै जरूरी ऐ। मांसाहार छड़ा नैतिक दृष्टि कन्नै गै नईं वैज्ञानिक दृष्टिकोण कन्नें बी छोड़ने जोग ए।

जेड़ा भोजन अस रोज करनेआं ओदा साड़े मनै उत्पर ते चरित्तर उप्पर मता प्रभाव हुन्दा ऐ। जे ओ सात्वक होग तां आत्मा गी शुद्ध ते बलवान बनाग। राजसिक होग तां काम बासनां बदाग ते सात्विकता गी घटाग। जे मूल

गै नखिद्ध (तामसिक) होआ तां मानसिक शक्ति गी खीन करग मन ते बुद्धि गी निकम्मा करग ।

गीता बिच त्रौं भान्ति दा भोजन दस्से दा ऐ :—
सात्विक, राजसिक ते तामसिक ।
सात्विक भोजन ते बारे बिच आखेदा ऐ :—
आयुः सत्वबलारोग्य सुखप्रीति विवर्धना :
रस्याः स्निग्धाः स्थिरा हृद्या आहाराः सात्विकप्रियः

उमर, जीवन शक्ति, शरीरिक बल, सेहत खुशी, ते प्रेमभाव बदाने आले, खाने गी सुआद, घिओ मक्खनै दे बनेदे, अंगें लग्गने आले, मने गी तृप्त करने आले भोजन सात्विक लोकें गी पसिन्दा औन्दे न ।

कट्वम्ल लवणात्युष्ण तीक्ष्ण रूक्ष विदाहिन :
आहारा राजस्येष्टा दुःख शोकामय प्रदाः ।

कामी लोकेंगी पसिन्दा औने आले कसैले, खट्टे, लूनके, बड़े तत्ते, त्रिक्खे, रुक्खे, ते दाह लाने आले हुन्दे न । ए बमारियां, पीड़ां ते क्लेश पैदा करने आले हुन्दे न ।

यातयामं गतरसं पूति पर्युषितं च यत् ।
उच्छिष्टमपि चामेध्यं भोजनं तामसप्रियम् ॥

जेड़े भोजन कच्चे पक्के, खुश्क (संघै फसने आले) मुश्कैं आले, बेए अबेए, बची दी जूठ आले, ते गन्दे हुन्दे न, उनेंगी तामस भोजन आखदे न।

शाकाहार कन्नें हमेशा आस्तै सेहत बनी रौन्दी ऐ। शाकाहार भोजन बिच सारे अंग प्रोटीन, मिनरल, विटामिन दुद्ध, फलें ते सब्जिएं बिच थोन्दे न। शाकाहार दिमाग गी चुस्त ते मस्तिष्क गी मता सज्जर बनाई रखदा ऐ। दिमाग गी मता शुद्ध ते स्पष्ट सोचने दी शक्ति दिन्दा ऐ।

आर्थिक दृष्टिकोण :- सब्जियां, फल, अनाज ते दुद्ध तौले, सस्ते, ते मुगते थोई जन्दे न। मासै आस्तै किन्नें पशु मारने पौन्दे, न ते दुद्ध ते स्निग्ध पदार्थे दी किन्नी कमी औन्दी ऐ। बाहरा दा मास ते मच्छी मंगाने गीतै जेड़ा धन खर्चोन्दा ऐ ओदा बो भार बक्खरा। भारत जनेह कृषि-प्रधान देसै बिच वैष्णों भोजन सच्ची देस भक्ति ऐ। त्रिऐ मन ते मस्तिष्क दी शुद्धी आस्तै वैष्णों भोजन कोला शैल केड़ा भोजन होई सकदा ऐ ? वैष्णों भोजन करने आले गी इक मानसिक सन्दोख, दमागी सन्तुलन, ते इक शान्ति जरूर प्राप्त रौन्दी

ऐ । शाकाहारी कुसै जीव-जन्तु गी कष्ट नई पजान्दा । शाकाहारी देसै दी आर्थिक दशा गी गै नई सुधारदा, ओ बड़ी भारी देस-भगति बी करदा ऐ । अहिंसा ते सचाई दा उपदेश ते सन्देश आखिर इक शाकाहारी गै दई सकदा ऐ। अस भोजन इस करी करनेआं जे जीन्दे रौचै, इस करी नई जीन्दे, जे खन्दे गै रौचै । साड़ियां खाने पीने दियां आदतां साड़े जीवनै दा दृष्टि-कोण न, ते शन्नगुआण्डै कन्ने साड़ा मेल-मलाप दसदियां न । सारें कशा मता सेहत मन्द ते कुदरती भोजन सब्जियां, फल ते खेतरें दियां पैदावारां हुन्दियां न । ए भोजन सादे जीवन ते उच्चे विचारें पासै नेन्दा ऐ, मांसाहार ते झिगड़ा गै खिचदा ऐ ।

दुनिया बिच जिन्ने बी महापुरुष होए न, कला ते साहित्य दे मन्ने प्रमन्ने दे लोक होए न, ते जिन्ने बी फलासफर ते विद्वान होए न, सारें दा ईए मत रेआ ऐ, जे मनुक्ख ते पशु पक्खरू कुसै गी बी क्लेश नई पजाया लोड़चदा । इस असूलै गी तोड़ चाढ़ने गीतै ए बड़ा जरूरी ऐ, जे भोजन नेआ खादा जा जेदे करी कोई हिन्सा नईं होऐ । कुसै पशु पक्खरूए दी हिन्सा नई होऐ । मनुक्खै पशुएं दी, खाने दियें आदतें कोला उन्नति करनी शुरू कीती ही । ओ शं

भग्याड़ें ते चित्तरें दी शक्ति ते भयंकरता कोला तरक्की करदा करदा मन बुद्धि दे सन्तुलन, ते बिचार शक्ति दे सहारे कन्ने सभ्यता ते संस्कृति दी टीसी तोड़ी आई पुज्जा ऐ। ए विकास वादै दा सिद्धान्त ऐ, जे मनुक्ख स्थूल कम्में कशा सूखम गल्लें आसै औन्दा ऐ। मांसाहार मनुक्खै दी शुरू अवस्था दी झांकी ऐ। साहित्य ते फलासफी नै इस तोड़ी मतियां मजलां टप्पी लैती दियां न।

मांसाहारी भोजनै दी गल्ल चलाना, घड़िऐ दी सूइएं गी पिच्छें परताने आली गल्ल ऐ। अग्गें चुक्की दी गैं, अग्गें गै बधी लोड़चदी ऐ, ते ईऐ प्रकृति दा नियम ऐ।

अग्गें साड़े घरें बिच जनानियां मांस कदें नईं सियां खन्दियां। जोकी पच्छमी सभ्यता नै उनेंगी बी, ते जेड़े तुआईं दा पढ़ी औन्दे न उनेंगी मास खाने दा फैशन सखाई ओड़ेआ ऐ। नतीजा ए निकलेआ ऐ जे ज़िन्दगी दी पवित्तरता दा भाव गै समझै करदा ऐ। स्कूलें कालजें दे जातक अपने माश्टरें ते प्रोफैसरें गी (जे ओ जातकें गी इम्तहानै बिच नकल मारदे फगड़ी लैन) छुरे मारी ओड़दे न। अपने माऊ-बब्बै उप्पर हत्थ चुक्कने थुआं संकोच नईं करदे। इस मांसाहारी भोजनै ते हिन्दुस्थानै गी डोबन लाया ऐ।

इऐ भाव परमाणुबम ते दूए हाईड्रोजन बमें दी त्यारी बिच प्रकट हुन्दा ऐ। इस त्यारी नै दुनियां गी महा प्रलय दे ओड़क शोए उप्पर खेड़ेरी ओड़ं दा ऐ। इक्कै धक्का लग्गा ते बेड़ा पार। शाकाहारी भोजन अपनाने दी प्रथा पाना बेजबान ते गूंगे दी अवाज़ बनना ऐ। गूंगे ऊऐ हुन्दे न जेड़े अपने भाव नईं दस्सी सकदे। ओ बेजबान ते मसूम साड़े पशु पक्खरू गै न। कुदरत नै गै नेआ सरिस्ता कीता दा ऐ, जे ओ अपने भाव प्रकट नईं करी सकदे। इस करी ए बड़े गौरव आला अधिकार ते सनहरी मौका मनुक्खै हत्थ गै औन्दा ऐ, जे ओ पशु पक्खरूएं दी रक्षा ते उन्दी जिन्दगी आस्तै बोलै। परमात्मा नै जिन्नी उमर उन्दे जीन्दे रौने आस्तै दित्ती दी ऐ, उन्ना चिर जीन्दै रौने दा उन्दा बी उन्ना गै अधिकार ऐ जिन्ना मनुक्खै दा।

ए नेक कम्म शाकाहारी व्यक्ति गै करी सकदा ऐ जेड़ा कुसै जीव जन्तु दी हिन्सा नईं करदा वैष्णों भोजन साड़ी संस्कृति दा खास अंग ऐ।

छिन्ना ते अन्धविश्वास

छिन्ना ते अन्धविश्वास

हिन्दी बिच जिसी 'अन्धविश्वास', 'मूढ़ाग्रह', जां 'रूढ़िवाद', 'पुरानी लकीर का अन्धानुकरण', आखदे न ते अंगरेजी भाषा बिच जिसी (Taboo) आखदे न, उसी डोगरी बिच छिन्ना गलान्दे न। ब्याकरण दी दृष्टि कन्ने छिन्ना शब्द छिद् धातु दा क्तान्त डोगरी बिच संज्ञा रूपै बिच बर्तोंए दा ऐ। एदे अर्थ न बक्खं कीता दा, बड्‌डे दा, भेड्डा कीता दा, ठाके दा, आदि आदि। नेई रस्म जा रवाज, नेआ कम्म जां भाव, जेदे करी लोकें बिच आपूं बिच, जां

लोकें ते किश चोजें बिच धर्म, रवाज जां कुसै पुरानी गल्लै करी किश गल्ल ठाकी दी होऐ, उसी छिन्ना आखदे न। इक घासी जनेई पई जन्दी ऐ, ते किछ डर जनैआ दक्का होई जन्दा एं, ते फिरी ए गल्ल पीढ़ी दर पीढ़ी टुरी पौन्दी ऐ। जे कोई इस गल्लै गी नई मन्नै जां त्रोड़ी ओड़ै तां उस मानुऐ उप्पर, नुआड़े टब्बरै उप्पर जां शन्न गुआण्डै उप्पर जरूर किश बिपता औग ए पक्की धारणा हुन्दी ऐ। जम्मू सूबे बिच इक तसील हीरानगर ऐ। उत्थें इक ग्रां ऐ कूटा ते सांगड़े ब्राह्मण रौन्दे न। उन्दा ठप्पें, बिल्लालोचें ते ममयालियें कन्नें छिन्ना ऐं। ए इक दूए कन्न छोन्दे नईं। जे कदें कोई भुल्ल भलोखें छोई जा, तां नौना पौन्दा ऐ ते कुलदेवता कोल जाईऐ माफी मंगनी पौन्दी ऐ ते जे ए किश नईं करो तां देवता पुट्ठे सुटदा ऐ। ताप चढ़ी जाग, जड़ बां भञ्जन जां होर किश पद्रो होग। छिन्नें दा त्रामता हुन्दा ऐ। इस छिन्ने दी कहानी ऐ। महाराजा रणवीर सिंह हुन्दा राज हा। महाराजे दा सौरा मियां बिजे सिंह जिलेदार हा, ते जसरोटा ग्रां उन्दा हैड-क्वाटर हुन्दा हा। इक बारी मियां साब दे घोड़े घा चरदे चरदे कूटा ग्रां दे सांगड़े दे खेतरें बिच जाई पे। सांगड़ें दे बडेरे

चाचू इन्द्रू नैं जागतें गी आखेआ ते डण्डे लाइए घोड़ें गी बाहर कड्ढी ओड़ेआ। इक दौं घोड़ें गी किश खरी लग्गी गई। सनाने आले मियां साब गी सनाया जे सांगड़ें घोड़े फतकाई ओड़े न। मियाँ साब नै तरारे बिच आइए कूटे आलें दा पानी बन्द करी ओड़ेआ। पानी बन्द करना ए हुन्दा हा, जे खू, बां, तला ते सूटें उप्पर डूम डल्लें गी बहाली ओड़दे हे। छूतछात दा बड़ा जोर हुन्दा हा। लोक उत्थुआं पानी भरना छोड़ी ओड़दे हे। कूटे दे लोक त्याए तड़फन लगे। ठप्पें बिल्लालोचें ते ममयालिये किट्ठ कीता ते मियां बिजे सिंह गी ग्लाया जे सारा दोष ते चाचू इन्द्रू ते सांगड़े दा ऐ। सारे ग्रां गी कैत सूलीं टंगे दा ऐ। मियां साब नैं डूम डल्ले सागड़ें दे घरें चाढ़ी ओड़े ते छड़ा उन्दा पानी बन्द करी ओड़ेआ। सांगड़ें गी बड़ा धूं लग्गन लगा। चाचू इन्द्रू गी बड़ा रो चढ़ेआ। उन बेड़े बिच चिखा बनाई, उप्पर चढ़िए टिढ छुरा मारेआ ते मरदे मरदे ग्लाया जे ठप्पे बिल्लालोचें ते ममयालियें कन्नें बर्तन बर्ता बन्द, ते छोना तक नईं। सांगड़ें ग्रां छोड़ेआ ते समकालि टुरी आये। जिसलै इस ब्रह्म हत्या दी खबर महाराजे गी पुज्जी, उसी, बड़ा दुःख होआ। आपूं समकाल पुज्जा, सांगड़ें कशा माफी मंगी, ते उनेंगी फिरी कूटें आन्दा। अद्दूं दा सांगड़ें ते ठप्पें

बिल्लालोचें ते समपालियें दा छिन्ना चलदा श्रावै करदा ऐ ।

जम्मू दे मनालियें पाधे मैंदी कन्नें छिन्ना करदे न । इन्दी नूं जेकर कुतै मैंदी लाई लै तां नुश्राड़े सिर मुंह ते हत्थें उप्पर फिम्मनियां निकली औन्दियां न । एदी कहानी ईश्रां ऐ जे इन्दी कोई पड़दादी जां चढ़दादी लौड़ू गी मैन्दी दे बूटे हेठ सुश्राला करदी ही जे उप्परा टाला त्रुट्टा ते जातक मरोई गेश्रा । उस श्रपने टब्बरै गी गलाया जे श्रपने कुलै बिच श्रगुश्रां मन्दी नईं लानी । तदूं दा मैन्दी कन्ने छिन्ना चलदा श्रावै करदा ऐ ।

टकोत्रें दे ब्याह आदि शुभ कारज बिच परोतै गी नईं सददे । नुश्राड़े कन्ने छिन्ना ऐ । ए गल्ल ईश्रां बनी जे टकोत्रें दी धिश्रान कुतै दूर बोई । जदूं प्योकै श्राई तां भगवान दी करनी ए होई जे नुश्राड़ा घरै श्राला खट्ट भुज होन लगा । घरै श्रालें परोतै गी भेजेश्रा जे लाड़ी गी सद्दी लईश्रा । परोत पुज्जा ते खातर दारिएं बिच पई गेश्रा, ते दूए दिन उस महाराजै दी बमारी दी गल्ल सनाई ते कुड़िएं गी कन्ने लईऐ चली पेश्रा । रस्तै बिच कुड़िऐ दी भैनूं दा ग्रां पौन्दा हा । उत्थें नुश्राड़े खसमै दी बमारी ते नुश्राड़े चानचक्क सुर्गबास होई जाने दी खबर पुज्जी गेदी ही । उस

कुड़ी गी सनाया ते परोतै गी फटकारेआ । कुड़ी नै उत्थें गै चिखा बनाई ते सती हो गई । चिखा उप्पर चढ़दे उस ग्लाया जे माढ़े प्योकिएं शुभ कम्में बिच परोतै गी नईं सद्दन, ते सारी मानता अपनी धिग्रानूं गी देन । तदूं दा टकोत्रें दा परोतै कन्ने छिन्ना चलदा आवै करदा ऐ ।

जम्मू दे कालक-दासिएं दा कुलदेवता उस ग्रां बिच ऐ जित्थे उन्दा कोई बडेरा मरोई गेआ हा । उन्दा उस ग्रां कन्नें छिन्ना ऐ । अपने जातकें दे मूनन करन जदूं ए उस ग्रां जन्दे न तां अपनी धियान कन्ने लेई जन्दे न । कुतै कण्डा तड़ी जा जां, जूड़ै कन्नै टल्ला पलची जा । तां उनें आपूं नईं कड्डना, नां गै टल्ला छुड़काना । धियान गै कण्डा कड्डदी ऐ ते ऊऐ टल्ला छुड़कांदी ऐ । ओ ते उत्थों दा पानी बी नईं पीन्दे । इग्रां छिन्ना उन्दी रीत बनी गेदा ऐ । ते नुआड़ी मानता होई गेदी ऐ ।

इऐनेए छिन्ने बाहरले देसें बिच बी थोंदे न । पश्चमी अफ्रीका बिच शार्क प्वाइंट इक थां ऐ । उत्थें राजे गी अपना थां छोड़ने कन्ने छिन्ना ऐ । ओ अपना थां छोड़िऐ होर कुतै सौने गीतै नईं जाई सकदा । उनें लोकें बिच इक लेआ 'अन्ध-विश्वास' ऐ जे राजा थां छोड़ग तां समुन्दरै

बिच तफान आई जाग ते बपार ठप्प होई जाग।

दखन भारतै बिच टोडा लोक रौन्दे न। उन्दा इक रवाज ऐ, जे उन्दी 'दुग्धशाला' (जीआं साड़ी डेयरी हुन्दी ऐ) दा मुखिया कुतै नईं आई जाई सकदा। उन कुआरे रौना हुन्दा ऐ। बोएदा होऐ तां लाड़ी घर टोरी ओड़नी पौन्दी ऐ। कोई उसी छोई नईं सकदा। उस बाल नईं कटाने, नैं नईं लुआने, पुला उप्परा नदी नईं पार करनी। उसी छोना ते दूरै दी गल्ल ऐ जे कोई नुआड़े टल्ले कन्नै बज्जी जा तां उसी छाले ते फलुए पई जन्दे न। ईऐ नेई गल्ल होई जा तां फिरी उत्थुआं दा राजा अपने पैर छुआ तां क्लेश हटदा ऐ।

अमरीका बिच एमेजान नदी दे कण्डै बसने आले आदि बासिएं बिच इक ए 'अन्ध विश्वास' ऐ जे हामला जनानी दा जूठा खाने करी आदमी दी ते गल्ल ग जान देओ कोई जंगली जनौर खा तां ओबी नपुंसक होई जन्दा ऐ। कोई पालतु पशु खाई लै तां मरी गै जन्दा ऐ।

फिज्जी टापू बिच बी ईऐ नेआ अन्ध विश्वास ऐ जे हामला जनानी कोल पति दा जाना बी खतरनाक ऐ। इक बारी इक पति टपले कन्ने अपनी हामला लाड़ी दे बिस्तरे

उप्पर बई गेया। पता लग्ने उप्पर ओ इन्ना डरेआ जे पन्दरें दिनें अन्दर गै बचारा मरी गेआ। आस्ट्रेलिया दे आदिबासी हामला जनानी गी बड्डे कनारें आली हैट पुआई ओड़दे न, जे ओ सूरजै गी दिक्खिए कलंक नई' लाई ओड़े।

जम्मू दे कई घरें बिच हामला जनानी गी सप्पै पासै नई' दिक्खन दिन्दे। बचार ए ऐ, जे सप्प अन्ना होई जन्दा ऐ।

डोगरी बिच नेई' ठाकी दिए' गल्लें गी 'कोडर' बी आखदे न। कोई सफरै उप्पर जान लगै ते निच्छ पेई जा, तां कोडर होई जन्दा ऐ। बाहर जान लगो तां कोई पुछी ओड़ै 'कुत्थें चलेओ। तां इसी बी 'कोडर' गिनदे न, बिल्ली रस्ता टप्पी जा तां भी सफरै उप्पर नई' जन्दे। रुट्टी खन्दे खीरले ग्रा उप्पर कोई निच्छी ओड़ै, इसी बी कोडर आखदे न। जागत होने आली जनानी गी बिच्चू' लड़ी जा तां उसी फांडा करने आले दा मैंतर नास होई जन्दा ऐ।

इक एबी अन्ध विश्वास हुन्दा हा जे राजा कुसै बमार गी दिक्खन जा तां ओ बमार नई' बचदा।

जे राजा कुसै शैल चीजै गी दिक्खी लै तां उसी नजर लग्गी जन्दी ऐ।

ए छिन्ने कोडर अन्ध विश्वास मूढ़ाग्रह आदि सारे देसें बिच कुसै न कुसै रूपै बिच थोन्दे न। इन्दे पिच्छें कोई न कोई भावना ते हुन्दी ऐ, पर ए किश भलोके समें दियां गल्लां बझोन्दियां न। कईएं गल्लें पिच्छें किश भलाई दी भावना बी हुन्दी ऐ, तामी अज्जै दे ज्ञान ते साईंस दे जमाने बिच इन्दो कोई मानता नईं रई। इक्क चंगी गल्ल बी होऐ पर उसी कोडर जां अन्ध विश्वास दे स्हारै की करना। प्रसूता दे पिच्छुआं पति गी मूनने तोड़ी इस्तरी गी नईं छोना लोड़चदा। ए गल्ल जनानी, मर्द ते जागतै त्रौंनें गीतै गै चंगी गल्ल है। पर इसी 'अन्ध विश्वास' दे स्हारै की मन्नना। जोका ज्ञान मता बदी गेदा ऐ। उस जिन्दगी दे सारे पासे तलोफी सुट्टे न, ते तत्थ कड्डी टकाए न। समझदारी कन्नें ते संजम कन्नें कम्म कीता जा ओदे बिच मनुक्खै दी उन्नति दा झलाका जादा असर रखनें आला ऐ।

कईं कोडर, छिन्ने ते अन्ध विश्वास नेए डिरगे ते गलत हुन्दे न जे बुद्धि कन्ने परखने उप्पर लौके जागतें गी समझान आलियाँ गल्लां बझोंदियां न।

ज्ञान, विज्ञान, समाजिक ज्ञान ते इल्मै दी लोई नै न्हेरियां खुन्दरां बी चनैन करी ओड़ियां न। इने कोडरें छिन्ने अन्ध विश्वासें ते मूढ़ाग्रहें गी समाजै दी शुरू दी कहानी समझिये रक्खी ओड़ना चाहीदा ऐ।

गांधी जी

राष्ट्र-कवि मैथिली शरण गुप्त होरें 'साकेत' दी भूमका बिच लिखेदा ऐ ।

"राम तुम्हारा वृत्त स्वयं ही काव्य है
कोई कवि बन जाये सहज सम्भाव्य है ।"

ईंआं गै गान्धी जी दा जीवन भारत वर्षं दा इतिहास ऐ । उन्दे जीवनै दी लौकी २ घटना बिच बी भारतीयता ते भारती संस्कृति दे दर्शन हुन्दे न । उन्दी बाणी भारत वर्षं दी बाणी ही । उन्दी बिन्द नेइ सारता उप्पर लक्खां लोक इक्कै वारी टुरी पौन्दे हे । लक्खां हत्थ इकदम

चकोई जन्दे हे । गान्धी जी साक्षात् भारत वर्ष हे । गान्धी जी जड़वादै दे सागरै बिच इक लाइट हौस (Light house) हे, ते भारती संस्कृति दे पक्के कुप्पड़ै उप्पर खड़ोते दे हे, ते रस्ते दा खुञ्जी गेदे, ते सही रस्ता तुप्पदे जहाजें गी रस्तै पान्दे हे, ते धीरज दिन्दे हे । उन्दे जीवनै दियां लक्खां घटनां संसारै दे रेतले पैण्डें बिच पैरें दे नेए नशान न, जेड़े रस्ता भुल्ले दे मशाफरें गी स्हारा दिन्दे न, जे ओ मजला उप्पर पुज्जी गै पौङन ।

महादेव डेसाई, प्यारे लाल, मनु भैन, सुशीला नायर, जमना लाल बजाज, पैथिकलारेंस, लुई फिशर, ते होर हजारें महारथी लखारिएं गान्धी जी गी अपने २ नजरिए कन्ने दिक्खेया ते सरस्वती देवी दा भण्डार भरेआ ऐ, ते कन्ने अपनी लेखनी गी पवित्तर कीता ऐ ।

गान्धी जी दी आत्म-कथा My experiments with truth नेआ तजर्बे कन्नें भरोचेदा, ते सिक्खें सत्तें आला ग्रन्थ ऐ, जे हरकोई इसी पढ़िऐ अपनी जिन्दगी सुआरी सकदा ऐ । गान्धी जी नै अपने बचारें तजर्बें ते भावें गी एडी दलेरी ते सचाई कन्नें वर्णन कीते दा ऐ, जे उन्दे बलै सामनै आपूं गै बन्दना करनी पौंदी ऐ ।

अपनी बाल अवेसा दी गल्ल छड़दे उनें लिखे दा ऐ, जे अऊं कोई बड़ा लैक विद्यार्थी नईं हा। बड़ा शर्मीकल ते इक्कला २ रौंदा हा। स्कूलै दी घैण्टी बजने थुआं पंज मिण्ट पहलें स्कूल पुज्जना, ते छुट्टी दी घैण्टी बजदे गै सिद्धे घर टुरी औना, बस इन्ना गै प्रोग्राम हुन्दा हा। पढ़ाई दिएं पोथिएं गी छोड़िऐ दूइयां कताबां पड़ने दी बेल गै नईं ही थोंदी। इक निजम पक्का बनाएदा हा जे स्कूलै दा जिन्ना कम्म थोऐ, उस्सै रोज करी ओड़ना भायें सारी रात की नईं जागना पवै।

स्कूलै दी पढ़ाई दे दिनें दो एक बड़ी मजेदार घटना उनें लिखी दी ऐ। इन्सपैक्टर साब स्कूलै दे मुआइने आस्तै आये। उनें अक्खरें दे जोड़ दिक्खने गीतै किश लफज लखाए। इक शब्द हा Kettle (केतली)। गान्धी जी नै जोड़ गलत लिखेआ। मास्टर होरें दिक्खेया ते टोह कराइऐ आखेआ जे गेड़े जागतै दी कापी दिखिऐ जोड़ ठीक करी लै। ओ आखदे न जे मिगी चित-चेतै बी ए गल्ल नईं औन्दी ही, जे मास्टर जेड़े निगरानी आस्तै उत्थें हे जे कोई नकल नईं मारै आपूं आखी सकदे न जे नकल मारिऐ जोड़ ठीक करी लौ। गान्धी जी दी आत्मा

नईं मन्नी । उनें नकल करिएं जोड़ ठीक नईं कीतै। इन्सपैक्टर साब नै दिक्खेश्रा सारी जमाता बिच उन्दे गै जोड़ गल्त निकले । गान्धी जी लिखदे न जे जोड़ भायें गल्त होए पर माढ़ै मनै बिच सन्दोख हा ते दूई बड्डी गल्ल ए ही जे माश्टर होरें प्रति मेरे मनै बिच कोई बी श्रद्धाहीनता नईं श्राई । में ईऐ सिक्खे दा हा जे बड्डें दे दोष नईं दिखदे । उन्दे सदा गुण गै ग्रहण करने हुन्दे न। बाल श्रेसै बिच गै गांधी जी किन्ने सच्चे ते पक्के निश्चे दे जागत हे ।

इक बारी इनें दौं नाटक दिक्खे 'पितृ भक्त श्रवण कुमार' ते 'सत्यवादी हरिश्चन्द्र' । गांधी जी श्राखदे न जे श्रवण दी पितृ-भक्ति ते हरिश्चन्द्र दी सचाई नै मिगी इन्ना मोहित कीता जे श्रऊं सोचन लगा जे लोक हरिश्चन्द्र श्राङू सत्यवादी ते श्रवण कुमार श्राङू माऊ बब्बै दे सेवादार होई जान तां धरतौ दे दुखें दा श्रन्त होई जा ते सारे शान्ति ते ऐमनी कन्नें रौन ।

गांधी जी गी बलैत भेजने दी गल्ल पक्की होई । पर साधूसुभा दी माऊ गी बसा नईं पवै जे बलैत जाइऐ चरित्र दी रक्षा कीश्रां होग। गांधी जी नै माऊ श्रग्गें सगन्ध

खादो जे मास नईं खाङ, शराब नईं पीङ ते पराई स्त्री गी माऊ तुल्ल समझ्झङ । ए सगन्ध उनें इंगलैण्ड गै नईं नभाई, सारी उम्र गै नाड़ा पालन कीता, ते, सारी दुनियां सामनै इक आदर्श घरिस्ती दा नमूना पेश कीता ।

इंगलैण्ड थुआं परतोने उप्पर गान्धी जी नै मसूस कीता जे आत्मा ते स्वाभिमानै दी रखेया गितै भारतबासिएं गी तपस्या करनी पौग । इनें देस सेवा दा बीड़ा चुक्केआ ते जीवन भर इसी नभाया । इक घटना घटी । गांधी जी दे बड्डे भ्राऊ उप्पर राजकोट दा पोलिटिकल एजेण्ट (Political Agent) रोएं होई गेआ । गान्धी जी बरिस्टर बनी आए दे हे । ओ अपने भ्राऊ पासेआ अदालती बिच पेश होए । ए एजेण्ट गान्धी जी दा जानूं पछानूं हा, पर इसलै नेआ तोतेचश्म ते बेलिआज बनी गेआ जे पूरी गल्ल बी नईं सुनी ते गान्धी जी गी अदालती बिच धिक्के मारिऐ बाहर कड्डी दित्ता । पूरी गल्ल सुनें बगैर इक बरिस्टर कन्नें ईआं सलूक बड़ी भारी बेजती ही । गांधी जी कनूनी चाराजोई करन लगे, पर फिरोजशाह मेहता होरें ग्लाया जे भारतै बिच रमानै कन्ने रौना ऐं तां नेए अपमान जरी लैने चाहीदे न । जिसलै सतमे ऐडवर्ड जेड़े अदूं प्रिंस आफ वेल्ज हे भारत

आये उनें गी नेइएं गल्लें दा पता लग्गा । उनें अपनी मा
गी चिट्ठी लिखी जे अंग्रेज अफसर भारतीयें कन्नें बेजती
बर्ता करदे न ।

अपने स्वाभिमानै दी रक्षा गितै देसै दी अजादी जह
असूल ऐ, इसदा पक्का जकोन गान्धी जी गी दक्खन
अफ्रीका जाइऐ होआ । गान्धी जी उत्थें इक भारती
मुकदमा लड़न गे हे । उत्थुआं दे तजर्बे नेए न, जे मनुक्ख
बी अंग्रेजें दे जुल्में अग्गें शरमसार हुन्दी ऐ । गान्धी
लिखदे न–दक्खनी अफ्रीका बिच सारे हिन्दोस्तानिएं गी कुल
आखदे हे । अऊं उन्दा बकील हा इस करी मिकी बी 'कु
बरिस्टर' आखदे हे । पहले दिन जिसलै अदालती गेया
माढ़ो पगड़ी तुआरी ओड़ो । पहले दर्जे दा टिगट लै
गड्डी बिच बैठा पर मेरा समान चुक्किए बाहर सुट्टी ओड़े
कि, जे उत्थें इक अंग्रेज बी बैठे दा हा । इक बग्घी
सफर करा करदा हा जे सीटा परा ठुआलिऐ ड्राइवरै क
बाली ओड़ेआ, फिरी पायेदान उप्पर बौने गी आखन
ते कन्ने गै मारना भी शुरू होई पे । इक गोरे क
हिन्दोस्तानी दा बौना बड़ा भारी जुर्म हा । इऐ गल्लां
नईं हियां, जे ओ इक होर कनून बनान लगे जे हिन्दोस्ता

कशा बोट देने दा हक बी खोई लौ। गान्धी जी नै 'नटाल कांग्रेस' बनाई ते इस हालतै गी सधारने दे जतन शुरू करी दित्ते। उस्सै बेल्लै बोअर युद्ध (Boer War) शुरू होई गई ही। गान्धी जी नै अंग्रेजें दी मदत कीती। युद्ध मन्त्री लार्ड लैन्सडौन नै गांधी जी दे कम्मै दी बड़ी तरीफ कीती। पर जिसलै युद्ध मुक्का तां ए तरीफ बी मुश्कपूर आङू बाऊ बिच्च उड्डी गई। दक्खनी अफ्रीका बिच रौने आले हिन्दोस्तानिएं बिच किश होश ते जागृति पैदा होई पर गोरें दी हठधर्मी किश नईं करन दिन्दी। राष्ट्रीय संघ (U.N.O) नै दक्खनी अफ्रीका गी ए भेदभाव छोड़ने ते सुधार करने दा अपील कीती पर अपने जाति अभिमानै दे नशे बिच्च ओ गोरे इन्ने डुब्बे दे न जे हत्रं तोड़ी कुसै दी बी किश पर्वा नईं करदे।

दक्खनी अफ्रीका दा परतोई औनै उप्पर गोपाल कृष्ण गोखले होरें गांधी जी गी सलाह दित्ती जे सारे हिन्दोस्तानै दा दौरा लाओ। गान्धी जी नै उ'आं गै कीता। उनें जनता जनार्दन दे दर्शन कीते। ओ लिखदे न अऊं थर्ड क्लास बिच सफर करदा हा उत्थें मिगी गरीब, भोले भाले पुरानी घासी दे फकीर, ते मूढ़ विश्वासें बिच फसे दे देश

आसिएं दे दर्शन हुन्दे हे। गान्धी जी नै एहमदाबाद कशा पञ्ज मील दूर साबरमती आश्रम बनाया। अछूतें दा कल्याण करने दा असली कम्म इत्थें शुरू होआ हा। साबरमती सारे भारतवर्ष दा केन्द्र बनी गेआ। बिहार दे चम्पारन सत्याग्रह नै गान्धी जी गी सारे देसै दी आशा दा केन्द्र बनाई ओड़ेआ; गुजरात प्रान्तै बिच खैरा थां दे कसानें दे क्लेश दूर कीते। हुण नेईं स्थिति बनी जे कोई बी गल्ल होए मेरी सलाह जरूर गै लैंदे हे। गान्धी जी सारे देसै दे लीडर बनी गये।

दुनियां दा पहला युद्ध पूरे जोरै बिच हा। गांधी जी आखदे न मेरी अंग्रेजें दे बारे बिच किश नेईं श्रद्धा ही जे में उन्दी मदत करनी जरूरी समझी। अंग्रेजें दे किश आदर्शें दे बारे बिच मिकी बड़ा मोह हा। अङ्गरेजें सारे हिन्दोस्तानै गी शस्त्रहीन ते निहत्था कीता दा हा। इस युद्धै बिच मदत करिए शस्त्र विद्या सिखाने दा बड़ा शैल मौका हा।

पर जिसलै युद्ध खत्म होआ अङ्गरेजें हिन्दोस्तानिएं गी अजादी दे बदले माण्टफोर्ड रिफार्म स्कीम दित्ती। ए तत्ते तवे उप्पर फुड बी नईं ही। एदे कन्ने कुसै गी सन्दोख नईं होआ। फिरी दमन चक्कर चलेआ। रौलट ऐक्ट बनेआ।

जल्लेआंला बाग नेई दुर्घटना होई । पञ्जाब बिच लोकें उप्पर इन्ने जुलम होए, मातृ शक्ति दा इन्ना अपमान होआ, जागतें पूगतें ते बुड्डे ठेरें कन्नें नेआ पशु समान बर्ता होआ जे श्री रवीन्द्र नाथ ठाकुर जी न अपनी 'सर' दी उपाधि अङ्गरेजी सरकार गी परताई ओड़ी । उनें आखेआ बेजबान मसूस जनता दा रोह दसने गीतै अऊं इस उपाधि गी परताने दे सवा के करी सकनां । एदी जांच पड़ताल ते पुछताछ करने आस्तै इक कमेटी बनी । पं० मदन मोहन मालवीय, स्वामी श्रद्धानन्द, पं० मोती लाल नेहरू ते श्री चितरञ्जन दास इस कमेटी दे मिम्बर हे ते गान्धी जी प्रधान। जित्थें २ घटना होइयां हियां उत्थें जाइए इने रिपोर्ट तैयार कीती । ए रिपोर्ट पढ़िए सारा देश कम्बी उठेआ ।

गान्धी जी नै आखेआ नेई जालम सरकार कन्ने कोई सहयोग नई देना चाही दा । नतीजा ए निकलेआ जे विदेसी मालै दे बाइकाट दी बा चली । उनें दिनें गै अंग्रेजें टर्की दे खलीफे गी गद्दी दा लुआरी ओड़ेआ, नतीजा ए होआ जे मुस्लमान बी अंग्रेजें दे खलाफ होई गये । उनें बी कांग्रेस दा साथ दईऐ अपना रोह कड्डेआ । अदूं हिन्दू मुस्लमानें किट्ठे होइऐ कम्म कीता । पण्डित जवाहर लाल नेहरू जी

नै रावी दे कण्डै नारा लाया जे हिन्दुस्तान पूरे तौर उप्पर अजाद होना लोड़चदा ऐ ।

लण्डनै बिच रौण्ड टेबल कान्फ्रेंस होई । गांधी जी गी हिन्दुस्तानै दी स्थिति दस्सने गीतै सद्दे आ । बादशाह जार्ज पंजम कन्नें गान्धी जी दी भेंट होई । बादशाह नै ग्लाया "गान्धी, तुस ते बड़े राजभक्त हे । हुण तुस बागी क' होई गें ओ" ? गान्धी जी नै बड़ो अक्लमन्दी कन्ने मौका सम्हालेआ ते ग्लाया "इसलै अऊं थुआड़ा महमान आं । इस मौकै के बहस करनी ऐ" किश खुड़बा-खुड़बी होई जन्दी तां माड़ी गै गल्ल ही । इस घटना गी सर टेम्पल वुड होरें बड़े मजे कन्नें अपनी पोथी (Nine troubled years) विच लिखे दा ऐ ।

उस वेलै ते कांफ्रेंस फेल होई गई, पर १९३५ दा ऐक्ट इस्सै कांफ्रेंसा दा नतीजा हा । गान्धी जी दे सलाह देने उप्पर कांग्रेस नै १९३५ दा ऐक्ट मन्निए सूबें दियां गद्दियां सम्हालियां हियां ।

१९४२ बिच 'हिन्दुस्तान छोड़ो' अन्दोलन चलेआ । अंग्रेजें पूरे जोरै कन्ने इसी दबाया तो जुल्में दी हद्द करी

ओड़ी, पर इस दमन चक्कर नै अंग्रेज़ी राजै दियां नींग्रां पुल्लियां करी ओड़ियां। लार्ड वेवल नै सिमला कान्फ्रेंस कीती, सर स्टैफर्ड क्रिप्स अपना मिशन लईऐ आया। लार्ड पैथिक लारैन्स होर कैबनिट मिशन लई आये। पर कुतै नई पुज्जन होऐ। जिसलै समुद्री फौजा बिच्च बगावत होई ते तुआई दा अजाद हिन्द फौज बनी उसलै इंगलैण्ड दे प्राइम मिनिस्टर एटली नै मसूस कीता ज हुण दमन चक्कर चलाइऐ बी हिन्दुस्तानै गी अपने काबू नई रक्खन हुन्दा। लार्ड मौण्ट बैटन आखरी वायसराय बनिऐ आया ते उसनै गान्धी जी दी मरजी दे खिलाफ कांग्रेस दे लीडरें दी मदता कन्नें देसै गी दौं टुगड़ें बिच्च बण्डी ओड़ेआ। गान्धी जी दी हिन्दू मुस्लिम एकता दी जोत बुझी गई। पर गान्धी जी नै फी वी हिम्मत नई हारी ते अपने हिन्दू मुस्लम एकता दे प्रचारै बिच्च लग्गे रहे।

१९४७ बिच्च जिसलै देस बण्डोआ ते कत्ल लुट्ट मार ते फसादे दी चढ़ीमच्ची उसलै गान्धी जी नै इक्कले नोआखली ते बिहार बिच्च जाइऐ अमन कैम कीता। जित्थे फौजें कम्म नई कीता उत्थें इक्कले मानुऐ जाइऐ गरमी शान्त कीती। मौण्ट बैटन होरें इसो (One man's force) ग्लाइऐ गान्धी जी गी श्रद्धाञ्जलि दित्ती ही।

गान्धी जी अमनै दे देवता हे।

त्रीया भाग

(साहित्य)

डोगरी लोक गीतें विच नारी चित्रण

डोगरी लोक गीतें बिच नारी चित्रण

डुग्गर देस नेया पशेडा देस ऐ जे इत्थें पुजदे संगीत बी बुड्डा होई गेआ। धरती नेई अड्डोखोड़ ऐ जे सत्थे मानुएं गी दिनें दपैरीं ठेडे लगदे न। जदूं परमेसरैं फलें दी बंड कीती, तदूं बी डोगरे देसै गी छड़े गरने, बैर ते ककोए गै थोए। अम्बै दा टपला पता नेई कीआं लग्गी गेआ हा। गरमी दी बहारा जिसलै ब्रैंकड़ां त्रिड़कदियां न ते बट्टें बिच गणाईं सूंकदियां न, तां ईआं सेई हुन्दा ऐ जे डोगरा देस बड़ा बदकिस्मत ऐ। गरीबी इन्नी ऐ जे जागतें दे ओठ फौजै बिच भरती होने परैन्त गै घुलदे न। बचारियां जनानियां, कुड़ियां, जुआन ते बुड्डियां ठेरियां डंगरें गी गेरदियां

रौन्दियाँ न, ते पानी ढोई ढोई उन्दे तालू बी पुल्ले होई जन्दे न। जेड़ा कोई मर्द बुड्डा जां अधकड़ घर रेई गेआ होऐ, ओ बाड़िया बिच अपने जनेह् जिरड़े दान्द लेइऐ बट्टें कन्नें घोल लाई रखदा ऐ। छप्पड़िएं दा पानी पी पी, ते बाजरे दे ढोडे चापी चापी, ते बड्डे'लै ते संञै'लै पानी ढोई ढोई कुसै गी सारे देसै दा जां देसै दी दसा दा बचार आई सकदा ऐ, बड़ी कठन गल्ल ऐ। इस्सै करी डोगरी दा साहित्य गै बड़ा थोड़ा ऐ। ते जेड़ा थोड़ा मता ऐ, ओदे बिच राष्ट्रीयता नां दी कोई चीज नेईं लबदी। हुन्नै हुन्नै राज हा। इक राजै दूए गी ढाने दा ते मरोड़ने दा जतन गै कीता, ते इस्सै चिक्कड़ लाने लुआने बिच उमरां बीती गेइयां। लामां लग्गियां तां मौरिएं कोला जागत खुस्सिऐ गिलगित टोरी ओड़े। भैनें दे भ्रा, ते नमिएं ब्यानुएं दे कन्त अग्गें लाई ओड़े। सूंक सुट्टिऐ सेई रौने दे सवा बचारी लाड़ी करी बी के सगदी ऐ। टब्बरै बिच नूं बचारी ते निरी गौ गै हुन्दी ऐ। अपने कन्तै दे बारे बिच ओदा मुंह गै नेईं खुलदा। सस्सू गी मसां ईआं पुछदी ऐ :—

नूं पुच्छै सस्सू गी शपाई किआँ रौन्दे न
पहरा दिन्दे टल्ले धोन्दे, सूंक सुट्टी सेई रौंदे न।

इने बोलें बिच सस्सू दे माऊ दे कालजे दी पीड़ ते नूएं दा सोल कालजा जरूर धड़कदा लबदा ऐ। कुतै कुतै नूं जिगरा करिए सस्सू गी आखी गै ओड़दी ऐ :—

सस्सू जी तेरा धन्न जिगरा
धन्न तेरा कालजा
पुत्तर परदेसै गी टोरेआ ओ।

सस्स जबाब दिन्दी ऐ जे सल्ल ते ओदे ढिड्डा बिच बी बड़ा ऐ, पर के करां इस ढिड्डै दी भुआन्दरिऐ उसी परदेस टोरने उप्पर मजबूर कीता दा ऐ।

नूंएं ओ! जली जन्दा कालजा
भुजी जन्दा जिगरा
धनै दे लालचै टोरेआ ओ!

धनै दे लालचै उसी लामै उप्पर टोरे दा ऐ। साढ़े समाजै बिच बी नारी, कुड़ी, भैन, नूं, सस्स ते माऊ दे रूपें बिच लबदी ऐ। साड़े लोक-गीतें बिच इन्दियां बक्खो-बक्ख झांकियां लबदियां न।

कुड़ी बोई दी प्योकेआ सौहरै घर औन्दी ऐ। पर पिछली तन्द सैभन गै नेईं त्रुट्टी जन्दी त्रुट्टी सगदी गै नेईं। बचारी

घरै दा कम्म-काज करदी ऐ। कम्म बी के न, धार कड्डना, गोग्रा पथना, गोडी करना, घा बड्डना। पर ए कम्म करदी बी ओ भ्राऊ गी नेईं बसारदी :—

चम्बे दी ए धारे बिन्द नीठड़ी होयां।
चम्बे दी ए धारे।
घा बड्डी करी पूलड़े बनान्दिए गी
हत्थुएं दे छाले दिक्खी दिक्खी करी गान्दिए गी
दिक्खो लै भ्रा
बिन्द नीठड़ी होयां।

घा बड्डी २ पूले बना करदी ऐ। हत्थें छाले पेई गेदे न। अत्थरूं बी बगा करदे न। पर जे इस हालती बिच भ्रा धारा पिछुआं झाती मारिए दिक्खी लै तां उसी बड़ा सन्दोख होई जाग। ए भैनू भ्राऊ दा नाता गै प्रेम भरोचा ते नेग्रा प्यारै कनें प्रसिज्जले दा हुन्दा ऐ जे नाढ़ीं उपमा कुतै नेईं थोन्दी।

कुड़ी बोई जन्दी ऐं। सौहरे घर रेइए फी प्योकै औन्दी ऐ, तां मा सुखसांद पुछदी ऐ। धी माऊ दी गोदा बिच मुंह देईए बुआसरदी ऐ :—

जली जाए ओ पहाड़िएं दा देस
अम्मां जी मैं नेइऊं बस्सना
गुड्डनूं कदालू दिन्दे, खाने जो कचालू दिन्दे
दस्सी दिन्दे लम्मे लम्मे खेत
जली जाए ओ पहाड़िएं दा देस
अम्मां जी मैं नेइऊं बस्सना
बिहागा ते हुन्दा नेईं, माए टोकरी चकाई दिन्दे
पलची जन्दे सिरै दे ए केस
अम्मां जी मैं नेइऊं बस्सना ।

नमीं नमीं बोई दी गेई। ओदी अक्खीं बिच सुरगै दे सुखने हे। ओदा मन पता नेईं के लुआरे लै करदा हा। अग्गें सौरिएं कम्मै गी डाई ओड़ेआ। लम्में लम्में खेतरें बिच गोडी करनेंई लाई ओड़ेआ। खाने गी छुड़े कचालू गै दित्ते। गोआ ढोई ढोई सिरै दे बाल बी पलची गे ते सिर पुल्ला होई गेआ। ए के जीन होआ? ईआं गै कण्डी बिच बोई दी कुड़ी आखदी ऐ :-

बाजरे दी राखी करी
डंगर डराई करी
चिड़ियां डुआरी करी

कीयां कीआं कत्तना ।

क्रोह जाई पानी भरी, पत्थरें'च पैर भन्नीं

ढक्किआ दा दुक्ख भैने, कुसी जाई दस्सना ।

डोगरी लोक गीतें बिच नारी-चित्रण दियां ईऐ नेइयां झांकियां जरूर थोड़न, पर इस चित्तरकारी बिच मता भोला ते टब्बरै बिच रुज्झा दा रूप गै लबदा ऐ । काम बासना गी भड़काने आली नंगी चित्तरकारी कुतै टामीं टामीं गै लब्दी ऐ । साड़े लोक-गीतें बिच मता चित्रण गुण ते सुभा दा ऐ । नारी गी छड़ा बासना-पूरती दा भांडा नई बनाएदा ।

इस कबता बिच बुड्डी दादी दी मूरत दिक्खो :—

※सिखें मत्तें गूढ़ें सोचें आली सिद्धी-सादी

लाडें प्यारें आली चंगी मुन्नुऐ दी दादी

बीते दे रवाजें रीतें पीढ़िएं दी घास

झुरे-मुरे चेहरे बिच जीन्दा इतिहास ।

मुन्नुएं दी दादी सरल सुभा दी सिद्धी सादी जनानी ऐ जेड़ी सिक्खां मत्तां दिन्दी ऐ ते गूढ़ियां गल्लां सोचदी ऐ। बजुर्गी दी नशानी ऐ, ते सब्बै पराने रवाज ते रीतां उसी

मुंह जबानी याद न। साढ़े भायें इतिहास नुआड़ी कल्लै दी बीती गल्ल ऐ। ओ इतिहासै दी सामधाम मूरत ऐ।

इस तस्वीरै बिच ऊऐ जनेई गल्ल बी के होई सगदी ही। इक जुआन इस्त्री दी मूरत दिक्खो :—

❀अल्हड़ जुआन कम्मे रुज्जे दा सुभा
ममता दी मूरत ऐ ए मुन्नुऐ दी मा
छाती इच दुद्ध ऐ ते अक्खीं बिच चाह
मनै इच हिरखै दा सागर अथाह।

जुआनी बिच अल्हड़पना आपूं गै आई जन्दा ऐ। पर कम्मै काजै बिच लग्गी रौन्दी ऐ। अक्खीं बिच ममता छलकदी ऐ।

कुतै कुतै बजोगन झूरदी लबदी ऐ। कैंत दूर महीमै उप्पर गेदा ऐ। न कोई सनेआ न पत्तर। बचारी आखदी ऐ :—

तेरा मिकी लगदा ई मन्दा ओ गद्दिया
तेरा मिकी लगदा ई मन्दा
ए पटवारी मिकी खत नेऊं लिखी दिन्दा
सौ सौ करनीआं छन्दा।

बहारा बिच जदूं सूए पीले काशनी ते गलाबी फुल्ल खिड़दे न ते डाली २ नमां गै रंग दस्सन लगदी ए तां बजोगन सैंभन कूकी उठदी ए :–

तेरे बाज चन्नां बहार सुन्नी सुन्नी रौनी ए
बागें दी बहार दौं दिनें दी परौनी ए
छन्दा तेरे पैरें दा इक बारी आई जा
बहारां परतोई आइआं तुम्मी घर आई जा ।

प्रेमै दी पीड़ ईआं संगदी संगदी डोगरी लोक-गीतें बिच लबदी ए। ए कसक सारें देसें बिच सारें आस्तै सांझी ए। डोगरी नारी दी ए मूरत कुसै भी देसै दी कुड़ी, नूं, लाड़ी दी मूरत होई सकदी ए । साड़े लोक-गीतें दी सिफत ए जे इन्दे बिच नग्न-बासना बड़ी गै घट्ट ए । यथार्थ चित्रण दे नां उप्पर इस्त्री गी बासना-पूरती दा भांडा नईं बनाए दा। डोगरी लोक-गीतें बिच नारी-चित्रण डोगरें दे सरल सुभा ते समाज-मर्यादा दा टकोदा नमूना ए ।

बैर ते बीरो

जुग बदलोआ पर मोइए तुई के थोआ जे उनें गै खुण्डें ते ग्लाखें गी पलचदी एं। दुखिया दे भाग ! बीरो मुआलिया बैठी दी अपनी गैला मुण्ड पौंगरदी बैरी गी दिक्खा करदी ही। दिखदे दिखदे कुरा बेला ते बत्त होई गेआ। किन्ने कां ओदे कोटै उप्पर आइए बैठे, ते कां कां करी उसी बभालने दा जतन करी गे। चूं चूं करदियां किन्नियां गै चिड़ियां बैरी उप्परा बीरो गी ओदे दिला दा हाल पुछदियां रइयां। पर बीरो जुगें दे पच्वाड़ै पता नईं के तुप्पै करदी ही। बीते जुगें दे डूंगे पानिएं बिच चलोबी मारिऐ, ते तलोफी तलाफिऐ कुतै कोई चमकदी सिप्प कढदी, उसी बड़ी

लालसा कन्नें दिखदी पर ओ सिप्प बी सुखने दी सठ्याई दे स्वादै आङू अनुभूति कराए बगैर गै छूमन्तर होई जन्दी ही। कनेआ हा ओ जमाना ! कुत्थें गए ओ दिन जदूं धुप्प बढ़ेपे आङू चिट्टी, ठण्डी ते बेहिस नईं सी हुन्दी ओदी सनहरा बिच धनोइ धनोइ बीरो दियां अद्धी अद्धी खुल्लियां अक्खियाँ किन्नियां मस्त रौन्दियां हियां। अज्ज कुत्थें ओ दुद्धै जनेई चिट्टी चाननी जेदे बिच खेड़दे दिक्खिए गासै दियां परियां बीरो उपर चप्प खन्दियां हियां। ठण्डी मिठ्ठी बा जानी जानी मश्करियां करदी, बीरो दे दपट्टे गी सिरै परा खस्काई ओड़दी ही। अज्ज सब्बै गल्लां कुत्थें जाई सुत्तियां। इनें सोचें पई दी बीरो बैरी दे बूटे दी पौंगर दिक्खा करदी ही। बीरो ईआं पज्जी पौंगरां दिक्खी बैठी ही। इन्नें दिनें हमेशां बैर ईआं गै पौंगरदी ही।

तेरें बरें दी बीरो गी ब्याइए ओदा दुहाजू बर बड्डी लामा उप्पर गेआ उठी, ते बीरो दो दिन रफेरै रइऐ प्योकै आई गई ही। ओदे मराजै आखेआ हा—औन्दे होई उत्थुआं शैल शैल बङा, सराइयां ते चन्ननहार लई औंङ। तौले गै परतोने दा जतन करङ। कई बारी चिट्ठी आई "छुटी लैने दी दर्खास्त दित्ती दी ऐ। मनजूर होने दी तक्क

लग्गी दी ऐ ।" हर चिट्ठी बीरो दी ग्रासा दी तन्दू गी पक्का करदी, ते चिट्ठी ग्रौने दे कई दिन पिशुग्रां तक्कर बीरो उस्सै भुहालिऐ बइऐ नमिएं बंङे ते सराइएं कन्नें सजदी ते चन्ननहार पाइऐ शर्माइ शर्माइ बौन्दी । ग्रोदिएं प्यासिएं हीखिएं ते भेदें दा ग्वाइ बैरी दा बूटा ग्रद्दूं बी ईग्रां गै पौंगरदा हा । पर ग्रद्दूं ग्रोदी पौंगरा कन्नें बीरो दा मन बी बौरदा हा । जे कदें उस व्हारा चिट्ठी ग्राई जन्दी तां बीरो दी हीखिएं दा बूटा फुल्ली फली बी पौन्दा हा । सनहरी धुप्प बसैन्त बछाई ग्रोड़दी, ते चाननी बिच परियां झांकी मारिऐ दिखदियां पई चन्ननहार पाइऐ बीरो उन्दी रानी कोला मती शैल ते नईं लब्बै करदी ।

चिट्ठी ग्राये दे किन्ने गै दिन होई गे हे बीरो दियां ख्याली बङा, सराइयां ते चन्नहार झुसनुसे होई चले दे हे । उसी बड़ी मेद ही जे इनेंगी रंग देने ग्राली कोई खबर तौले गै ग्रौग । पर इस बारी जेड़ी खबर ग्राई ग्रो की ग्राई ते कैली ग्राई !

बैर पौंगरै करदी ही ते हमेशां ग्राङू बीरो मुग्राली बइऐ उसी दिक्खै करदी ही । ग्रोदा देर पच्वाड़ै ग्राले रस्तै होइऐ बीरो दे ग्रग्गे ग्राई खड़ोता । पता नईं लग्गा

जे पहले बीरो दा कालजा कम्बेश्रा जां उन्नै ढां सुट्टी । पर दौनें गल्लें दा अन्त इक्कै होआ । रोन ते पिट्टन । ख्याली भुसमुसे बिच छपदियां बङा ते सराइयां, ओदे नक्का दा लौङ ते बाएं दियां कच्चू दियां दौं चूड़ियां बी लुआई लई गइयां । बीरो दियां सनहरी धुप्पां ते चिट्टियां चाननियां मिट्ठी २ बाऊ दे कनाढ़ें चढ़िए टुरदियां होइयां ।

इन्नां किश होआ पर बीरो दी मुहालिया बौने दी खो नईं गई । ओ अज्ज भी उत्थें बइऐ पौंगरदी बैरी गी दिखदी पुछ्छा करदी ही—"जुग्ग बदलोई गेआ पर तूं ऊऐ नेई रई । मीइए तुकी के थोआ ?"

बस्सोआँ

साढ़े कन्नू आली बड्डी भाबो नै मते आरी आखेआ अड़िए बस्सोआं ते मतियां औंदिआं न पर किश मन गै नई खड़ोंदा । थुआड़ी जानू पशानू कोई होए तां खरी गल्ल ऐ । मैं डूरा भरिऐ चुप्प रई । भाबी दा सुभा पले बिच तोले मासे आला ऐ इस करी बस्सोआं छें महीने कशा जादा कदें बस्सी नई । मैं टालने आस्तै आखी ओड़ेआ इक स्हेलड़ी आखा ते करदी ही पर ओ शर्त ए लान्दी ऐ, जे दौं बरे मालक मकान कड्डने दा नां नई लै तां। भाबी आखन लगी—"लै, तेरी स्हेली ऐ, तां के डर ऐ। अऊं नई कढ़दी। तूं सद्दी लै।

में लुआने दी कीती ही एह चम्बड़ने आली गल्ल बनी। जोकी मालक मकानें ते बासीदारें दी नेई गल्ल होई गेईदी ऐ जें गुरु चेला लालची ते खेडन दाओ दा। किरायादारें गी मालक मकान कोई न कोई उखलतूनी लाई गै रखदे न। ए बिजली मती बालदे न। इन्दे जागत नलका बन्द करिऐ नई सौन्दे। ए राती डयोडी नईं बन्द करदे। ए कराया मतियां मनौनियां कराइऐ दिन्दे न। इन्दे साक समन्धी मते औन्दे न, ते इनें साढ़ा मकान ठोली मारेआ ऐ। इन्दे जागत मता रौला पान्दे न। दुआरी दा भित्त ठुल्लेआ, इन्नें टल्ले धोनेई बहनी बनाई लई। ते होर पता नईं किन्नियां कसूमतां लाइऐ मालक मकान बासीदारें गी रुआंदे धुआन्दे रौन्दे न। हुन उल्टी बा बगा करदी ऐ। करायेदार छुन्दे मिनतां करिऐ इक बरी आई बड़ी जान ते फी मालक मकान भायें टक्करां मारिऐ सिर नईं भन्नी लै ओ मकान नईं छोड़दे। जोके कनून बी बासीदारें दी मती मदत करदे न। मालक मकान जो बी आखन करायेदार उसलै झट मन्नी जन्दे न, ते पेशगी बी दई ओड़दे न। पिछुआं रैण्ट कण्ट्रोलै दे दफतर जाइऐ दर्खास्त दिन्दे न। कराया मन मरजी दा घटाई लैन्दे न। पहलें करायेदार आपूं ते अपनी लाड़ो गी लइए औंदा ऐ पिछुआं नुआढ़ा भ्रा, बब, तातो

उन्दे कन्ने भरभ्काई, माई ते ताई होर बी आनिए डेरे लाई लैन्दीआँ न। निक्के-शुक्के ते कन्ने होने गै होए। जेकर मालक मकान कुसकेआ ते हत्थें बी सिज्जने दियां गल्लां मतियां सुनचोंदियां रौन्दियां न।

इस करी अऊं नेए रफड़ै बिच औंदी नईं पर बड़ी भाबी खैड़ा बी छोड़ै। "अड़िए! आखो भेज अपनी स्हेलड़ी गी, आई जा।"

में टालने आस्ते स्हेलड़ी दा नां लेइऐ शर्त लाई ही पर भाबी किश लोड़मन्द ही मन्नी के गई पिछें गै पई गई। चेचा इक स्हेलड़ी बनाई तो भाबी दी बस्सोआं बसाई। खबरै हुन ए भाबी दी लोड़मन्दी हो जां स्हेलड़ी दा मेलमलाप, जे भाबी ते स्हेलड़ी खण्डखीर होई गइयां। बड़ा समोध, बड़ा भाईचारा, ते शण्ड गुआंडा दियां जनानियां दंद टुक्किए आखन "रौंगली ते बड़ी ऐ पर धुलदी पता नईं कदूं ऐ? चबात मिकी बी लग्गा, पर दौनें दा कम्म चली गै निकलेआ। हाँ, असें गी नमीं स्हेलड़ी दा नन्द औन लगा। साड़े घरा अखवारें ते रसालें दे बड़े शकीन न। शकीन कैंदे बड़े भारे शर्धालू ते भगत। किताब पढ़नी होऐ तां ओबी अपनी खरीदिऐ। में किन्ने बारी आखेआ--ए लाईब्रेरियां कैंदे गितै बनी दियां न, पर ओ आखन लगी पौन्दे न--तुस टल्ला कुसै

दा मंगिए नईं लान्दे, गहना कुसै दा मंगिए नईं पान्दे, बिस्तरा कुसै दा मंगिए नईं बछान्दे, ते अखबार ते किताब गै कुसै दी मंगिए की पढ़नी होई। ते जेकर सारें गै ईश्रां किताबां अखबारां मंगिऐ पढ़ना शुरू करी ओड़न तां साहित्य दी उन्नति कीश्रां होनी ऐं। बाहरले आज़ाद देसें बिच सारे लोक अपनी २ कताब ते अखवार लैन्दे न। गुआंडिएं दिएं उपर गज़ारा नईं करदे। साढ़ी आपूं विच्च खुड़बो खुड़बी लग्गी गै रौन्दी ऐ।

हुन के होन लगा जे उनें सरिता आन्दी, ते स्हेलड़ी दी कुड़ी शीलो आई जन्दी, ताई जी! तातो होरें नमीं सरिता आन्दी ऐ? में सरिता दइ ओड़ी।

ओ मिकी पुछदे 'अड़िऐ सरिता आन्दी ही। मैं आखी ओड़ां–आपूं पढ़ा करनीआं। त्रिये रोज शीलो ने सरिता परताई ते उप्परली मूरत गै नईं। मैं पुच्छेआ शीलो–मूरत की पाड़ी? अपने भ्राऊ दा नां लइऐ आखन लगी– दीनू गी परसिन्द आई गई ते उनै मढ़ाइऐ अपने सरैनै लाई लेई।

अखबार मसां गै पुजदी ते शीलो आई जन्दी 'ताई जी' बाबू होर आखदे न अखबार आई ऐ ते देओ हां, आखदे न हुनै भेजी ओड़नेआं।

जिसलै ओ आनिऐ अखबारा आसेआ पुछदे न उसलै सिद्धान्तै ते दुनियांदारी दा खरा महांभारत होई जन्दा ऐ।

असें बड़े चायें २ फुल्लें दे बूटे लाये। गमले आनियै। स्हेली दे घरा आलें अपने कुसै अफसरा गी चा आखी। शीलो आनिऐ गमले चुकी लई गई। दूए रोज गमले सत्तों चा त्रै साबते पुज्जे ते शीलो दी मा आखन लगी—ए लोक बी गवां रखी ओड़दे न। पर घर बन्निऐ नईं रखदे। लूर लूर फिरदिआं ते लोकें दे नसकान करदियां न। कल नेई कवैस्ती गौ आई बड़ी, जे फुल्ल त्रूडी गई ते गमले भन्नी त्रोड़ी गई। बावू होर बड़ा बसोस करा करदे हे।

मिकी नौकरी जाने दी तौल रौन्दी ऐ। निक्के शुक्के टल्ले बी हर बारी धोबी कोल कुन भेजदा रवै। में आखेआ इक बिजली दी प्रैस गै लेई आओ। रोजै दी खचो खच मुक्कै। प्रैस आई ते शीलो दी मा आखन लगी—

"भैनूं! बिन्दक दस्सेआं। बावू हुन्दी पैण्ट प्रैस करिऐ हुन्नै पजाई जन्नियां। प्रैसै दा महूर्त शीलो दी माऊ नै कीता।

दूए दिन प्रैस बापस नोआई तां प्लगै बिच लाने आला शू गै द्रेड़ खाई गेदा हा। पुच्छेआ ते नां शीलो दी मा, ते नां शीलो मन्ने। औंदे गै कसूमत लग्गी गई।

बरतूनिएं दी गल्ल ते भला चलदी रौन्दी, ते खिन्जदे खपदे साड़ी गड्डी बी रिढ़दी गै रौन्दी। पर इक नमा कस्म शुरू होआ ते मेरा धीरज बी मिकी जवाब देन लगा। नौकरी दा सजा आओ। रसोई दा बपार खुल्ली जन्दा ऐ। मती तौल भी करो तांमी दौं त्र घण्टे ते लग्गी गै जंदे न। उत्थुआं बेले होइऐ बिस्तरे बिच बौन गै लगो जे शीलो कापी पिनसल लईऐ आई जन्दी—"ताई जी, कल मैं प्रस्ताव बोलना ऐ। नई ते भैन जी बड़े निक्खरङन। किश लखाओ। शन्दा। उसलै मन आखदा जे हुन कोई गल्ल बी नईं करै। इत्थे प्रस्ताव कुन लखा। अजकल जागत कुड़ियां बस कढ़ा गै तुपदे न। अपना दमाग ते खोतरदे नईं, दूएं दा सिर खंदे न। बड्डे भ्राऊ गी आख। कुसै कताबै दी नकल मार। जां गुआंडै बिच कोई भैन जी होए तां उत्थें जाई पुज्जे।

मन मारिऐ कौड़ा घुट्ट करना पौन्दा।

किश महीनें बिच गै बझोन लगा। जे ए स्हेलड़चारा नई नभान हुन्दा।

पर परमात्मा नै पता नईं किआं साढ़ी दीन पुकार सुनी लई। शीलो हुंदी बदली नमें शहर होई गई। जान लगे ते शीलो दी मां गलें लग्गी। मरो। मिकी बी बड़ा मन्दा लगन लगा।

तमीज

"चल बच्चुआ । अज्ज शैल म्हूरत ऐ । तुकी स्कूल पढ़न पाई आवां ।" बुड्डे माश्टर राजा रामै बड़े चा कन्नै अपने पोत्रुए गी आखेआ । ए बी लौकी नेई लालसा उन्दे मनैं बिच ही जेड़ी अज्ज पूरी होन लगी ही ।

"कोकड़े स्कूला बिच दाखल करागेओ इसी ? बाबा जी" पोत्री शीलो नै पुछेआ ।

तुआईं निक्कू बी बच्छे आङू नच्चा त्रप्पा करदा हा । चाएं चाएं ओ बी अपनी पट्टी ते बस्ता तुप्पन लगा ।

"साड़े कन्नूं आले स्कूला दी पढ़ाई शल ऐ, कन्नें उत्थें जेड़ा नमां हैडमाश्टर लग्गा ऐ ओ मेरे कोला गै पढ़ेआ दा ऐ।"

माश्टर हुन्दी ग्लानी बिच अपने पुराने शगिर्दै आस्तै मोह ते ममता भरोची दी ही।

"तां ते निक्कू दा खास ख्याल करङन। तुन्दे कशा पढ़ें दे जे होए।" शीलो बड़े शतूने सुभा दी ही।

'आहो बच्चू।' माश्टर होरें ऐनक सम्हाली ते बड़े मानां कन्नें आखन लगे—"उस मिकी एडे गै तौंले थोड़ा बसारी ओड़ेआ होग। तदूं नुआड़े बब्बै दी हालत माड़ी ही। ए बी पढ़ाई बिच कमजोर हा। अऊं घर सद्दिऐ उसी पढ़ांदा हा। कन्नें स्कूला दा मद्दत करिऐ उसी चंगे जातकें बिच बौने जोग बनाया हा। एडी तौली कीयां भुल्ली जागा?"

तां ते अऊं उन्दे कशा गै पढ़ङ। ओ बी तुन्दे आङू गै चंगे होङन। निक्कू नै सैज सुभा कन्नें आखेआ ते बस्ता चुक्किऐ बाबे कन्नें चली पेआ। लौकें जागतें गी पहलो पहल स्कूल जाने दा बड़ा चा हुन्दा ऐ।

स्कूला दे दफतरै सामनै पुजदे गै निक्कू खड़ोई गेआ। बाहर इक चपड़ासी टूलै उप्पर बैठे दा हा। आसै पासै इक रोब जन बझोन लगा। बाबे दी चाल थमोई गई।

"हेडमाइटर होर अन्दर न ?" राजाराम होरें बल्लें नेएं पुच्छेआ।

"आहो जी" चपड़ासिएं बेरुखी कन्नें आखेआ।

"आखेआं माइटर राजाराम होर आए दे न।"

चपड़ासी अन्दर गेआ ते फिरी बाहर आनिएं आखन लगा "इत्थें बैंच उप्पर बई जाओ। पन्दरें मिण्टें बाद मलाटी दा टैम ऐ।"

दादा पोत्रा बैंच उप्पर बई गे। दादे गी इस नमीं दुनियां गी दिक्खी दिक्खी चबात लग्गन लगा।

"साड़े एलै ते ईआं कदे नईं होआ। कोई बी आई जन्दा अस सुआड़ा झट मान करदे हे। शहरा दा कोई मन्ने तन्ने दा आई जा, कोई अपना बड्डा बडेरा आई जा तां मूल गै मता करदे हे।' माइटर होर बैठे दे बीतें जुगें गी तलोफन लगे। चेता आया—"इक बारी माढ़े प्रैमरी स्कूला दे माइटर सीताराम होर आये हे। दूरा दिखदे गै अऊं

उन्दे कोल जाई पुज्जा । सारा स्कूल उनेंगी दस्सेआ । "ए साड़े मास्टर होर न।" सारें कन्नें उन्दी पशान कराई । जिसलै जान लगे तां स्कूला दे दर्वाजे तोड़ी.....

"चलो जी" चपड़ासी दी ग्लानी कन्ने उन्दा ध्यान भंग होआ । उनें निक्कू दा हत्थ पगड़ेआ, सिरकी पुट्टी ते अन्दर लंघे । बड़ा रोब दाब हा । बचारे किश घटोन लगे । उनेंगी इआं बझोन लगा जे ओ कोई बड़ा परद्द करिऐ आये होन ते अदालती बिच जज्जै सामनै खड़ोते दे होन ।

सनाओ जी के गल्ल ऐ ?

रुक्खा नेआ सुआल सुनिऐ मास्टर राजाराम होरें अपने आपै गी सम्हालेआ ते बोले—"राम राम दीपक जी । तुसें मिकी पशानेआ नईं लब्दा ।"

"मिकी पता ऐ ।" दीपक होर किश परसिज्जले ।"तुस साड़े मास्टर हुन्दे हे । सुनाओ कीआं आए ?"

अज्ज अपने पोत्रुऐ गी दाखल करान आयां । मैं सोचेआ तुस अपने गै घरै देओ.....

"ओहो । तुस चिरें आये । साड़े कश इन्ने जातक होई गेदे न जे हुन गुंजैश गै नईं । होर कोई सेवा दस्सो । खरा राम राम । ओ चपड़ासी, ए चिट्ठियां कागत बड्डे दफतर

दई आ।" दीपक होरें इक्कै साई अपनी मजबूरी, कम्मैं काजै दा रोब, ते माश्टर हुन्दी खातर करी ओड़ी।

राजाराम होर चुप चपीते कमरे चा बाहर उठी आये। उन्दी हालत ठीक उस विद्यार्थी आङू ही जेड़ा साल पर खूब मेहनत करिऐ बलगा करदा होऐ जे ओ अव्वल औग ते नतीजे इच होई जा फेल।

में ए कनेए जातक पढ़ाए न ? ए खुञ्ज कुत्थें रई गेदी ऐ इक भुल्ला दा मानू चरस्तै खड़ोइऐ जीआं सोचें पेया दा होऐ, ईआं माश्टर राजाराम भलखोए दे सोचन लगे—

"ए ते सुखने इच बी नईं हा सोचेआ, जनेआ पर्तक्ख होआ ऐ।"

निक्कू बाबे दी चुप्पा कशा खिञ्जी पेआ। आखन लगा- "बाबा मिकी पढ़न नईं पाना ?"

"कुसै दूऐ स्कूल चलनेआं।" बाबे नै बल्लें नेऐ आखेआ।

"ए तुन्दे अपने शगिर्दै दा स्कूल ऐ, तुस आखदे हे।

राजाराम होर चुप।

"बाबा बोलदे नई ? निक्कू नै अड़ी कीती।

"अड़ेआ । तूं कनेऐ फलूस लैने न ?"

"सूए ते चित्तर मित्तरे ।"

फलूसें दी खुशी बिच जातकै दा ध्यान होर पासै होई गेआ । माश्टर होर उसी दूऐं स्कूल लई गे । उऐ नेइआं गल्लां उत्थें बी करिऐ सुनिऐ ते जातकै गी दाखल कराइऐ माश्टर होर घर परतोई आये ।

चार बरे बीती गे ।

"बाबा जी । अज्ज साड़ं स्कूल इन्सपैक्टर साब नै औना ऐ ।

निक्कू हुन स्याना होई गेदा हा । अज्जै दी खबर ओ अपने बाबे गी कीआं नईं सनान्दा ।

"कुण ऐ इन्सपैक्टर ?

"दीपक चन्द्र बर्मा ।"

"उऐ तुन्दा शगिर्द जिस निक्कू गी दाखल नईं हा कीता ।"

शीलो बड़ी लूत ही । बाबे दा पुराना जख्म दखाली बैठी ।

तां तौली तौली त्यार होई जा, निक्कू । बाबे नै

आखेआ ते बीती गल्ला बिच किश तलोफन लगा।

जातक स्कूलें दी त्यारी करन लगे।

"इन्सपैक्टर साब आवा करदे न। सारे जातक कायदे कन्नें खड़ोई जायो। तरीके कन्ने बवेओ, ते सुआलें दे जबाव ठीक ठीक दयो।" ईऐ नेइयां सिक्खेआं दइए हैड-माश्टर होर कोई अद्धे घण्टे परैन्त इन्सपैक्टर साबै कन्नें कमरे बिच फी दाखल होए। इन्सपैक्टर साब किश मुच्छें गी मरोड़ी चाड़ा करदे हे। सारे जातक सहमिए खड़ोई गे। पर निक्कू बेठा रेआ।

ओए निक्कू! माश्टरें ऑखी चाड़ी।

हैडमाश्टरै सफाई देने मारी भूठ बोलेआ—ए जातक नमां नमां साड़े स्कूल दाखल होआ ऐ। इसी कायदे तरीके अजें नईं औन्दे।"

"जातको! स्कूल आनिऐ तुसें गी अकल ते तमीज सिक्खनी लोड़चदी ऐ। माश्टर साब कमरै बिच औन तां खड़ोई जाना। जे किश आखन ओ ध्यानै कन्नें सुनना, ते जे किश पुच्छन ठीक जबाब देना।" इन्सपैक्टर साब उपदेश देन लगे।

"अऊं हर सुआलै दा ठीक जबाब देङ ।" निक्कू नै नभ्भक्क खड़ोइऐ आखेआ ।

इन्सपैक्टर साब नुआड़े पासै आए । मखौलै कन्नै पुच्छन लगे—

"तेरा नां के ऐ बै ?"

नां ते रमेश कुमार ऐ । पर लाडै कन्नै निक्कू बी आखदे न ।"

सारे हस्सी पे ।

"तूं बड़ा स्याना एं । पर कमरे बिच माश्टर होर औंन तां उन्दा आदर करना लोड़चदा जां नईं ? उट्ठिऐ खड़ोई जाना चाहिदा जां नईं ? ए बई रौनै आली तमीज तूं कुत्थुआं सिक्खी ?"

"तुन्दे कशा गै, इन्सपैक्टर साब ।

नुआड़े नभ्भक्क होई जबाब देने उप्पर सारें गी चबात लग्गा । हैडमाश्टरै गी बड़ा रो चढ़ेआ ते किश आखन गै लगा हा जे इन्सपैक्टर साब नै हसिऐ पुच्छेआ—

"ओ निक्कू ! ए तमीज सिक्खन तूं माड़े कछ कदूं आया हा ?"

अपने बाबे कन्नें जेड़े तुन्दे माश्टर न। मिकी ओ तुन्दे स्कूल दाखल करान आये हे तां तुस अपने माश्टर हुन्दी इज्जत करने गीतै जीआं आकड़े दे बंठे रे हे ओ मिकी भलेआं चेतै ऐ।

इन्सपैक्टर साब मरीऐ मिट्टी होई गे, ते भुजा बिरल तुप्पन लगे।

(ए सच्ची घटना ऐ । जिन्दे कन्नें ए घटी दी ऐ ओ श्री हंस राज द्विवेदी होर जीन्दे न ! साम्बै (जिला जम्मू) रौंदे न । रेडिओ ते लौडस्पीकरें दा कम्म करदे न । होर किश पुछना होऐ तां उनें गी चिट्ठी लिखिए पुछी लौ)

टपला

सम्मत 1997 बिक्रमी दी गल्ल ऐ । मेरी दूई घरै आली बमार होई । बड़े लाज कराए पर किश नईं बनेआ। ओबी चलदी होई । निक्का नेआ जागत ओदी नशानी रेई गेआ । हुन उस समालां जां आपूं गी बड़ा गै कठन समां

आई गेआ । सारा दिन जागतै गी लारे लाई रखां ते रातीं इक्कला बइऐ अत्थरूं केरदा रवां । दिलै दा गबार कढदा रवां । मेरी सस्सू नै दिक्खेआ जे ए दिनें बुआसरदा नईं, जागतै गी पत्यान्दा रौन्दा ऐ, ते रातीं चोरी चोरी रोंदा रौंदां ऐ । ए बड़ी माड़ी गल्ल ऐ । ईआं ते ए फामां होई जाग । उनें मिगी भङू दी शरदाई पल्यानी शुरु कीती । मिगी किश नशा नईं होऐ । भङू दी मात्रा तेज़ हुन्दी गई । पर मिगी फी बी किश नईं बझोऐ । किश अमल जन होई गेआ । आपूं गै भङ मलनी, त्रामें दे पैसें दी पुट्ठ देनी ते उसी तेज करना । कदें कुसै साधू कोल टुरी जाना ।

इक दिन साधू कोल बइऐ सेर भङ मली मली इक शटांक कीती । ते चाढ़ी गेआ । उस दिन बड़ी गै भुक्ख लग्गी । घर आया, रुट्टी नंगी । सस्स आट्टा गुन्ना करदी ही । चिर लग्गी गेआ । में बरफी दी टुगड़ी मुंऐं बिच पाइऐ पानी दा घुट्ट पी लैता । ए करने कन्नें मेरी भुख बन्द होई गई । सस्स आखै रुट्टी खा । मिगी भुख नईं ही रेइदी । ओ समझन लगी रोएं होई गेआ ऐ । तरले करी करी उन्नै दौं फुलके खलाई गै ओड़े ।

रातीं मन घिरन लगा । इक तुआड़ होई । पिशुआं पता लग्गा जे ओ लहुए दी तुआड़ ही । मिगी ईआं बझोए जिआं पिण्डे गी अग्ग जन लग्गी गई ए । में पानी दा घड़ा सिरै उप्पर सुट्टेआ । पर ए तत्ते तवे उप्पर पानी दी फुङ ही । दौं त्रै चार घड़े सुट्टे । फी मिगी किश होश नईं रई ।

दिक्खां के जे दो जमदूत आई गए । काला रंग, बड़े लम्मे चौड़े देह, छड़ियां रमालियां बन्नी दियां । उनें मिगी फगड़ेआ, ते लई चले । में छड़ा चकोए दा गै बझोआं । इक थार पुज्जे । उत्थें इक हौद बने दा हा । ते मेरी पहली लाड़ी बैठी दी ही । उस नै मिगी सद्देआ । अग्गें इक बूटे हेठ दूई बी लब्बी । ओ बी सद्दन लगी । पर जमदूत मिगी छोड़न गै नईं । कईं रिश्तेदार बी लब्बे । इन्नें बिच्च इक बड्डा नेआ मकान आई गेआ । बट्टें दा बड़ा गै बड्डा मकान हा । अन्दर गए तां दिखेआ जे बड़ा गै शैल मकान हा । बड़ी चित्तरकारी, शीशे ते लो । इक राजा जन बैठे दा हा । जमदूतें मिगी बाहर छोड़ेआ । आपूं अन्दर जाइए सनेआ दित्ता महाराज ! उसी लई आएआं ।

बाज आई पेश करो । ओ मिगी कुसै कोठड़ी आसै लई चले । उत्थें इक बुड्डा जनेआ लब्बा । कुरती लाई दी ते

गोडें तोड़ी धोती। पुछन लगा कुसी आन्दा ? जमदूतें मेरे आसै सारत कोती। ओ आखन लगा–राजू आखेआ हा। इसी छोड़ी आओ। ओ मिगी लइऐ परतोए।

परतोने दा मिगी किश पता नईं लग्गा। मेरै कन्नें बिच रोने दियां बाजां औन लगियां। में अक्खीं गुआड़िआं। दिक्खेआ जे घरै आले ते आंड गूआंड किट्ठा होए दा हा। बैद होर आखा करदे हे—भगवान नै दूआ जनम गै दित्ता समझो।

मिगी बल्लें बल्लें सुरत फिरी। कोई दौं घण्टे पिशुआं संखै दी लम्मी फूक सुनोची। रौला पेआ राजू शाह हुन्दा काल होई गेआ। अऊं सोचन लगा जमदूतें गी बी भला टपला लग्गा।

घापे मारी

(१)

घापे मारना इक कला ऐ। एदी बड़ी सिफत ए ऐ जे एदे बिच मते जनें रले दे हुन्दे न । ओनेए ग्लेच पान्दे न ते गल्लें बिच गल्लां लान्दे न, जे दूए गी सिर नई होन दिन्दे ।

जालम सिंह होर डयोडी अफसर हे। महाराजा प्रताप सिंह होरें गी दान पुन्नै दी स्लाह ते ओदा बन्दोबस्त ईऐ करदे हे। महाराज होर मन्दर जान, जां बा-खोरी आस्तै

निकलन, जालम सिंह होर ते किश ङूरा भरने आले कन्नें हुन्दे हे ।

इक दिन कास्ती ही, महाराज रघुनाथ मन्दर गए । प्रदक्खना बिच इक महात्मा होर बैठे दे हे । महाराज गी महात्मा दे तप करने दी कनसो लग्गी दी ही । गल्लें लग्गी पे । फी आखन लगे—हुन तुसें जग्ग करना होग । सौ रपेआ साड़ा पाई लैओ । जालम सिंह जी ! "महात्मा होरें गी सौ रपेया दई ओड़ो ।" "सत्त बचन महाराज ।" जालम सिंह होर धीनगी कन्नें बोलें । अपने मुनशी गी सारत कीती ते आपूं फी महाराज हुन्दे कन्नें जाई मिले । मुनशी नै महात्मा गी इक रपेआ दित्ता । महात्मा बड़ा तभ्शेआ । आखन लगा—"ठहर बच्चा ! अभी बताता हूं । महाराज ने एक सौ रुपया कहा । तू एक रुपया देता है । तुमनै अपने घर से देना है ।"

मुनशी होरें ईऐ नइआं लक्खां सुनी दियां हिआं । ओबी अन्दर गे उठी । जेलै महाराज अन्दरा बाहर निकले जालम सिंह हुन्दे घापेमार साथी उन्दे अग्गें पिच्छें होई गे । महात्मा गी कोल पुज्जने दा मौका गै नईं देन । महात्मा दूरा दा गै बां उच्ची करिऐ इक रपेआ दस्सन लगा । महाराज दी

नजर तुआईं पई । पुच्छन लगे–"महात्मा के आखा करदा ऐ ?"

ड़ूरा भरने आलें बिचा इक बोलेआ महाराज, आखा करदा ऐ इक रपेआ खुट्टा आई गेआ ऐ ।

नढ़ीनमे ते ठीक न इक खुट्टा आई गेआ ।

तां के होआ । ए आखिऐ महाराज होरें अगड़ी गैं देई ओड़ी ।

महात्मा होर बां गै खड़ी करदे रए ।

(२)

आखदे न महाराजा प्रताप सिंह हुन्दे बेलै डयोडी अफसर बनना कुसै बरदानै कोला घट्ट गल्ल नईं ही । इक बेरी ए झूटा कश्मीरचन्द होरें गी बी आया । लोक सनान्दे न जे उन्नें बड़े घापे मारे ते अपना घर भरेआ । घापे मारन लगे ते फी रानिएं दे मोख होन जां राजें दे सराध, कोई बकशीश होऐ जां अन्तदान, रपे बिच बारां आने कश्मीर चन्द हुन्दे ते चार आने रोई पिट्टिऐ दान लैने आले गी थोंदे हे । इक दिन उन्हें मसां परोहतै गी आखेआ–आओ, परोहत जी, तुसें गी गौ दुआचै । परोहत होर पसोए दे डयोडी

पुज्जे । महाराज नै गौ मनसी । गौ के ही कामधेन गै ही । लौके लौके सिङ, मुट्टे मुट्टे थन, एडा पल्ला, ते पिच्छें बड़ी गै शैल गोरी बच्छी । इक गोला गड़बी, धोती, परणां ते दस रपे । परोहत हुन्दी कमीजा दा बटन त्रुटन लगे । ओ अजें मंडिआ दा दर्वाजा बी नईं हे टप्पे, जे कश्मीर चंद हुन्दे भ्मीरै, परोहतै गी ग्लाया--अफसर होर आखा करदे न "गौ ते ए सारा किश साड़ै घर लई चलो ।

परोहतै दी अद्धी खुशी उत्थें गै मुक्की गई । कश्मीरचंद हुन्दे घर जाइऐ गौ बन्नी ओड़ी ते बलगन लगा । इन्नें बिच कश्मीरचंद होर आई पुज्जे ते फर्मान लगे—ए गौ ते सब किश थोड़ू परणतै गी दुआना हा । ओ साड़े बडेरे दी सल सुट्टन गंगा जी गेदा ऐ । तुसें गी बी कदें दुआगे । तुस ए सीधा लइ जाओ । ए आखिऐ पञ सुच्चियां ते चार पैसे नगद परोहतै गी देन लगे ।

परोहतै दे टिड्डु दियां आन्दरां जली उट्ठियां । उन्नै आखेआ—"महाराज ए सुच्चियां इत्थें गै रौन देओ । जातकें

गी न्हारी होई जाग। ते चौं पैसें दा तमाकू नुश्राइए तुस चिल्म छिक्की लैश्रो।"

कश्मीरचन्द होरें गी बट्ट ते मता श्राया, पर बड़े धीरजै श्राले हे, पी गए।

(सोमदेव रचित वेताल पंचविंशति के, लेखक द्वारा डोगरी अनुवाद से उद्धत आमुख खण्ड)

बताल पचीसी

गदाबरी नदी दे कण्डै प्रतिष्ठान नां दा इक थार हा। पलोके समें बिच उत्थें त्रिविक्रमसेन नां दा इक बड़ा मन्ने परमन्ने दा राजा हुन्दा हा। ओ विक्रमसेन दा पुत्तर हा। ताकतो बिच ओ इन्दरै दी बरोबरी करदा हा। रोज उन्दा दरबार लगदा हा। के होऐ जे इक साधू क्षान्तिशील रोज

दरबारै बिच ग्रावै, सीलबचन ग्राखै, ते राजे कोल खड़ोते दे ग्रफसरै गी इक फल नवेद दई ग्रोड़ै। इग्रां करदे दस बरे बीती गे। इक दिन के होग्रा जे ताईं साधू फल नवेद दइऐ गेग्रा, तुग्राईं राजें दा इक पालतू टोलो ग्रपने राखें कोला छुड़किऐ दरबारै बिच ग्राई बड़ेग्रा। राजै ग्रो फल उसी दई ग्रोड़ेग्रा। बान्दरै फल खादा तां नुग्राढ़े बिचा इक बड़ा कीमती हीरा पुजा पेई गेग्रा।

राजे ए दिखिऐ ग्रोह हीरा चुक्की लैंता ते खजाने दे ग्रफसरै गी पुछेग्रा—ग्रड़ेया! जेड़ा फल साधू रोज नवेद दई जन्दा ऐ, ते ग्रऊं तुगी दई ग्रोड़नां ग्रो फल कुत्थें छोड़े दे न? ए सुनिऐ ग्रफसर किश डरेग्रा ते ग्राखन लगा—महाराज ग्रो फल दुग्रारी कशा खजाने बिच सुट्टी ग्रोड़दा रेग्रां। सरकार हुकम करन तां खजाना खोलिऐ दिक्खां। राजे दी ग्राज्ञा लइऐ ग्रो गेग्रा ते तौला गै परतोई ग्राया। ग्राखन लगा—ग्रो फल ते सारे सड़ी गेदे न। पर उत्थें हीरें दा ढेर लग्गा दा ऐ, ते ग्रो लोई ग्राड़ू लिश्का करदे न।

राजा ए सुनिऐ बड़ा खुश होग्रा ते सारे हीरे उस्सै ग्रफसरै गी नाम दई ग्रोड़े ।

दूऐ रोज जिसलै साधू ग्राया तां राजा ग्राखन लगा– महात्मा जी, तुस मेरी भेटा ग्रास्तै रोज इन्ना धन की खर्च करदेग्रो ? ग्रज्ज जिन्ना चिर तुस मिगी गल्ल नईं दसगेग्रो मैं फल भेटा नईं लैनों । राजे दी ए गल्ल सुनिए साधू नै राजे गी बक्खरे ग्लाया–में इक मन्तर सिद्ध करना ऐ । इस कम्मै बिच इक बहादर ग्रादमी दी मदत लोड़चदी ऐ । तुस बड़े बीर ग्रो, मेरी मदत करो । राजे ग्राखेग्रा 'खरा' ते सहायता दा बचन दित्ता । साधू बड़ा खुश होग्रा । ग्राखन लगा–"ग्रऊं इत्थे मसान घाट रौनां । तुस ग्रौंन्दे न्हेरे पक्खै बिच मिगी उत्थें बड़ै हेठ मिलेग्रो । ग्रऊं मस्या गी दिन घरोन्दे तुसें गी उत्थें बलगङ । राजे पक्की हामी भरी ते क्षान्तिशील साधू बड़ा पसोएदा ग्रपने ग्राश्रमै गी परतोई गेग्रा ।

न्हेरा पक्ख शुरू होग्रा, ते जदूं मस्या दी रात ग्राई राजे गी साधू दी गल्ल ते उसी दित्ता दा बचन चेतै ग्राया । सिरै उपर काला मनासा बन्नेग्रा हत्थै बिच तलवार फगड़ी, मॅहलै बिच कुसै गी किश नईं दस्सेग्रा, ते नभ्भक्क होइऐ

मुड़दे गी लई आओ। तुस बीर ओ। इस कम्मै बिच मेरी मदत करो करो।

राजा शूरबीर हा, बचनै दा बद्धा हा आखन लगा-- "अऊं ए कम्म जरूर करङ।" ओ दक्खनै आसै चली पेआ। बलदिएं चिखें दी लोई बिच उस बक्खी जन्दे ते रस्ता तलोफदे राजे गी ओ टाली दा बूटा मस्यां लब्बा। चिखें दे धूंएं कन्नें ओ बूटा भर्डोई गेदा हा ते नुआढ़े बिचा कच्चे मासै दी दरकन्न आवा करदी ही। ओ भूत जन खड़ोता दा सेई हुन्दा हा। ओदे डाले उप्पर इक मुड़दा टंगोएदा ईआं लबदा हा जीआं कुसै राकशै नै मूण्डै उप्पर चुक्केदा होऐ। राजा बूटे उप्पर चढ़ेआ ते जिस रस्सी कन्नें ओ मुड़दा टंगोए दा हा ओ रस्सी बड्डी ओड़ी। ते उसी भुआं सुट्टेआ। जीआं ओ पुंजां पेआ ओ पीड़ा कनें करलाया। राजे समझेआ खबरै ए जीन्दा ई। ते हेठ आनिऐ हमदर्दी कन्नें मलेआ ते चिक्केआ। ईआं करने उप्पर मुड़दे नै राकशै आङू गड़ाका सुट्टेआ। राजा समझी गेआ जे नाढ़े बिच बताल प्रवेश ऐ। उसनै नभक्क होई पुच्छेआ-- हस्सना की

भई ? "आ किट्ठे चलचै ।" दिखदा के जे मुड़दा जेदे बिच बताल प्रवेश हा, फी बूटे उप्पर जाई टंगोआ । राजा फी चढ़ेआ ते उसी भुआ तुआरेआ । बहादरें दा दिल हीरे कोला बी सख्त हुन्दा ऐ ते उत्थें कोई भै नईं संजरी सकदा। राजे त्रिविक्रमसेन नै उस मुड़दे गी मूंडे उप्पर सुट्टेआ ते चुप चपोते चली पेआ । उस मुड़दे बिच जिस बताल ने प्रवेश कीता दा हा ओ राजे गी आखन लगा--

"राजा जी ! अऊं तुसें गी कत्थ सनानां जेदे कन्नें तुन्दी बत्त कटोई जाग ते पैण्डा नईं बझोग । ध्यान लाई सुनेओ ।"